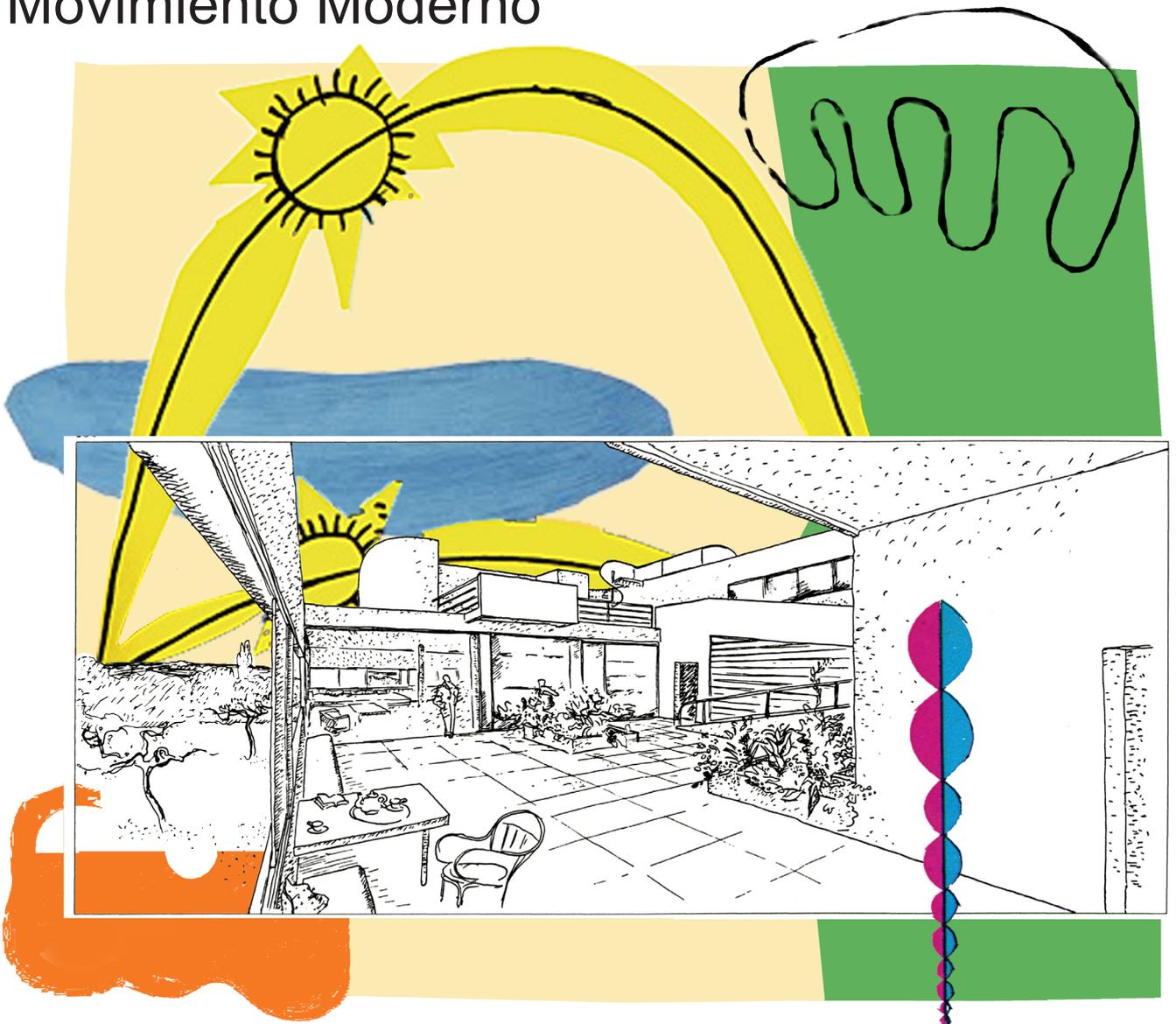


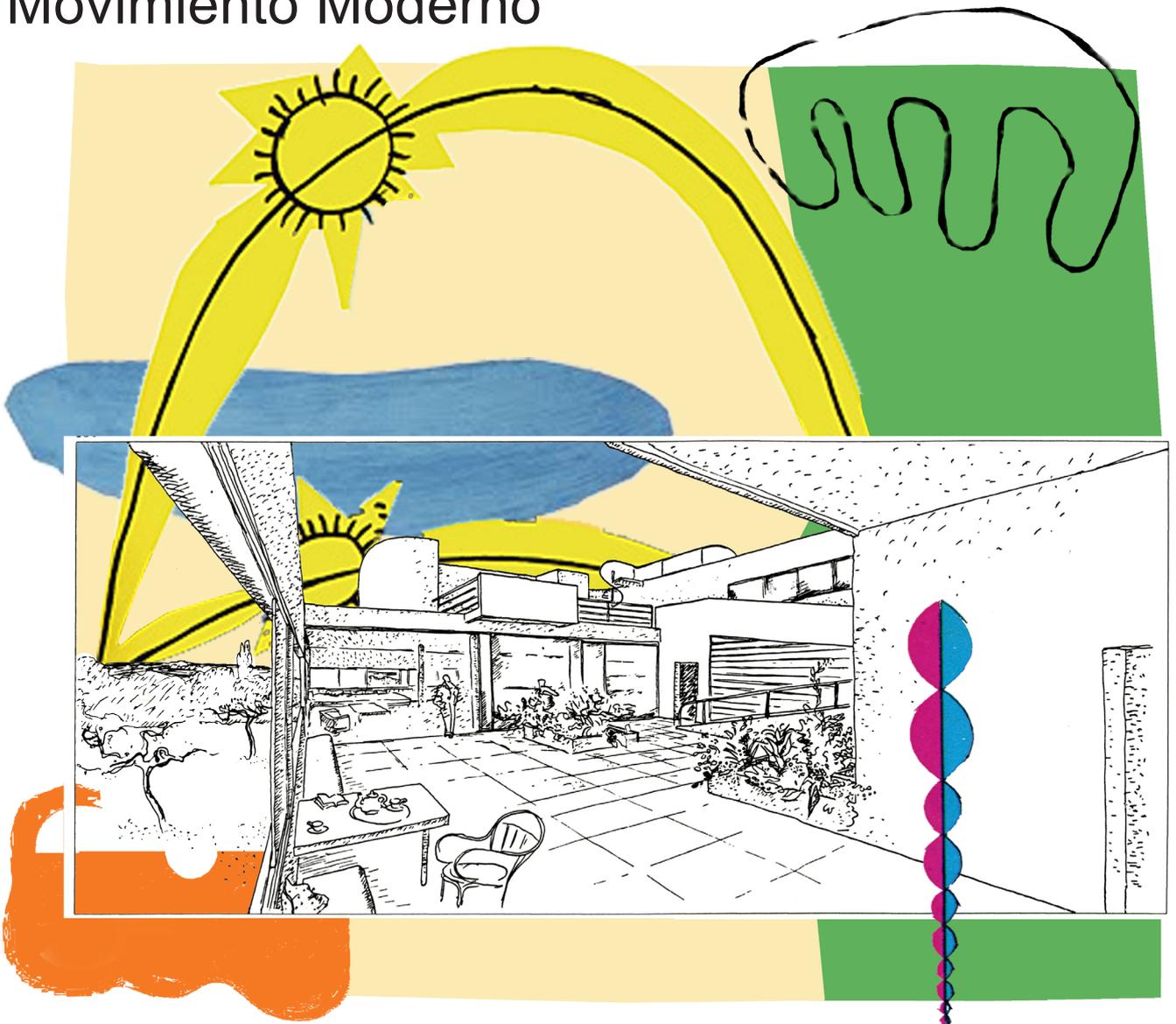
La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno



Teresa Carrau Carbonell **Trabajo Final de Máster**
Máster en Conservación del Patrimonio Arquitectónico

Tutor: Ignacio Bosch
ETSAV UPV

La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno



Teresa Carrau Carbonell **Trabajo Final de Máster**
Máster en Conservación del Patrimonio Arquitectónico

Tutor: Ignacio Bosch
ETSAV UPV

La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno
Trabajo Final de Máster Teresa Carrau Carbonell Tutor: Ignacio Bosch

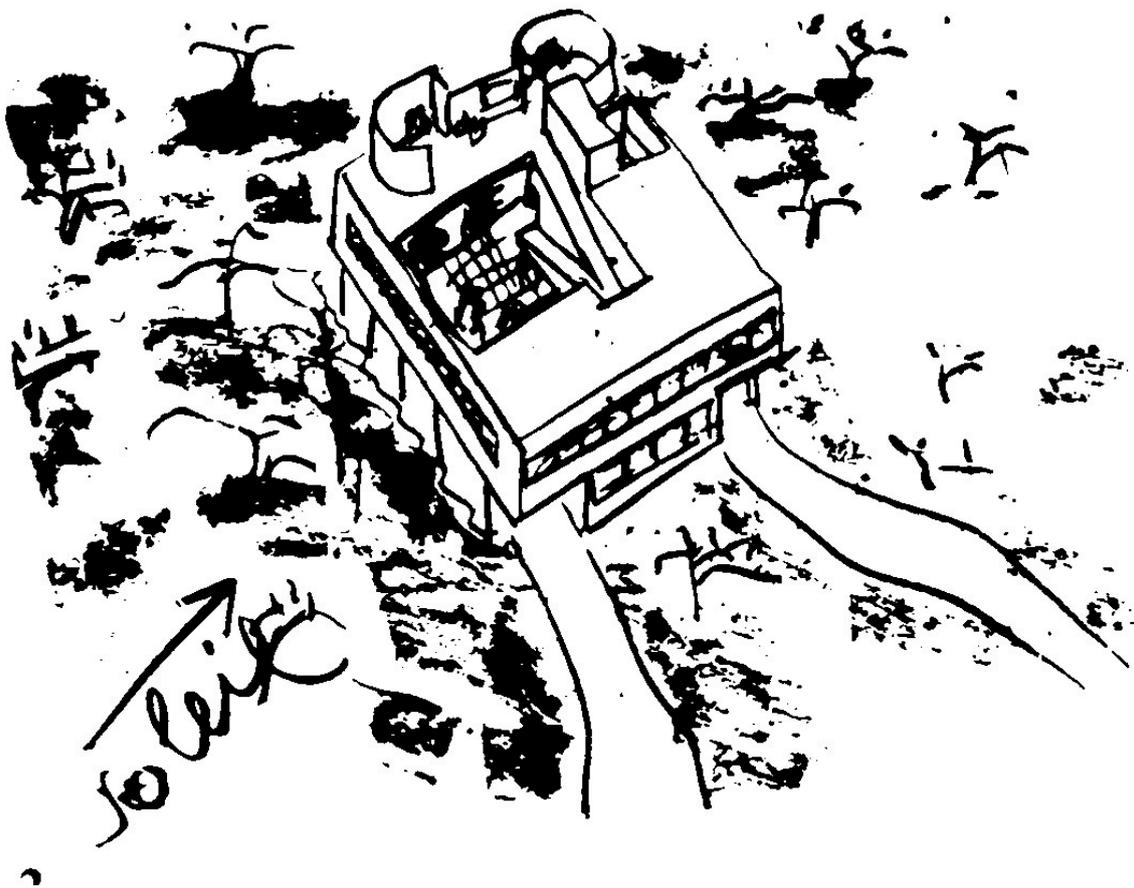
Máster en Conservación del Patrimonio Arquitectónico
Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia
Universidad Politécnica de Valencia



UNIVERSIDAD
POLITECNICA
DE VALENCIA

Índice

Capítulo 1. Introducción	7
1. Elección del objeto de estudio	9
2. Objetivos	11
3. Metodología	11
4. Contextualización. Antecedentes y estado actual de la investigación	13
Capítulo 2. Análisis de las distintas etapas de la villa Savoye	15
1. Villa Savoye 1930	19
2. Periodo de degradación 1938-1962	37
3. Museo LC 1961-1965	55
4. Primera restauración 1963-1967	69
5. Segunda restauración 1983-1993	81
6. Tercera restauración 1996-1997	95
Capítulo 3. Comparación de las distintas etapas analizadas	107
Estudio comparativo por la promenade architecturale	109
1. La situación en el entorno	111
2. La imagen exterior	121
3. El interior	135
Capítulo 4. Conclusiones	145
Capítulo 5. Fuentes y bibliografía	171



Capítulo 1. Introducción

“La realidad en cuanto tal es desde sí misma constitutivamente abierta (...) Investigar lo que algo es en la realidad es faena inacabable, porque lo real mismo nunca está acabado”¹

1 Xavier Zubiri. “¿QUÉ ES INVESTIGAR?” Octubre 1982



Le Corbusier y la villa Savoye a principios de la década de los 30.
Foto de Le Corbusier en París, calle Jacob (BOESIGER; 1971).
Foto de la villa (Architecture Vivante; 1931).



1. Elección del objeto de estudio

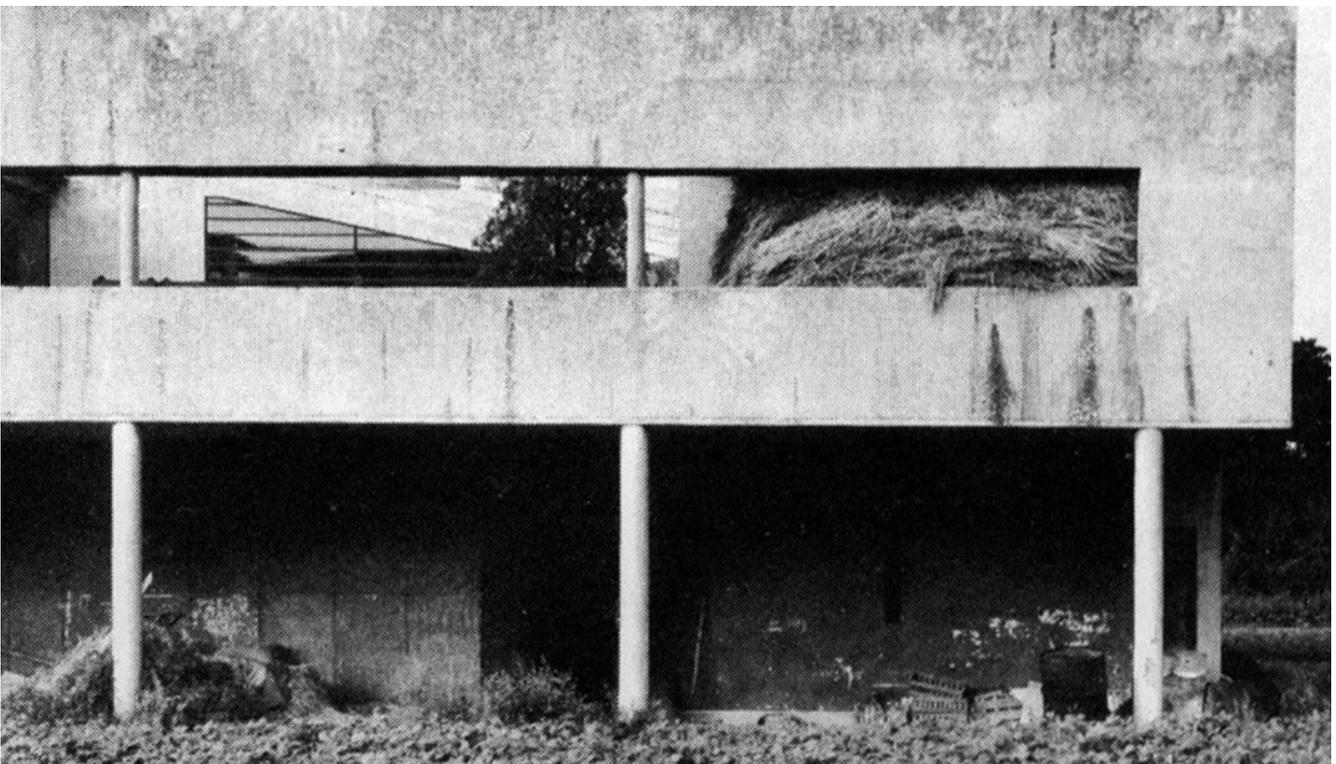
La conservación de las obras del Movimiento Moderno es un tema de actualidad. Las edificaciones de principios de siglo XX, empiezan o ya llevan tiempo necesitando y asumiendo intervenciones para mantenerlas en pie. Así, los edificios más emblemáticos de los grandes arquitectos como Le Corbusier, Mies o Gropius, vienen siendo objeto de distintas intervenciones desde los años 50 (periodo de postguerra) hasta hoy. Los últimos casos: la polémica reconstrucción de la casa de Gropius en Dessau, o la próxima intervención sobre la recién incendiada Escuela de Arte en Glasgow de Mackintosh.

Casos internacionales como el estado de conservación de la Ciudad Refugio de Le Corbusier en París, nacionales como la desprotegida Fábrica Clesa de Alejandro de la Sota en Madrid, o alguno todavía más cercano como la Universidad Laboral de Cheste de Moreno Barberá, todos ellos edificios representativos del M.M, en los que se deberá intervenir no solo para conservarlos como testigos de buena arquitectura de una época sino también para que puedan seguir siendo utilizados. Así han nacido en los últimos años organismos que protegen el patrimonio del Movimiento Moderno y reflexionan sobre el establecimiento de criterios de actuación. Ejemplos de ello son la Fundación Docomomo o ICOMOS International Scientific Committee on 20th Century Heritage.

Se escoge el tema de la vivienda unifamiliar, arquetipo estudiado e investigado por los grandes maestros del Movimiento Moderno. Concretamente, se elige el estudio de la vivienda paradigma del Estilo Internacional: La Villa Savoye. Analizando este modelo se pretende sacar conclusiones que puedan ser consideradas en las actitudes ante otros edificios del mismo género.



Le Corbusier y la villa Savoye a principios de la década de los 50. Foto de Le Corbusier en París, calle Nugesser et Coli (BOESIGER;1971). Foto de la villa (http://vaumm.com_facebook).



2. Objetivos

El objetivo de este trabajo es desentrañar el QUÉ y el CÓMO de las distintas intervenciones realizadas sobre la villa Savoye para llegar a un PORQUÉ de su estado actual. Mediante el análisis de la trayectoria de la villa y su comparación con la construcción original se definen criterios de actuación para la conservación de las arquitecturas de la modernidad.

3. Metodología

La elaboración de este trabajo se ha realizado en tres fases:

1º Toma de datos. Se ha hecho una recopilación de bibliografía en torno a la villa Savoye y Le Corbusier y en torno a la intervención y preservación del Patrimonio el M.M. También se ha realizado una visita a la villa, en la que se han recogido numerosos datos del estado actual.

2º Estudio y análisis de la información. El análisis de la villa se ha realizado haciendo una diferenciación de etapas: el estado original, la etapa de degradación de la villa desde el estallido de la Segunda Guerra Mundial hasta el comienzo de la primera restauración, la primera restauración en los años 60, la segunda restauración en los años 80 y la tercera restauración en los años 90. Todas las etapas se han analizado en base a unos parámetros comunes, de modo que se obtiene una trayectoria en el tiempo de los elementos constituyentes de la villa, como son la envolvente, los recorridos, la materialidad...En cada una de las etapas se ha recurrido a fuentes de la época que se analiza. Así en la investigación de la villa de los años 30 ha sido de gran importancia el estudio de los textos del propio Le Corbusier, y en etapas posteriores los textos y documentos de testigos de esas épocas.

Villa Savoye en el año 2000 (MOREL..JOURNAL: 2000)



3º Análisis comparativo y extracción de conclusiones. Al pasar la villa en sus distintas épocas por el tamiz de los parámetros, vemos que hay elementos que permanecen y como otros se quedan en la red. En la comparativa de las tres etapas observamos qué queda en el tamiz cómo y porqué, llegando hasta el momento actual. Durante la esclarecedora visita a la villa, se han podido constatar impresiones importantes para la elaboración de conclusiones. Se finaliza con una serie de reflexiones y preguntas que se suscitan tras el estudio realizado. *“Nos debemos situar en esa posición abierta y flexible, de permanente curiosidad, donde la pregunta y la duda son el estímulo de la búsqueda y del aprendizaje”*²

4. Contextualización. Antecedentes y estado actual de la investigación

La intervención sobre Patrimonio del Movimiento Moderno es un tema que está en vigor, y sobre el que se han realizado distintas investigaciones como las expuestas en la primera Conferencia Científica Internacional sobre “Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo 20” en el 2011 en Madrid.

Sobre la villa Savoye se han realizado estudios en profundidad como las investigaciones de Josep Quetglas publicada en diversos libros, pero especialmente en “Les Heures Claires”. Jacques Sbriglio, Tim Benton o William Curtis, expertos en Le Corbusier también han publicado diversos escritos sobre la historia de la villa. Acerca de las restauraciones realizadas, especialmente la segunda y la tercera, se han encontrado algunos datos en la guía de la villa de Edition du Patrimoine y en los datos expuestos en la propia villa sobre sus sucesivas restauraciones. Lo que a continuación se realiza es un compendio detallado que engloba todo lo sucedido en la villa. Una globalidad en el tiempo fundamentada con documentación gráfica y escrita de la villa desde su construcción hasta hoy.

² BOSCH, Ignacio. “La intervención en el Patrimonio: un problema arquitectónico” en A.A.V.V “Las Herramientas del Arquitecto” Ediciones Generales de la Construcción. Valencia, 2004 p.135



14 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Capítulo 2. Análisis de las distintas etapas de la villa Savoye

A continuación se hace un estudio de la villa en distintas etapas desde su construcción hasta hoy. Cada una de las etapas se pasa por el tamiz de unos parámetros previamente seleccionados. Las etapas de la villa y los parámetros escogidos para su estudio son:

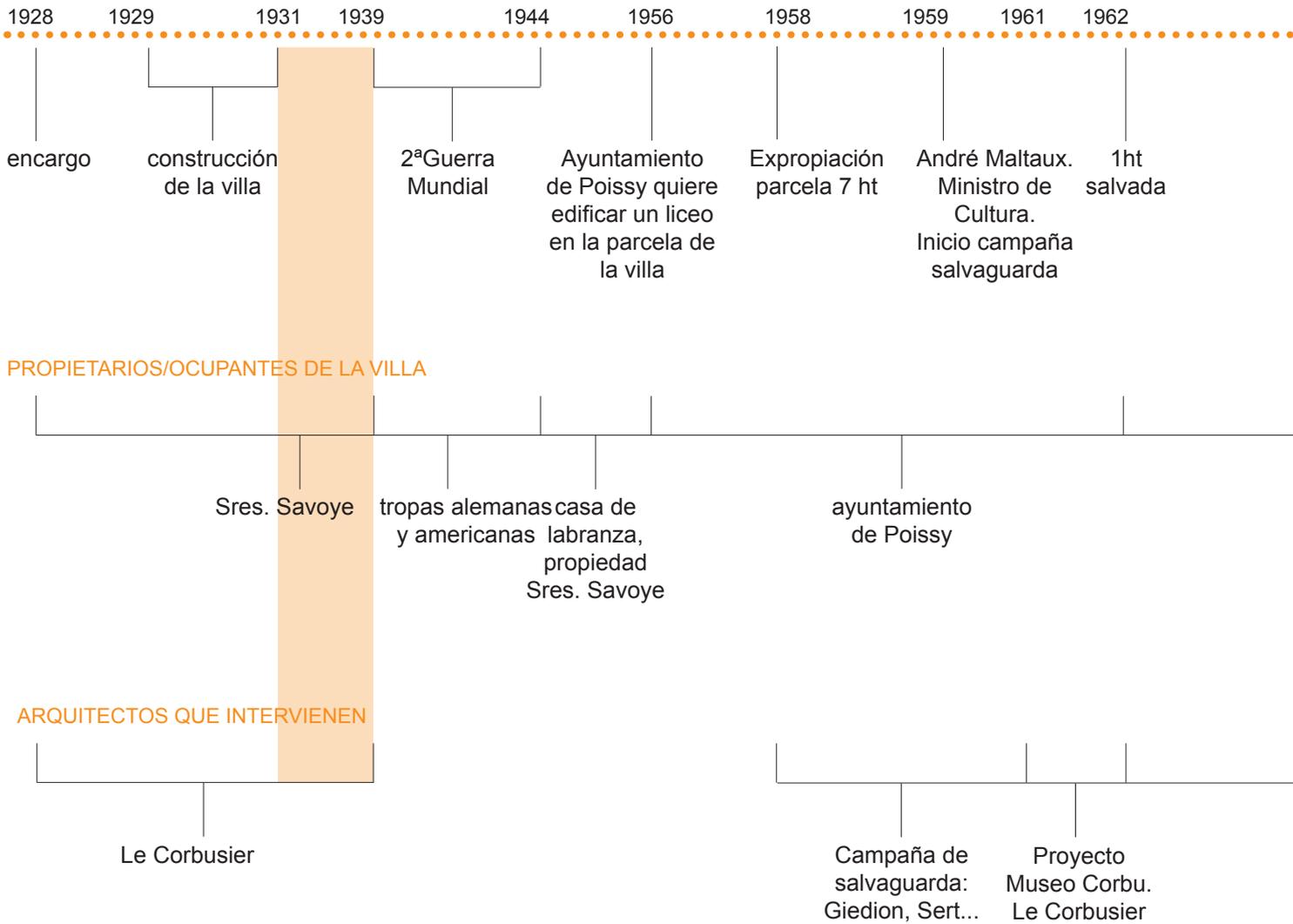
ETAPAS

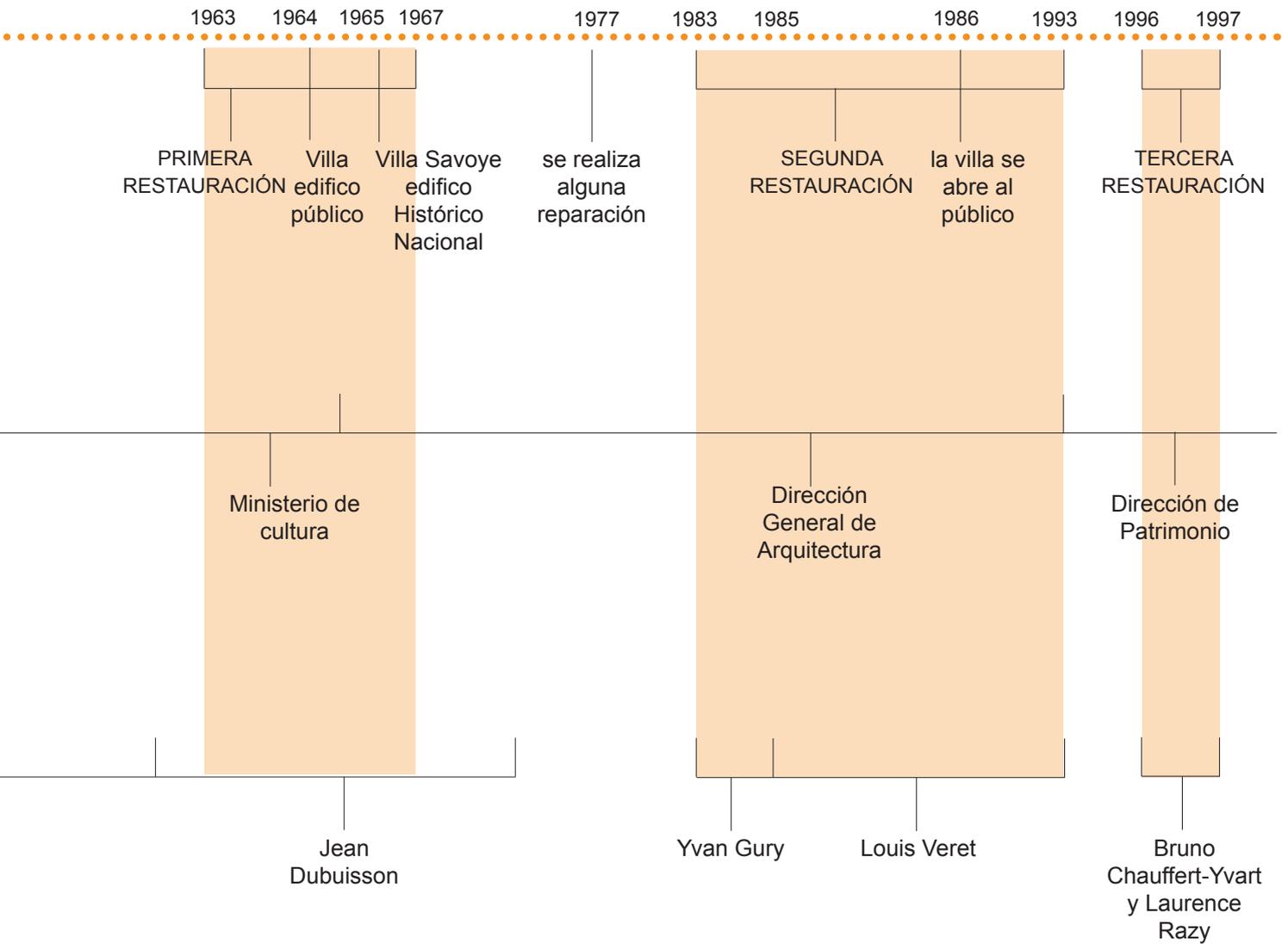
1. Villa Savoye 1930
2. Periodo de degradación 1938-1962
3. Museo LC 1961-1965
4. Primera restauración 1963-1967
5. Segunda restauración 1983-1993
6. Tercera restauración 1996-1997

PARÁMETROS

1. Personajes
2. Tiempo
3. Emplazamiento
4. Función
5. Envolvente
6. Espacios y recorridos
7. Materialidad

LINEA DEL TIEMPO DE LA VILLA SAVOYE







Autretrato de Le Corbusier. Dibujo a acuareda (BENTON;2008)

2.1 Villa Savoye 1930

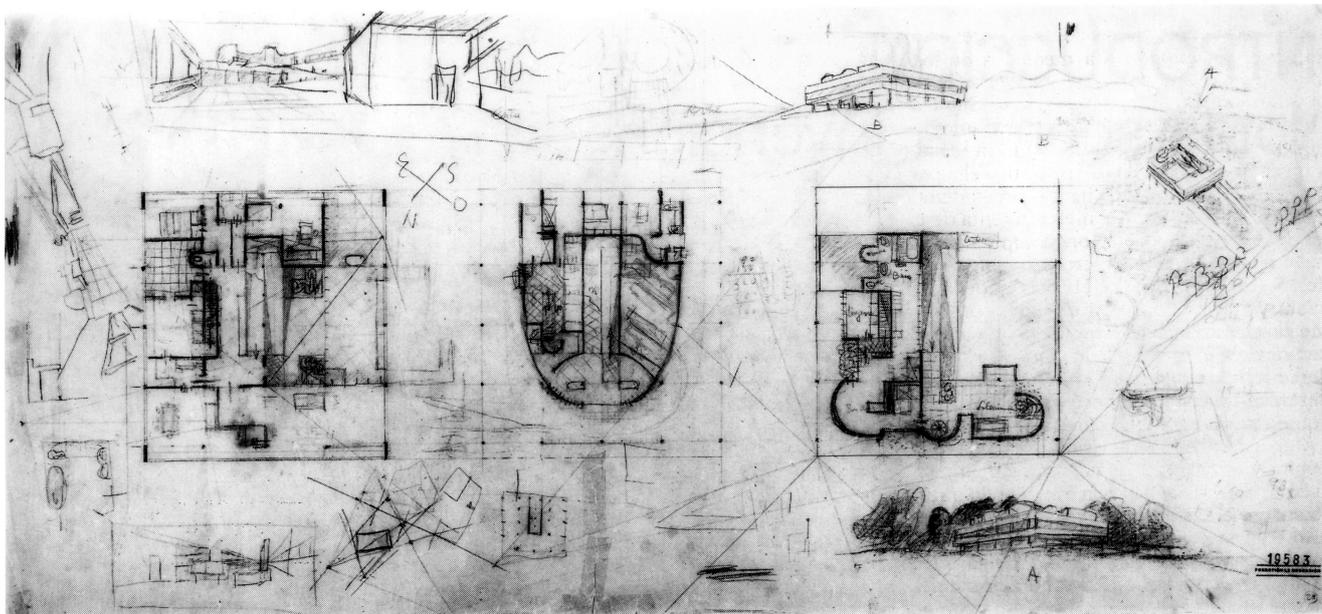
El objetivo de este análisis no es una descripción exhaustiva de la villa original, ya investigada en profundidad por expertos investigadores como Tim Benton, Jacques Sbriglio, o Josep Quetglas y repetidamente publicada en numerosos libros y revistas, sino un análisis ordenado y profundo de unos parámetros concretos, que estudiados en las distintas etapas, nos permitirán averiguar que hay de la villa original en la villa actual, porqué y como se ha actuado en ella desde su construcción hasta hoy.

2.1.1 Personajes

*“Temperamento de relojero suizo y, al mismo tiempo, pintor abstracto; maníaco de codificaciones y propagandista de extraordinaria versatilidad; defensor categórico de esquemas, ansioso de destacar, más que por la excelencia de los resultados poéticos, por la genial claridad metodológica; huraño, egocéntrico, sarcástico y lírico, sensible a los temas sociales no tanto por una auténtica participación, como por la exigencia de encerrar los comportamientos humanos dentro de unos sistemas algebraicos. En resumen: abstractismo figurativo, abstractismo técnico, abstractismo sociológico fusionados gracias a una prodigiosa capacidad de intervención. Este es Le Corbusier, hombre, arquitecto y tratadista”*¹ Así describe Bruno Zevi al arquitecto de la villa Savoye en 1950.

El verano de 1928, los señores Savoye, encargan al estudio de Le Corbusier la construcción de una villa en un vasto terreno a 30 kilómetros de París. En ese mismo momento, en el estudio de Rue de Sévres en París, se trabajaba en distintos proyectos como el Pabellón Suizo para la Ciudad Universitaria en París, el proyecto para el palacio de la Sociedad de Naciones en Ginebra, o el palacio Centrosoyus en Moscú.

¹ ZEVI, Bruno. *Historia de la arquitectura moderna*. Editorial Poseidón, Barcelona 1980, p. 98 (Primera edición Turín, 1950)



Croquis iniciales de la villa. FLC 19583



Vista de la villa en 1930 (FLC: 2005)

La vivienda constituye para Le Corbusier un foco de estudio a lo largo de su carrera tanto desde la práctica como desde la teoría. La villa Savoye es la culminación de una etapa de investigación, la “época purista”, que Frampton describe como *“una teoría global de la civilización que abogaba enérgicamente por una depuración consciente de todos los tipos existentes”*². Así, la villa Savoye es el culmen de las cuatro composiciones, formuladas por Le Corbusier en 1929, fruto del estudio, de la selección, de la depuración de los tipos.

Pierre Savoye, director de una compañía de seguros y su mujer Eugénie, piden a Le Corbusier un casa donde poder disfrutar los fines de semana en el campo, rodeados de bosque y lejos del ajetreo de París. Sin ideas preconcebidas sobre la composición de la vivienda, encargan a Le Corbusier su ejecución en un amplio terreno que los Savoye poseían a 30 km de París.

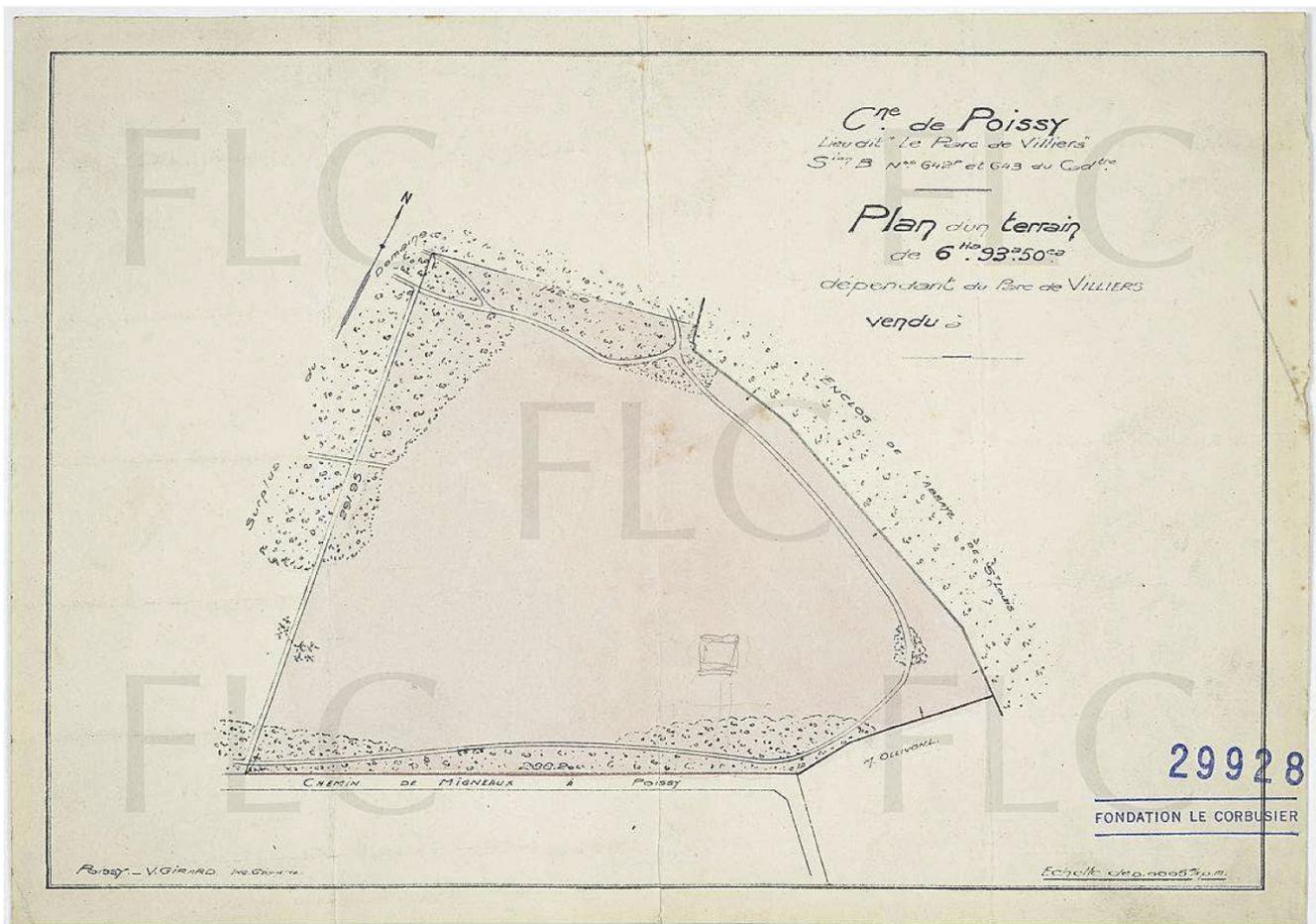
2.1.2 Tiempo

Desde que se realizó el encargo en el año 1928 hasta el proyecto final se dibujaron hasta cuatro versiones, comenzando la obra en Abril de 1929 y finalizando su construcción en Julio de 1931. Como se explica a lo largo de los siguientes capítulos, la obra nunca se dio por acabada, debido a distintos problemas constructivos, generalmente ocasionados por el alto nivel de innovación constructiva. El periodo de tiempo que aquí se analiza es en el que los Sres. Savoye habitan la casa, aunque siempre de forma intermitente, desde verano de 1930 hasta el invierno de 1939.

2.1.3 Emplazamiento

Situada en Poissy, población a 30 km al noroeste de París, la propiedad mide alrededor de 7 hectáreas. Se trata de un prado levemente abombado rodeado de bosque al sur de un meandro del río Sena. Desde París, y dejando atrás el pueblo de Poissy, se llega a la parcela por un largo camino rodeado de campos de cultivo sin edificación.

2 FRAMPTON, Kenneth. *Historia de la arquitectura moderna*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1998. P.153



Arriba: boceto emplazamiento (BOESIGER: 1999, p. 187). Abajo: Propiedad de los Savoye con apunte a lápiz de la situación de la casa (FLC: 2005)

Le Corbusier sitúa la casa completamente en el interior de los límites de la parcela hacia la zona sureste de la propiedad y sin seguir alineaciones de los límites (plano p.22). La casa “*dejada caer*” sobre el vergel domina el horizonte, perjudicando lo menos posible los prados sobre los que se posa”.³

Se encuentran diversos dibujos sobre el diseño del jardín de entrada que marcan siempre la contraposición entre las figuras del círculo y el cuadrado, que definen los trayectos de entrada y salida del edificio en coche. El dibujo FLC 19423 (p. 24), muestra por primera vez, el trayecto definitivo de entrada y salida en coche definiendo la orientación de la planta baja.

2.1.4 Función

El encargo

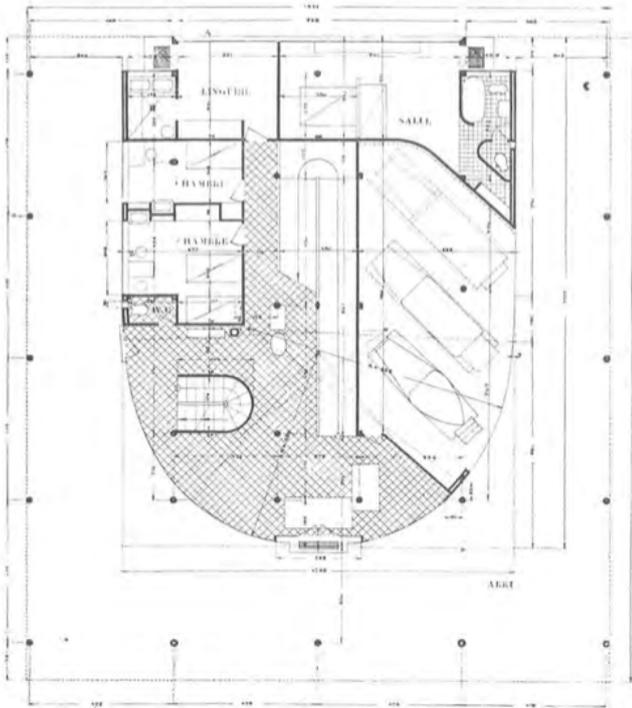
En una de las primeras cartas encontradas⁴ datada el 8 de junio de 1928, los Sres. Savoye reflejan sus deseos respecto al programa. Los clientes quieren una casa moderna, con todas las comodidades permisibles en ese tiempo: agua fría y caliente, electricidad, calefacción central...Respecto al programa piden lo común de una vivienda unifamiliar y algunos servicios más como alojamiento para portero y para chofer, garaje...

El programa

Le Corbusier, responde al encargo con un proyecto que se traza de forma dinámica, en base a un recorrido, que se inicia en automóvil hasta la puerta de entrada y que después continúa con un paseo por el interior. Así describe el propio Le Corbusier su proyecto:

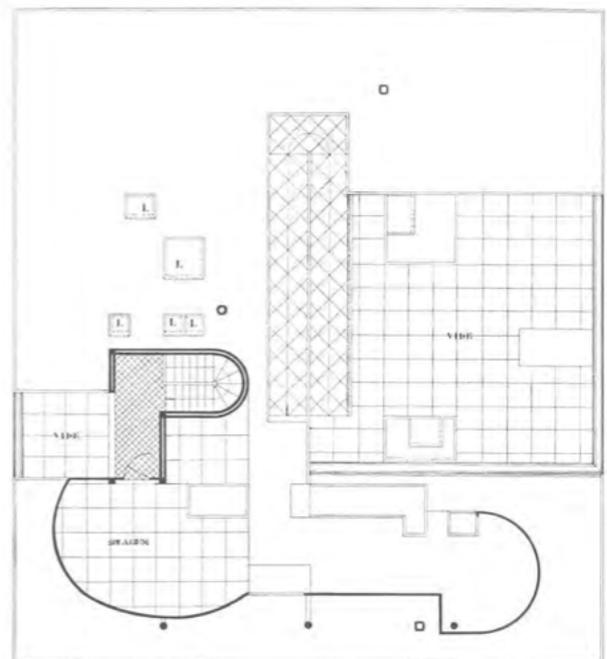
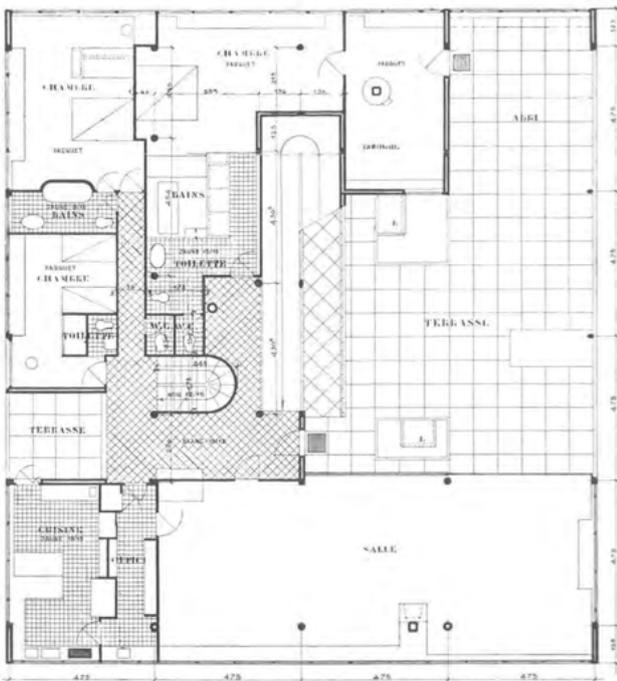
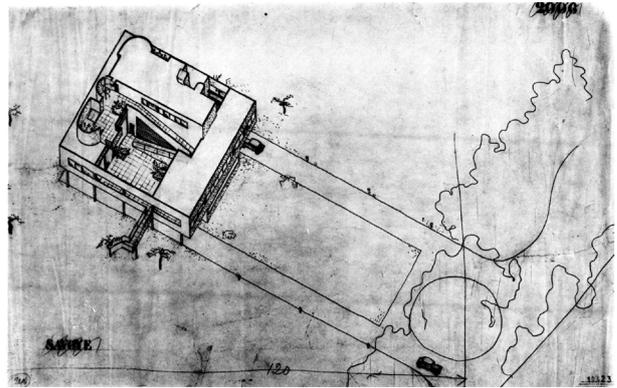
3 “Otra cosa: la visita es muy bella, la hierba es una bella cosa y el bosque también: se les tocará lo menos posible. La casa se plantará en medio de la hierba como un objeto, sin dañar nada” LE CORBUSIER .Oeuvre complete, vol. 2 1929-1934. p.24

4 “Muy Señor mío, estos son los principales detalles de lo que deseo tener en la casa de campo(...) Quiero que haya agua caliente y fría, gas, electricidad (luz y fuerza), calefacción central (...) Servicio: 2 dormitorios de criada con toma de agua y un wáter. 1 garaje para 3 coches. 1 alojamiento de portero y un alojamiento de chófer (...) Un office un poco mayor que el de Ville d’Avray, con un sitio para la lavadora eléctrica y una toma de corriente de fuerza.” QUETGLAS, Josep. Les heures claires –“Proyecto y arquitectura en la Villa Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Massilia 2008 p.21-22



Plantas calzada, piso y solárium publicadas en *Architecture Vivante* (LE CORBUSIER:1931, p.24-25)

Dibujo de los inicios de la concepción del proyecto en el que ya se ve la dirección de entrada y salida en automóvil que marcan la organización de la vivienda. FLC 19423.



“La casa es una caja en el aire, agujereada a su alrededor, sin interrupción, por una ventana en longitud. Ninguna vacilación para hacer unos juegos arquitectónicos de llenos y vacíos. La caja está en medio de unos prados, que dominan el vergel (...) Debajo de la caja, pasando a través de los pilotes llega un camino de coches, haciendo ida y vuelta en forma de horquilla, cuyo gancho encierra, precisamente debajo de los pilotes, la entrada a la casa, el vestíbulo, el garaje, los servicios (lavaderos, plancha, dormitorios del servicio, etc.) Los coches circulan por debajo de la casa, se encierran o salen (...) Del interior del vestíbulo arranca una rampa suave, que conduce casi sin darse cuenta, al primer piso, en donde transcurre la vida del habitante: la recepción, los dormitorios, etc. Tomando vista y luz del contorno regular de la caja las diferentes habitaciones van a juntarse, radiando, a un jardín suspendido, que se encuentra allí como si fuese un distribuidor de luz y de sol. Es el jardín suspendido sobre el cual se abren con toda libertad, las paredes correderas de cristal del salón y otras de las diferentes habitaciones de la casa: de esta manera el sol penetra por todas partes, llegando hasta el mismo corazón de la casa (...) Del jardín suspendido, la rampa, que ahora ya es exterior, conduce al tejado, al solárium() Este, por otra parte, está conectado por medio de tres tramos de una escalera de caracol, a la bodega, socavada en la tierra por debajo de los pilotes. Esta escalera de caracol, órgano vertical puro, se inserta libremente en la composición horizontal.”⁵

2.1.5 Envolvente

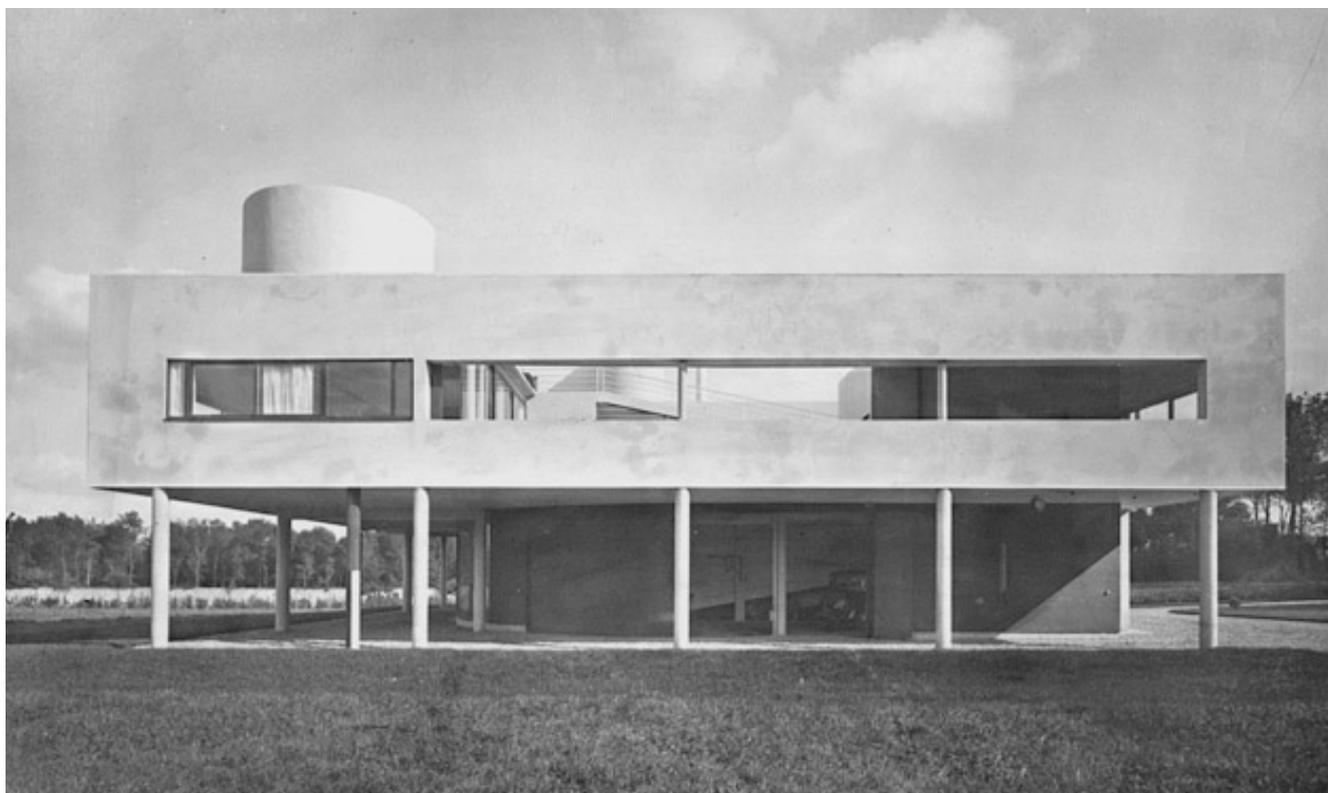
La casa se coloca en medio de un gran prado, actúa como icono en lo alto de un abombado terreno, como foco desde el que se propagan vistas. Por eso, la casa no tiene una fachada, tiene una envolvente que se horada en todo su perímetro abriéndose a lo que sucede en los cuatro horizontes.

¿Y cómo se abre a los cuatro horizontes? Mediante la *fenêtre a longueur*, no solo consigue que la luz entre en toda la casa, si no también introducir la ansiada relación interior-exterior. Le Corbusier proyecta una casa para disfrutar fines de semana en un magnífico entorno. Así lo declara en sus escritos:

5 LE CORBUSIER. *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo*. Poseidón. Barcelona 1978 p.158



Fachada de acceso (sureste) año 1931 (QUETGLAS:2009, p.289)



Fachada suroeste año 1931 (FLC:2005)

“Los habitantes, venidos aquí por la belleza de esta campiña agreste y su vida en el campo, la contemplarán, intacta, desde lo alto de su jardín colgante o desde los cuatro lados de ventanas corridas. Su vida doméstica se verá inmersa en un sueño virgiliano”

Julius Posener hace una descripción de la imagen exterior de la villa tras una visita realizada en 1930: *“(…)El piso principal tiene la forma de un cuadrado blanco, elevado sobre esbeltas columnas redondas de hormigón armado. Se abre por todos lados por una ventana corrida, que sólo perdona los ángulos. Arriba, en el lado norte de ese cuadrado, se perciben cuerpos cilíndricos, paredes con curvas libres: una pequeña escalera, el centro de la escalera, una terraza protegida contra el viento. Estas partes superiores son de colores muy claros: azul, rosa y amarillo. La planta baja (...) pintada de verde oscuro, subraya enérgicamente la impresión de ligereza que hace el piso cuadrado sobre sus delgadas columnas”*⁶ En este texto original, se hace referencia por primera vez al color en la apariencia exterior de la villa, en las paredes del solárium. También quedan patentes estos colores en las fotografías de la maqueta para la exposición Modern Architecture - International Exhibition, que se celebró entre el 10 de febrero y el 23 de marzo de 1932 en el MOMA de Nueva York.

En las fotos de 1931, se refleja una villa habitada, con vida. Las cortinas, los pequeños objetos que están en el interior de la casa, hasta las manchas de la fachada denotan que la villa está en uso, que en el interior están los propietarios habitándola.

2.1.6 Espacio y recorridos

El paseo arquitectónico

El acceso a la villa se hace en coche, atravesando la puerta de la parcela y por un camino de grava entre bosque y luego prado se llega hasta la misma puerta de entrada. Aquí, comienza el paseo arquitectónico que se va a contar a través de las palabras de Le Corbusier:

6 POSENER, Julius *“La Maison Savoye à Poissy”*



Fotografías año 1931. Paseo arquitectónico (FLC:2005)

“La arquitectura árabe nos aporta una enseñanza preciosa. Se aprecia andando, con el pie; es andando y desplazándonos como vemos desarrollarse la ordenación de la arquitectura. Es un principio contrario a la arquitectura barroca; que está concebida sobre el papel, alrededor de un punto fijo teórico. Yo prefiero la enseñanza de la arquitectura árabe. En esta casa se trata de un verdadero promenade architecturale, que ofrece aspectos constantemente variados, inesperados a veces asombrosos.”⁷

“Hasta ahora, los visitantes se vuelven una y otra vez en el interior, preguntándose qué es lo que ocurre, comprendiendo muy difícilmente las razones de los que ven y sienten; no encuentran nada de aquello que se llama una casa. Se sienten en otra cosa completamente nueva. Y ¡no creo que se aburran!”⁸

Ambos textos destilan la intención de emocionar al visitante, al viandante, ya que la casa se concibe, se dibuja con los pasos que componen un recorrido. Por otro lado, Le Corbusier da prioridad a los espacios donde se vive, dando una superficie muy amplia a la sala y reduciéndola en habitaciones o baños.

Fin del recorrido. Se podrían puntualizar infinitos aspectos a cerca del espacio de esta villa, sin embargo hay dos imprescindibles que definen cada paso en el recorrido: la luz y el tiempo. *“Yo empleo, ya se habrán dado ustedes cuenta, abundantemente la luz: la luz es para mí, la base fundamental de la arquitectura. Yo compongo con luz”⁹*

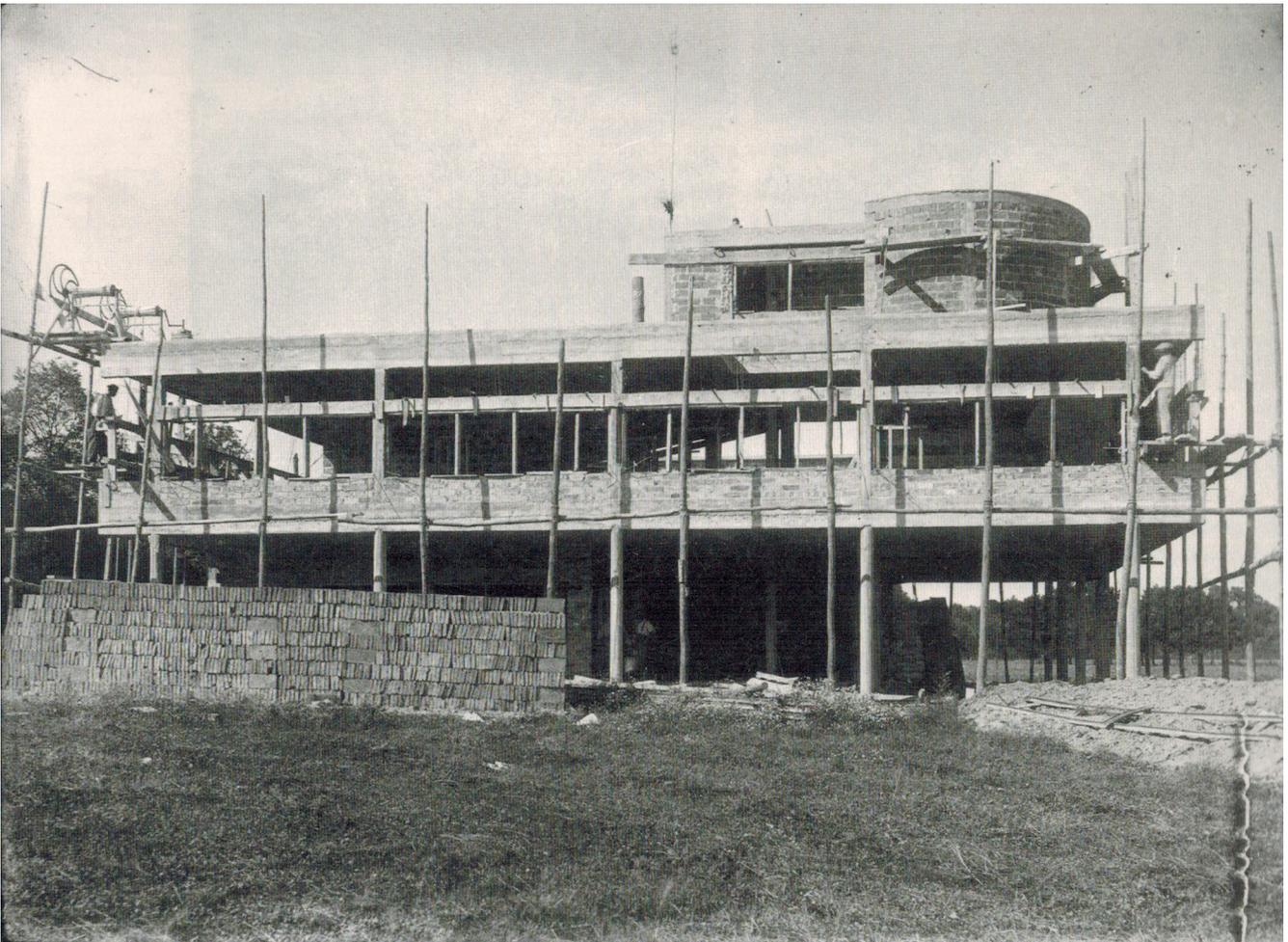
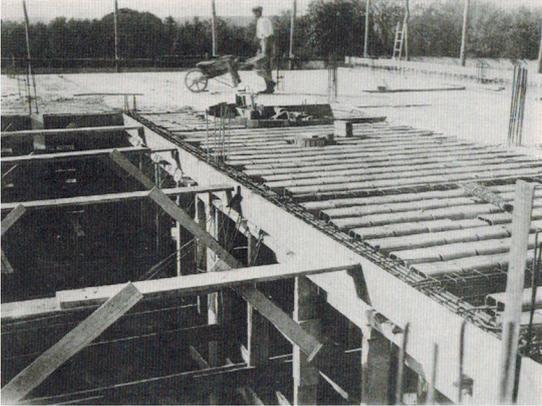
2.1.7 Materialidad

La villa Savoye supone la aplicación clara de los “5 puntos de una arquitectura nueva”, demostrando al mismo tiempo la gran libertad que comporta la aplicación de estas directrices. Los pilotis, la planta libre, la fachada libre, la ventana horizontal y la cubierta jardín, cinco recursos aplicados en esta casa gracias a la tecnología del hormigón armado.

7 LE CORBUSIER. *Oeuvre complete*, volúmen 2 p.24

8 LE CORBUSIER. *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo*. Poseidón. Barcelona 1978 p.156

9 LE CORBUSIER. *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo*. Poseidón. Barcelona 1978 p.154



Fotografías de la villa en construcción (QUETGLAS:2009, p,256)

La materialidad de la villa se va a explicar siguiendo una “clase” de construcción que da Le Corbusier en su libro *Précisions* en el capítulo “El plano de la casa moderna” refiriéndose primero a la morfología del cuerpo humano y luego a la del automóvil, pudiéndose comparar con la de una vivienda:

“Un poco de biología previa:

este almacén para aguantar,

unos rellenos musculares para actuar,

esas vísceras para alimentar y hacer funcionar

Un poco de construcción automóvil:

un chasis,

una carrocería,

un motor con sus órganos de alimentación y de evacuación”¹⁰

Un chasis

Un material para pilares y vigas: el hormigón, en una retícula de pilotis de 4,75 x 4.75 metros. Muros de cerramiento exterior de ladrillo hueco de cemento de 16 cm de espesor, y para las tabiquerías ladrillos de 5 cm. En el solárium, el mismo material con rigidizadores de hormigón.

Una carrocería

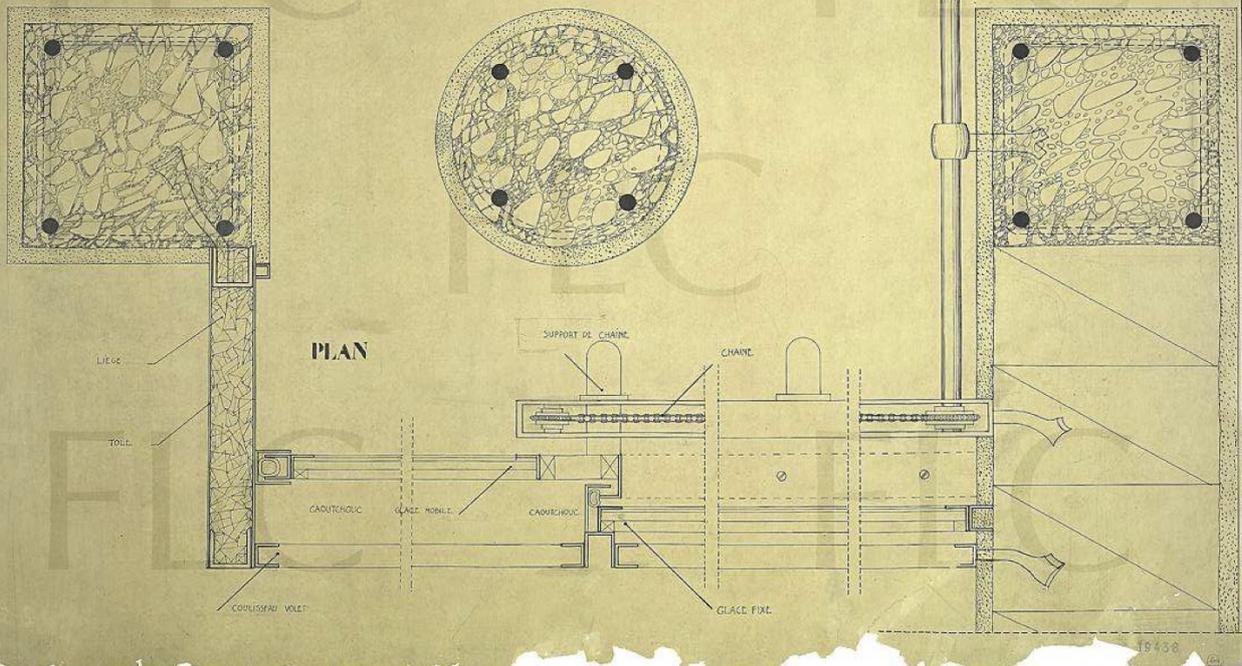
Para resolver uno de los cinco puntos de la arquitectura, Le Corbusier divide en hojas fijas y deslizantes el perímetro de la fachada. Una banda de aire, luz y vistas rasga el cubo perfecto de la villa. El dintel “cuelga” del forjado superior, y los vanos acristalados se sujetan con marcos muy finos de madera rigidizados con varillas de

10 LE CORBUSIER. *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo*. Poseidón. Barcelona 1978 p.146

SAVOYE

DETAIL GRANDEUR
VITRAGE COULISSANT
ET VOILET ROULANT

2091



FLC 19438 Detalle manivela del muro de cristal (FLC:2005)

acero. El gran ventanal de la sala, está realizado como un gran “muro móvil de cristal” formado por una hoja fija y otra corredera que se mueve con una manivela (sección p.32).

En el vestíbulo Le Corbusier utiliza el cristal traslúcido para la puerta, manteniendo al visitante en vilo antes de entrar. También antes de entrar, una rejilla rehundida al mismo nivel que el pavimento, para quitar el barro de los zapatos. En el interior, un felpudo para quitar el polvo de las suelas. En planta baja, la puerta del garaje se resuelve más bien como un muro deslizante, dividida en hojas correderas y abriéndose la última también de forma articulada.

Para el revestimiento exterior, Le Corbusier utiliza un mortero novedoso llegado de Suiza, con ligera coloración gris-crema.¹¹ Respecto a los tonos de color que utilizó en el interior no hay suficiente información. Lo cierto es que Le Corbusier dejó patente la importancia que le daba al color en innumerables escritos, también en su época purista:

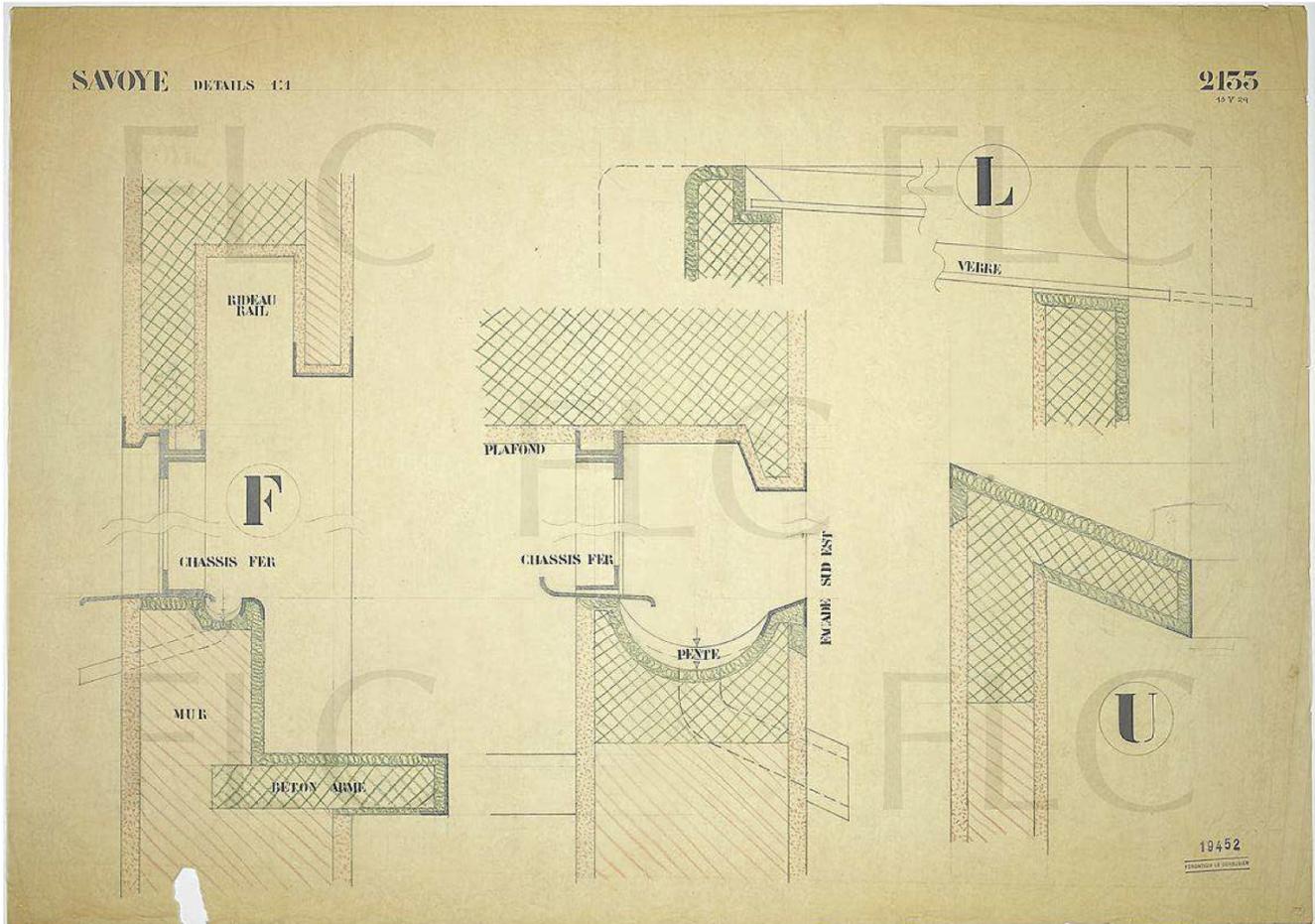
“(…)una cuestión eminentemente de arquitectura...aquí de nuevo una verdad fundamental: el hombre tiene necesidad de color. El color es la expresión inmediata, espontánea, de la vida(...)La policromía arquitectónica no mata los muros, sino que puede desplazarlos en profundidad y clasificarlos en importancia(...)”¹²

Otra cuestión que se podría considerar es la producción que hizo Le Corbusier en 1931 de una paleta de colores, die Farbenklaviaturen para la empresa de papel para pared Salubra en Basel. Se trata de tonos arquitectónicos con funciones claras, así denominó a algunos tonos como los respectivos efectos que el color provocaría: espacio, cielo, arena, terciopelo y muro (Raum, Himmel, Sammt, Mauer, Sand).

Se utilizaron tres tipos de pavimento: para el jardín, losas de cemento sobre arena de un tamaño de 73 x 73 cm,

11 “Los señores Le Corbusier y Jeanneret desean que el revestimiento “jurassite” esté perfectamente montado, pulido, de tono piedra muy claro (ligeramente crema).” FLC H1-12-62

12 LE CORBUSIER, -L'estendances de l'architecture rationaliste en rapport avec la collaboration de la einture et de la sculptrre-conferencia pronunciada en Roma, reale Accademia d'Italia 25-31 de Octubre de 1936 (QUETGLAS:2005, p11-12)



Detalles constructivos FLC 19452 (FLC:2005)

para el vestíbulo y el pasillo del apartamento las baldosas son blancas y giradas 45°, en la sala son amarillas y orientadas según planta. La rampa está pavimentada con caucho en el interior y las escalera con piezas cerámicas negras. La sala de aguas de Mme. Savoye, alicatada con gres blanco y las habitaciones con parquet.

Un motor

Distintas empresas intervinieron en las instalaciones para el funcionamiento de esta casa: Cormier (obra gruesa, albañilería), Duflón (cerrajería), Riou (carpinterías), Electricité Moderne (electricidad), Ferrari (calefacción central), célio (pinturas, espejos) , Riou (parqué) Crépin (jardinería). Sin embargo, parece que el funcionamiento de la casa nunca llegó a ser correcto. Así lo dejan patente algunas cartas de la Sra. Savoye:

“Llueve en la entrada, llueve en la rampa y el muro del garaje está absolutamente empapado. Por otro lado, sigue lloviendo dentro de mi cuarto de baño, que se inunda cada vez que llueve, y el agua pasa por la ventana del techo. El jardinero también tiene sus muros llenos de agua”¹³ “Hace frío y humedad en esta villa, las pérdidas de calor son muy importantes debido a los chasis acristalados y a la potencia de la instalación, que ha sido subestimada.”¹⁴

Las quejas respecto a humedad, frío y faltas de estanqueidad son constantes mientras la villa fue habitada.

Para la iluminación se utilizan distintos tipos de lámparas: “albalite” en la zona exterior de la planta baja, reflectores “Zeiss” orientados cenitalmente hacia abajo en el vestíbulo de entrada, apliques de chapa esmaltada blanca sobre lavabos.

13 FLC-H1-12-157 Carta de Mme. Savoye (QUETGLAS:2005, p.145)

14 SBRIGLIO, Jacques. *Le Corbusier: La Villa Savoye*. Abada Editores, Madrid 2005, p.144

Fachada de acceso en automóvil en ruinas. Villa a finales de los años 50

(arqfeevale.wordpress.com)



2.2 Periodo de degradación 1938-1962

2.2.1 Personajes

El tiempo transcurrido entre el estallido de la Segunda Guerra Mundial hasta los años 60 supone para la villa un periodo de degradación, debido a la falta de mantenimiento y a diversas actuaciones acontecidas por los distintos inquilinos que la ocupan.

Durante la Segunda Guerra Mundial Le Corbusier se traslada a zona libre y sustituye los proyectos por la pintura y la investigación teórica de la arquitectura, escribiendo y publicando diversos escritos como: “Les Constructions Murondins” en 1941, “La maison des hommes” en 1942 o “La Charte d’Athenes” en 1943. Tras la Liberación Le Corbusier vuelve a París y comienza un intenso periodo de realización de proyectos: primero desarrollando el Modulor (entre 1942 y 1948) y las Unité d’habitation (entre 1947 y 1952 la de Marsella) y luego con proyectos de gran envergadura como la ciudad de Chandigarh en 1950.

Los señores Savoye también abandonan Paris con la guerra, y a su vuelta empobrecidos no pueden hacer frente a la rehabilitación de la casa ya deteriorada.

Uno de los personajes clave en este periodo es André Malraux, ministro de Asuntos Culturales de Francia, gracias a quien la villa se salvó de demolición.

2.2.2 Tiempo

Como describe Josep Quetglas en *Les Heures Claires*, Poissy fue durante la Segunda Guerra Mundial, un lugar estratégico para los alemanes y americanos. La villa, situada en lo alto de un prado se convirtió con la ocupación alemana en un punto de observación aéreo. Esta ocupación duró desde 1939 hasta el año 1944 cuando con la liberación, llegaron los soldados americanos. Tiempo después de la Liberación, los americanos desalojan la villa. Hasta el año 1959, los Savoye alquilan la villa para la explotación agrícola de los campos circundantes. Como

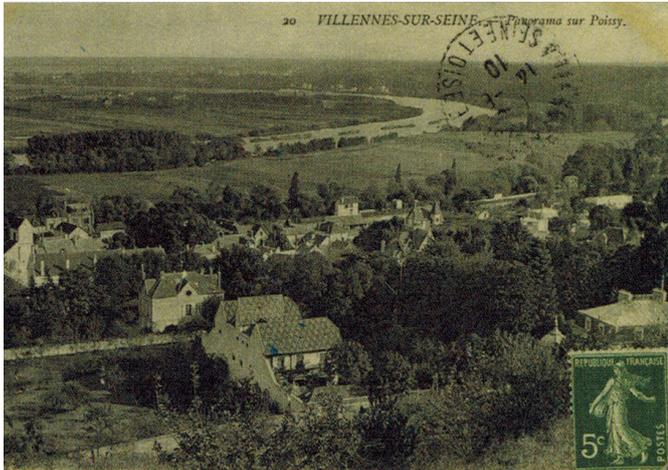
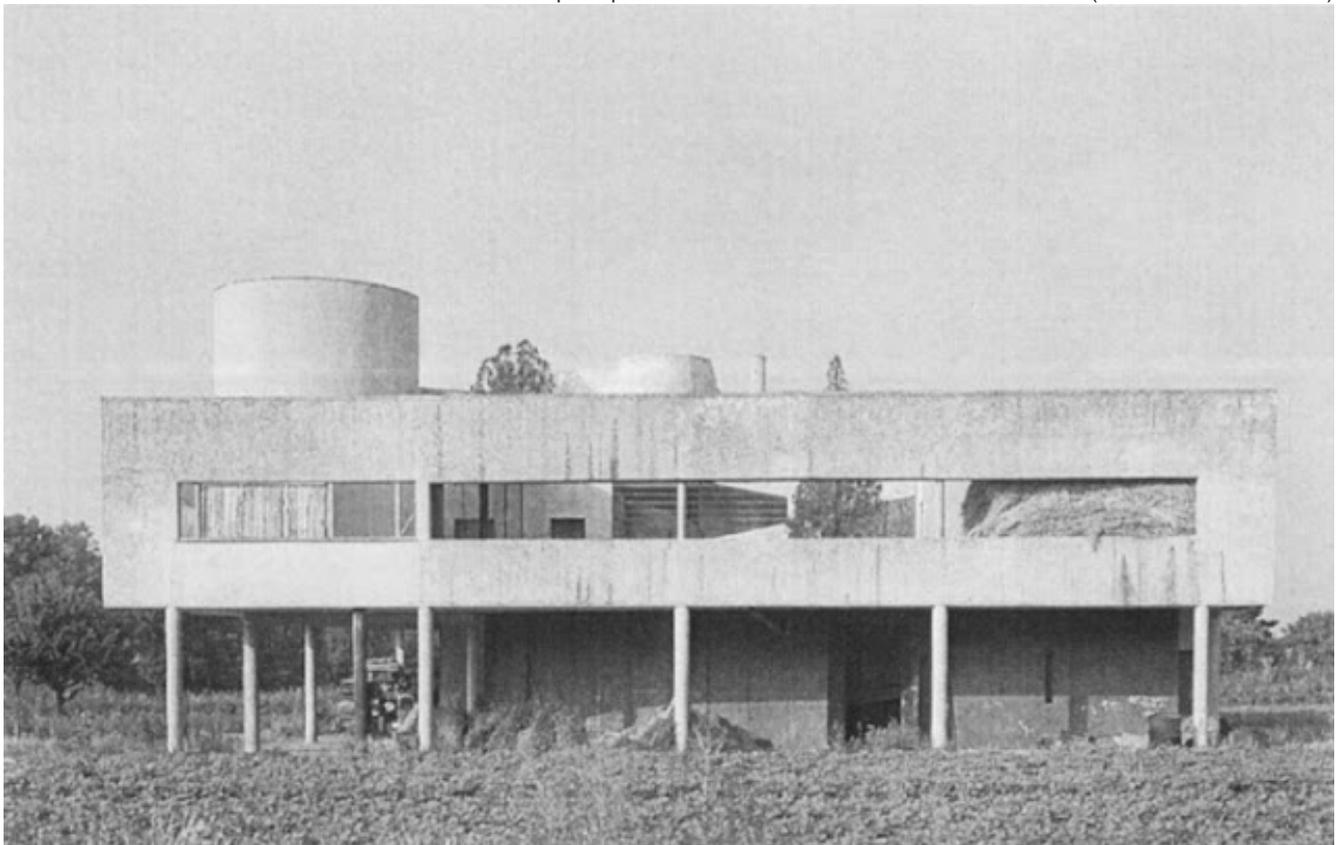


Foto 1 y 2: Poissy a principios de los años XX (QUETGLAS:2008, p.28). Poissy en los años 50 (QUETGLAS:2008, p.322)

Foto 3: Vista de la villa como casa de labranza a principios de los años 50. Terraza llena de heno (www.cristinamello.com)



se ve en la foto 3 (página 38), en ella se almacenaban los productos que se recogían; heno y fruta, como si de una casa de labranza se tratase.¹ Posteriormente, en 1960 y hasta su salvaguarda la villa se utiliza como club de jóvenes.

Durante la postguerra, la ciudad de Poissy pasa de ser una pequeña población rodeada de tierras de cultivo y cuyo edificio mas representativo era la Abadía, a ser una ciudad motorizada por la industria del automóvil, con todos los cambios que esto supone (foto 1 y 2, p.38). La empresa Simca “se apodera” de este suburbio parisino provocando un crecimiento de la población y con ello la necesidad de nuevas infraestructuras.

La extensión de la parcela que rodea la villa Savoye ocupa en total de 7 hectáreas. Se convierte en un lugar muy apropiado a los ojos del Ayuntamiento para la construcción de un nuevo liceo. Así que el Ayuntamiento expropia la parcela, aunque la situación de la villa sea una dificultad para el desarrollo del proyecto de liceo, llegándose a proponer su traslado sin demolición.

Proceso de salvaguarda

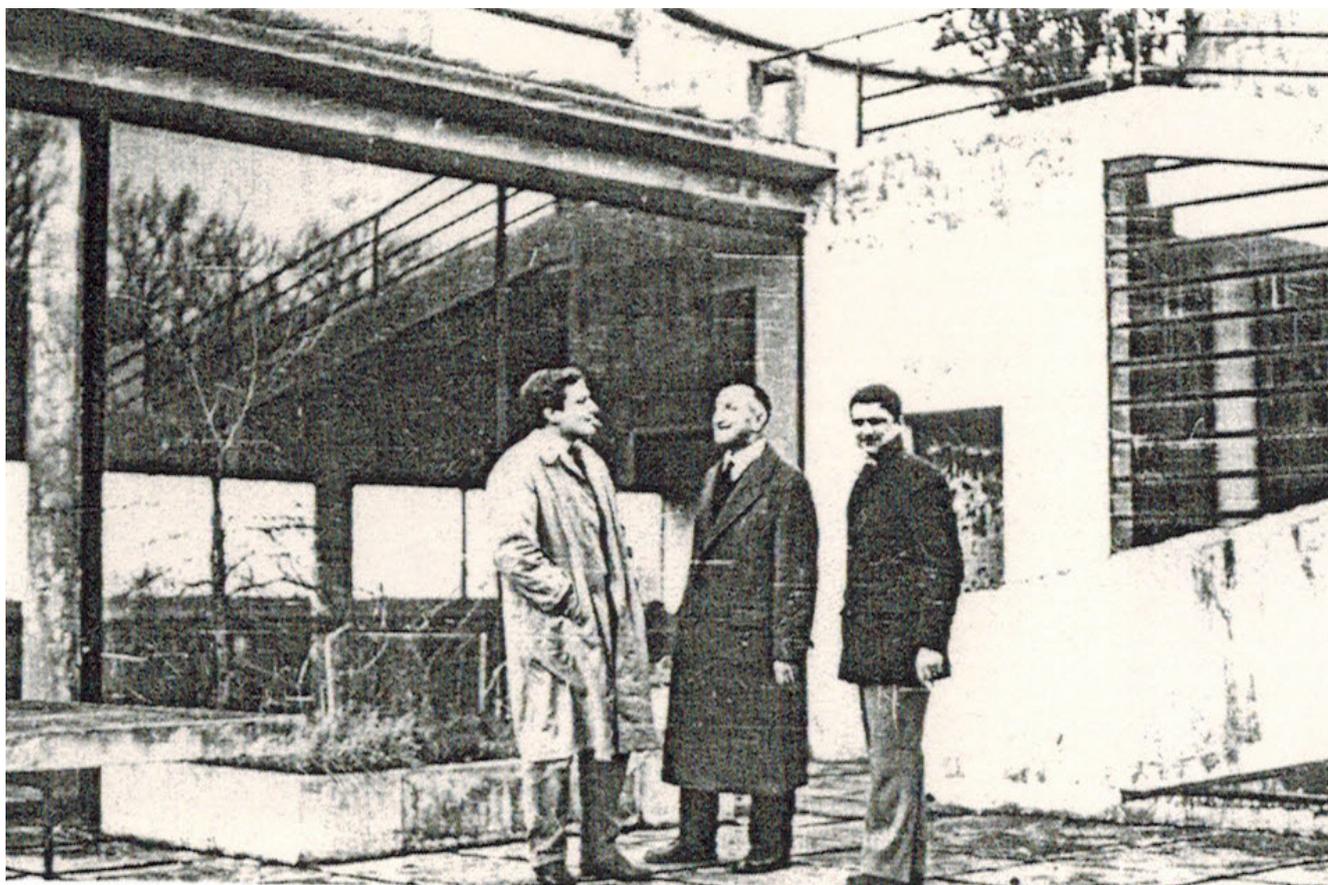
Ante este panorama, comienza un periodo de litigios entre el Ayuntamiento y los Savoye para salvar la casa, en el que también participan Le Corbusier y personalidades de gran importancia en el mundo de la arquitectura y el arte. Le Corbusier recibe la noticia de la expropiación y se pone en contacto inmediatamente con S.Giedion mediante esta carta:

“Ayer, 24 de Febrero, la Sra. Savoye volvió de viaje. La llamo. Me anuncia que la propiedad, casa y parque, ha sido expropiada por la Municipalidad de Poissy para construir un instituto.

Una hora más tarde, me llama el hijo de la Sra. Savoye (unos cincuenta años) para confirmarme esto y decirme que el CEA (Cercle d’Etudes Architecturales, de París, Presidente: Pierre Sonrel) ha intervenido cerca del Sr.

¹ BRÁS, José Miguel y PEREIRA, Ana Sofia. Le Corbusier y la restauración de la Villa Savoye en Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX. Madrid 2011

Foto de Gullerno Julian en su visita a la villa, enviado por Le Corbusier. José Oubreire, Roggio Andreini y Guillermo Julián (QUETGLAS:2005. P.331)



Malraux para salvar la villa Savoye. Ha añadido que la UNESCO había sido consultada, pero que harían falta divisas en dólares para la compra.”²

La intención de Le Corbusier es movilizar a distintas personalidades de la arquitectura que puedan influir en la salvación de la villa. Giedion le pide precisiones sobre el precio y futuro programa de la villa, a lo que Le Corbusier responde de forma imprecisa³. Probablemente la expropiación supone también una sorpresa imprevista para Le Corbusier, quien pone todas sus fuerzas en salvarla. Ante la petición de proponer un programa responde la posibilidad de habilitar en la villa un centro de estudios de arquitectura. Sin embargo, esta propuesta parece ser una entre otras tantas posibilidades. A la vista de sus escritos, parece que en ese momento lo que realmente preocupa a Le Corbusier es la rapidez de actuación más que la determinación de un programa, que una vez salvada se podría determinar con exactitud.

Giedion inicia una campaña, haciendo que días después, André Malraux reciba montones de telegramas a favor de la salvación de la villa. Llegan escritos desde muchas partes del mundo: desde Zúrich, A.Roth⁴, decano de ETH, escribe una carta señalando la villa como obra maestra del siglo XX. Michel Ecochard, que escribe al Ministerio de Educación Nacional, manifiesta el asombro ante la posibilidad de su desaparición. También Richard Neutra o Jose Luis Sert escriben al Ministro de Cultura en Francia, exponiendo la gran importancia que esta casa posee para la Arquitectura del siglo XX y la gran pérdida que supondría su desaparición.

Por otra parte, se forma el Comité de Sauvegarde de la Villa Savoye, presidido por Edith Aujame, arquitecta estadounidense y esposa de Roger Aujame, colaborador en el taller de Le Corbusier. En este asunto también

2 Carta de Le Corbusier a Siegfried Giedion, del 25 de febrero de 1959, FLC H1-12-182 en (QUETGLAS;2005)

3 *“Objeto de la Casa Savoye: (por ejemplo) servir de punto de partida para algunos estudios que tengan como meta investigar en Occidente el proceso arquitectónico, desde la antigüedad hasta nuestros días, con procedimientos otros que académicos”* Carta de Le Corbusier a Giedion, 11 de marzo de 1959. FLC H1-12-188

4 *“(…) no solo una de las obras maestras universalmente conocidas de Le Corbusier sino también un monumento de la arquitectura del siglo XX reconocido como tal por los medios profesionales internacionales”*. Carta de A.Roth al ministro A.Malraux el 9 de marzo de 1959. FLC H1-12-191 en (SBRIGLIO;2005. P,150)

Vista de pájaro de la villa y los alrededores en los años 50, donde se ve la colonización de los nuevos bloques de vivienda. Quetglas señala en rojo la situación de la villa (QUETGLAS:2008, p,323)



trabajan algunos arquitectos colaboradores de Le Corbusier como José Oubreire, Roggio Andreini o Guillermo Julián, a quien Le Corbusier envía a la villa para que fotografíe su estado en los años 60 (foto página 40).

Gracias a esta movilización y a la gestión de André Malraux, en 1962, el terreno circundante a la villa se puso a disposición del Ministerio de Cultura, quedando superado el peligro de derribo. Dos años mas tarde la villa se clasifica como Edificio Civil, y finalmente el 16 de Diciembre de 1965 se clasifica como Monumento Histórico Nacional.

2.2.3 Emplazamiento

En el periodo que se está analizando (1938-1962), el emplazamiento sufre muchos cambios al igual que la historia sufre muchos cambios. Como se ha comentado antes, Poissy era una pequeña población rodeada de campos de cultivo. No se han encontrado datos gráficos de la ciudad en época de guerra, pero suponemos la devastación que ésta conlleva. En la postguerra, con la llegada de la empresa de automóvil Simca a la ciudad, el entorno cambiará significativamente.

También el entorno de la villa cambiará de forma irreversible con las nuevas necesidades, como la construcción de un nuevo liceo. De las 7 hectáreas que rodeaban la villa, con prado, bosque, árboles frutales...la villa quedará inscrita en una parcela de 1 hectárea con un liceo a pocos metros ocupando el entorno que le pertenecía.

El 8 de junio de 1959, Le Corbusier escribe a André Malraux⁵, intentando impedir la división de la parcela, dejando clara la importancia que el entorno libre tiene en este proyecto y la desconfiguración que supondría su modificación.

Aquel vasto terreno, que justificaba la forma de insertar la villa, la *fenêtre longueur* desde la que se veía el horizonte limpio, pasarían a ser ocupados por un nuevo liceo para la población de Poissy. Parece que el idílico entorno de la villa haya sido invadido por nuevas construcciones con las que tendrá que aprender a convivir a partir de ahora.

⁵ “Señor ministro, yo estaba en la India cuando se ha producido la agitación en torno a la Casa Savoye El encanto de esta propiedad es que se alzaba en medio de la hierba, en plena naturaleza. La soledad y el silencio eran razones esenciales de su atractivo” FLC H1-12-188 (SBRIGLIO:2005. p.154)

Foto 1. Vista de la villa con parte del edificio del nuevo liceo construido tras ella (MONEO: 1965).



Foto 2. “La mansión es un objeto puesto al desnudo al sol en medio de el paisaje” (LE CORBUSIER:1931, Architecture Vivante)

En los años 60, Rafal Moneo, visita la villa ante los rumores de demolición. Con su artículo “Una visita a Poissy”, y la foto realizada por el mismo (página 44) se puede comprender muy bien la situación que allí se vivía, desde los ojos de quien está allí:

“(…) La vieja estación, la plaza, los cafés, parecen ser restos del pasado a los que no ha llegado todavía su última hora, inevitable y tranquilamente, esperan: da un poco la impresión de un pueblo viejo, ocupado por nuevos pobladores para quienes los nombre familiares de otra vez nada supusieron; así pues, si alguien se anima y llega hasta Poissy, que no le descorazone el que las gentes del lugar no sepan darle razón ni de la Villa Saboya ni de Le Corbusier(…)El dueño de la villa Saboya no podrá ya disfrutar de aquellas deliciosas vistas de que Le Corbusier habla, pues a uno y otro lado han nacido viviendas y edificios que han transformado por completo la faz del paisaje (….)Villa Saboya, que no ha perdido del todo su condición de navío, sin arboladura, haciendo agua por todas partes, cobijo de gatos y de mendigos, de vencejos y albañiles, trata de capear inútilmente el temporal, y si no se pone urgente remedio, y las aguas vuelven a su cauce, sus días están contados. (….) la vivienda entera se haya convertido en una auténtica ruina.”⁶

Este texto refleja la situación de abandono de la villa, no solo del volumen sino también de su entorno, y de su original esplendor. Desde este momento, fotos como la publicada en la revista Architecture Vivante en 1931 (foto 2 p.44) no podrán volver a ser tomadas. Se queda en el tamiz el entorno, y las lejanas vistas sobre los prados.

6 MONEO, Rafael. “Una visita a Poissy” en Arquitectura nº 74. Madrid 1965

“La máquina de labrar” Villa como casa de labranza (CAH20tcC:2011, p,249). La villa como club de jóvenes en los 60. (Fotos del autor. Tomadas en una exposición en la villa Savoye)



2.2.4 Función

Desde el inicio de la guerra la villa pierde su función de vivienda que ya nunca será recuperada. El edificio ha pasado por ser base militar, almacén de material agrícola y hasta club de jóvenes en los últimos años antes de su clasificación como Monumento Histórico.

A partir de la documentación encontrada como las anotaciones de los colaboradores de Le Corbusier en sus visitas a la villa a principios de los años 60, se han redibujado las plantas de la villa grafiando el estado que tendría tras los años de degradación (página 50). El estado de ruina de la vivienda en sí se traduce principalmente en degradación y pérdida de enlucidos y carpinterías con cristales rotos, acabados interiores modificados e instalaciones rotas.

Fondation Le Corbusier

Desde la movilización contra el derribo de la villa, Le Corbusier propone distintos usos para protegerla contra la edificación del liceo. Es en este momento, en 1959, cuando Le Corbusier decide crear la Fondation Le Corbusier⁷, y deja abierta la posibilidad de albergar en la villa algún uso relacionado con la misma. Finalmente en 1961, André Malraux anuncia que la próxima función de la villa será un centro internacional de arquitectura bajo el título de Fundación Le Corbusier, aunque como veremos esto nunca llegará a materializarse.

⁷ *“He creado una Fundación Le Corbusier()esta fundación será mi heredera exclusiva. Hay un activo de un valor considerable: millares de dibujos: quizás unos doscientos cuadros; la totalidad de los planos de arquitectura y urbanismo desde 1922(...) los derechos de autor de cerca de cincuenta libros que se publican ahora en cuatro o cinco lenguas todo ello es dinero ante nosotros(...)Mi apartamento de la calle Nungesser el Coli formará parte de la fundación, lo mismo que la pequeña Casa del Lago(...)La Roche ha declarado su intención de donar su casa situada en el Square du Docteur Blanche, en París, como sede social de la fundación(...)” Carta del 11 de mayo de 1959 (QUETGLAS;2008. p. 322)*

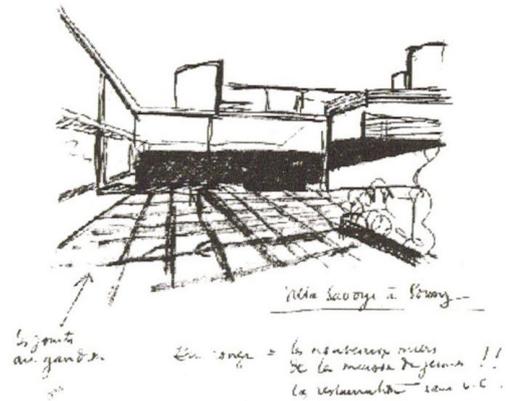
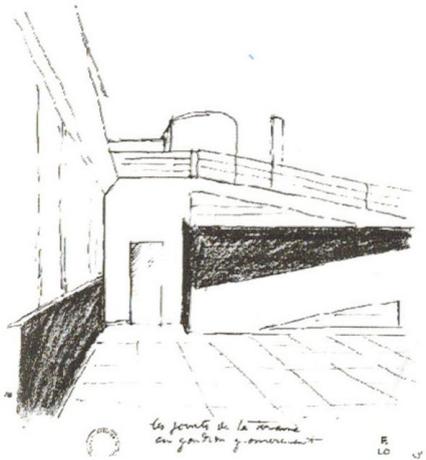


Foto de la villa en 1960 de Roberto Segre. Se pueden ver las carpinterías rotas, la puerta del garaje sustituida, el mal estado de los enlucidos, desconchados de pintura...pero también la caja horadada en su perímetro por la ventana (QUETGLAS:2005. P.26)
Arriba: Dibujos de Jean Petit del estado de la villa, realizados el 2 de abril de 1960. (QUETGLAS:2005. P.31)



2.2.5 Envolvente

Todavía sin entrar, la envolvente de la villa nos indica que se encuentra en estado de ruina (foto página 36). Revestimientos desconchados, ventanas rotas, entorno descuidado... Pero sigue ahí el volumen flotando sobre el paisaje y levemente sostenido por pilotis. Ahí sigue la *fenêtre longueur*, la rasgadura perimetral de la caja por donde entra todo el paisaje y por donde salen miradas a lo que ocurre alrededor. De alguna manera, la esencia de la villa parece haberse quedado. La Savoye se sigue reconociendo, a pesar del envejecimiento propio de las adversidades sufridas.

En este tiempo Le Corbusier insiste repetidamente en la importancia que tiene intervenir en la villa con urgencia para frenar la degradación⁸. Se hacen algunos trabajos parciales a principios de los 60 como la reparación de enlucidos que se dejan a mitad por falta de financiación. Esto perjudica aún más la villa dejándola más expuesta a la intemperie.

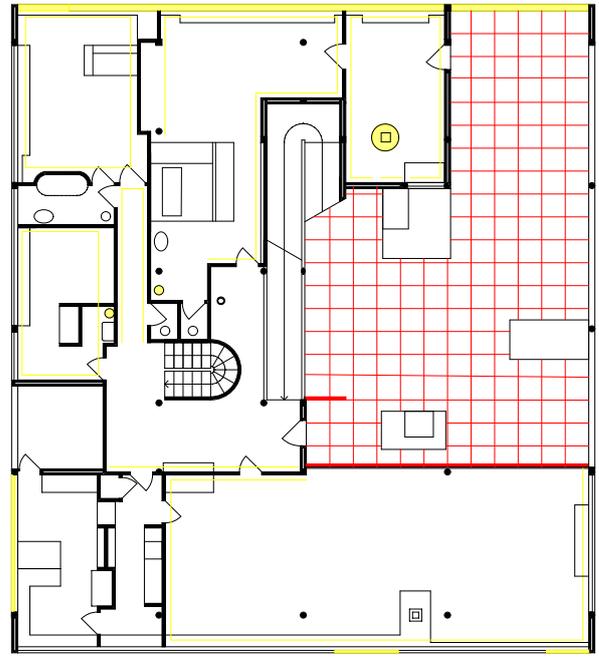
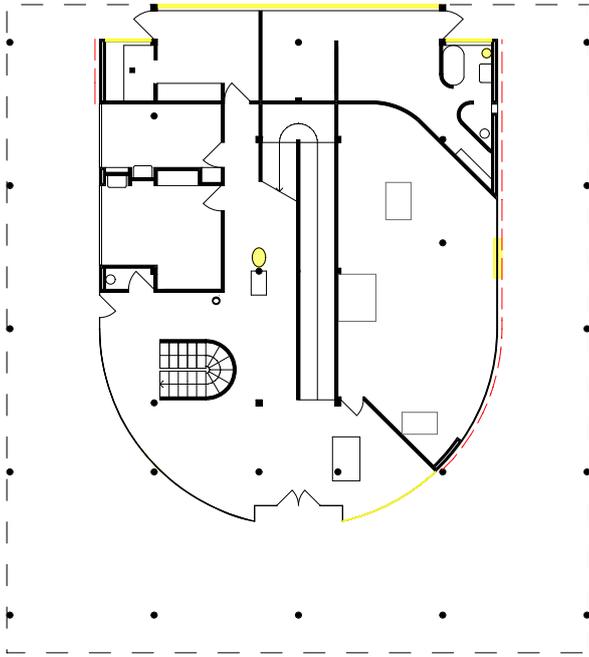
2.2.6 Espacio y recorridos

El paseo arquitectónico

Como queda reflejado en la visita de Moneo en los años 60, el acceso ruinoso a la villa había quedado bloqueado: *“Villa Saboya estaba allí, reposada, serena, envuelta en una suave niebla; al tratar de acercarme me di cuenta de que la cosa no iba a ser fácil, pues una valla, más robusta que de costumbre, me lo impedía. Salí de nuevo a la calzada y viendo que en la tapia había un boquete por el que se pasaba con facilidad me adentré en la propiedad sin hacer mucho caso al cartelón que terminantemente lo prohibía.”*

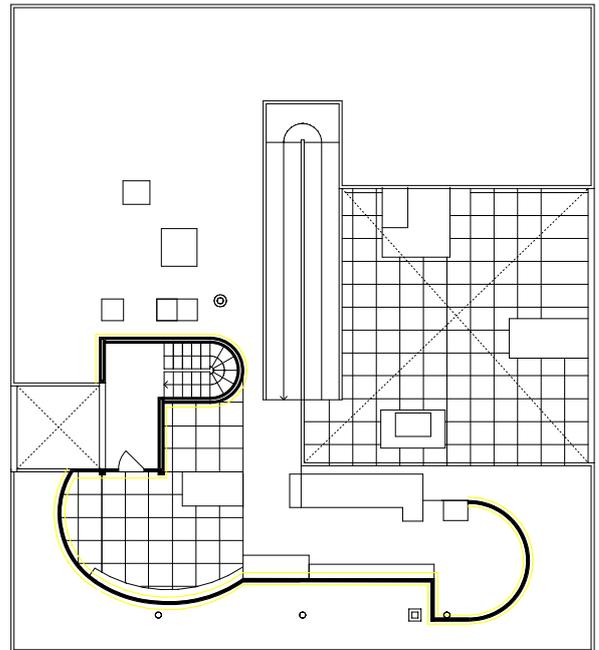
Con la ocupación de los alemanes, los americanos, el uso como casa de labranza y luego como centro juvenil, pasa por el tamiz de los años 60 la espacialidad de la villa, aunque afectada por algunos elementos o daños

⁸ “¿Qué ocurre? Creo saber que para poder dirigir la rehabilitación de la villa y darle una utilidad debo ser nombrado Arquitecto de Monumentos Históricos. Ello lleva su tiempo, y los años pasan. Dejarme reparar esta villa antes de que sea demasiado tarde. Ello depende, desde luego, de la financiación ¡estamos perdiendo el tiempo! ya le he dicho que mi intervención será gratuita” FLC-H1-12



pérdida de material
 -desaparición de ventanas
 -desaparición y sustitución del color original
 -desaparición de sanitarios y otros elementos

intervenciones
 -nuevos tabiques
 -alquitranado de juntas



0 1 2 3 4 5 10



reversibles. Se puede imaginar el estado en que quedó la villa en este tiempo. Como la revista Time resumió en 1959 :*"La maquina de habitar se convierte en máquina de labrar"*.⁹ Aquel paseo arquitectónico que sumergía al visitante en la villa y que emocionaba a cada paso había quedado bloqueado por dos muros; uno bloqueando el gran chasis deslizante del salón y otro impidiendo el acceso a la rampa, tal y como cuentan los dibujos de Jean Petit (página 48), enviado por Le Corbusier a hacer una visita a la villa para reflejar las alteraciones sufridas por los diversos ocupantes.

2.2.7 Materialidad

Un chasis

En base a la poca documentación gráfica y a las actas de visitas encontradas, se puede afirmar que el esqueleto, la estructura seguía en pie tras la Segunda Guerra Mundial llegando en estado aceptable hasta los años 60.

Una carrocería

Los acabados son la parte más afectada, y en algunos casos desaparecida de la villa en este periodo de degradación.

El 2 de abril de 1960 Jean Petit, enviado por Le Corbusier a la villa, denuncia las obras que el ayuntamiento ha estado haciendo en la villa para convertirla en club de jóvenes anexo al liceo. También es enviado Guillermo Julián de la Fuente para tomar fotografías del estado de la villa, como la foto 1 de la página 52.

El 11 de abril de 1960, tres arquitectos se reúnen en la villa para tomar nota de las degradaciones y alteraciones sufridas en la villa en el último tiempo. J.Chauliat, futuro arquitecto del liceo, E.Aujame, que colaboraba con Le Corbusier y M.Valois, secretario general del ayuntamiento de Poissy, visitan la villa y recogen en un acta una serie de datos; edificación de un murete delante de la rampa de la terraza y del gran chasis deslizante del salón,

9 "Stompin on the Savoie" Time, 23 de Marzo 1959 p.54

Arriba: Foto 1 de la rampa hacia el solárium tomada por Guillermo Julián de la Fuente enviado por LC para tomar fotos sobre el estado d la villa (QUETGLAS:2005) y foto 2 tomada en 1956 desde planta baja hacia la puerta de entrada (Fotos del autor. Tomadas en una exposición en la villa Savoye).

Abajo: Foto de la terraza en los años 50 (www.cristinamello.com) y la sala en 1956 (Fotos del autor. Tomadas en una exposición en la villa Savoye).



eliminación de algunas ventanas, modificación de todas las pinturas originales, que han sido reemplazadas por otros colores aparentemente más chillones, calafateado con material bituminoso, juntas de la terraza, etc. Así pues, como se ha visto en las imágenes de este capítulo, las mayoría de carpinterías estaban rotas, el espacio interior repintado, y las terrazas no estancas. Esta situación también queda reflejada en uno de los documentos del juicio entre los Savoye y el ayuntamiento de Poissy:

“El edificio presenta graves daños, como consecuencia de las ocupaciones militares sucesivas y un total defecto de mantenimiento durante casi veinte años; si la obra y los suelos son utilizables, el techo en terraza ya no es estanco; todas las instalaciones interiores y carpinterías interiores y exteriores están por reemplazar o volver a poner en funcionamiento, por medio de obras de importancia”¹⁰

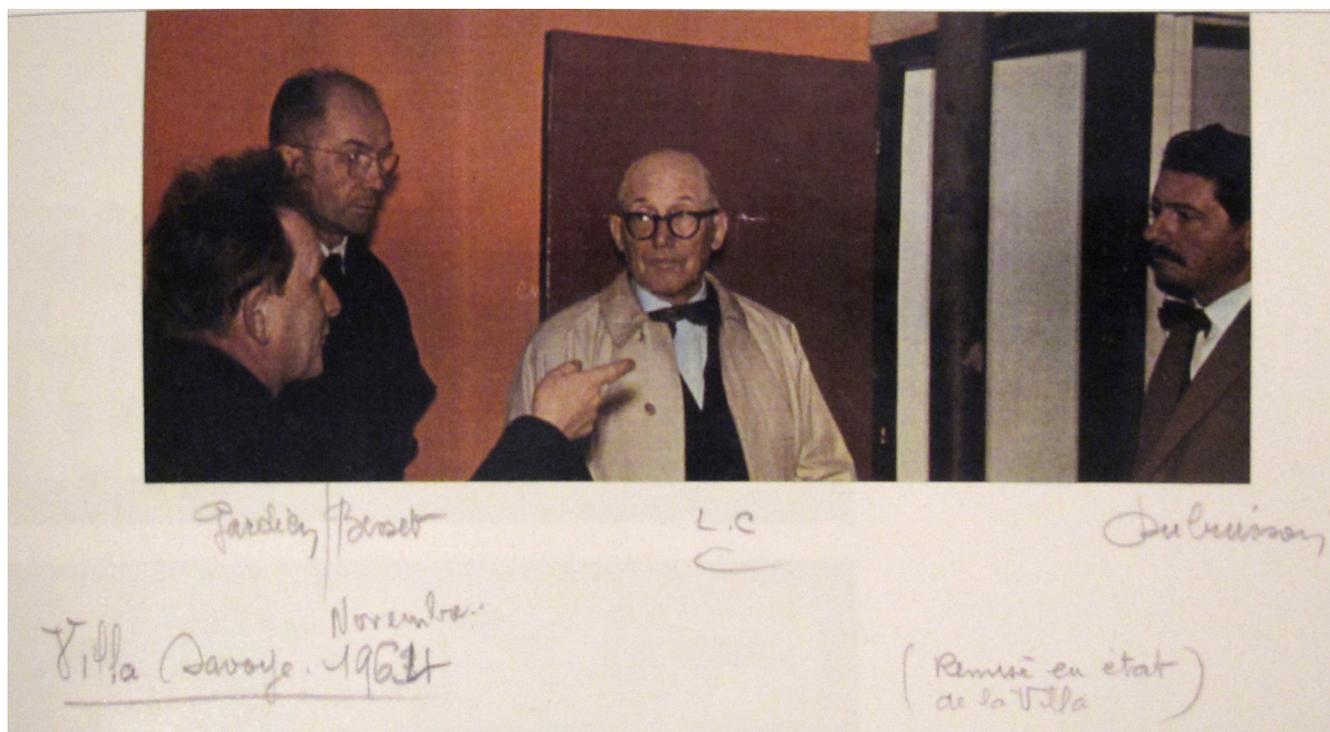
Un motor

Todas las instalaciones quedan obsoletas durante este periodo. Le Corbusier constatará la necesidad de adoptar nuevas instalaciones eléctricas y de calefacción. También se pierden muchos de los aparatos sanitarios, excepto bidets y alguna bañera.

Así pues, se puede decir que el proceso de esta degradación, principalmente fue causado por la obra humana, por el desconocimiento y despreocupación ante el propio objeto.

10 Signification de Jugement. Ville de Poissy contre Savoye, 16 de marzo de 1960. FLC U1-15-215

Visita a la villa en ocasión de su restauración en noviembre de 1964: Gardien, Besset, Le Corbusier y Dubuisson, en la habitación de Roger (QUETGLAS:2009, p.347)



2.3 Museo LC 1961-1965

2.3.1 Personajes

Una vez superado el peligro de derribo, el Comité de Sauvegarde se dispone a conseguir para Le Corbusier el encargo de restauración de la villa, aunque finalmente el encargo recaerá sobre Dubuisson, arquitecto jefe de Edificios Civiles y Palacios Nacionales.

Durante este periodo, serán varios los personajes que intervienen en las disputas de la restauración de la villa.

A principios de los años 60 Le Corbusier diseña un proyecto de Museo Corbu para la villa tras su restauración.

Así, comunica en su taller la puesta en marcha de los trabajos:

“Tema: Villa Savoye. Es hora de ocuparse de poner en marcha la toma en posesión de la Villa Savoye y de emprender las obras –que dirigiré-, para convertirla en una especie de Museo Le Corbusier. Bertocchi será el contratista.”¹

Con esta nota Le Corbusier expresa su disposición para comenzar cuanto antes con las obras bajo sus riendas.

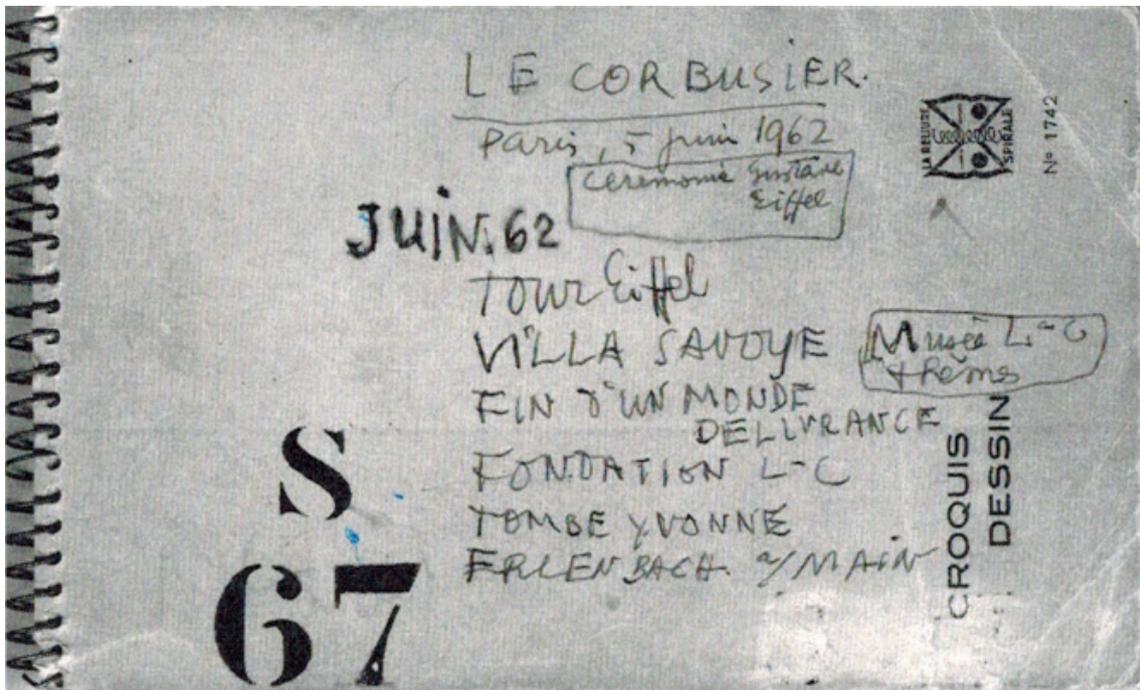
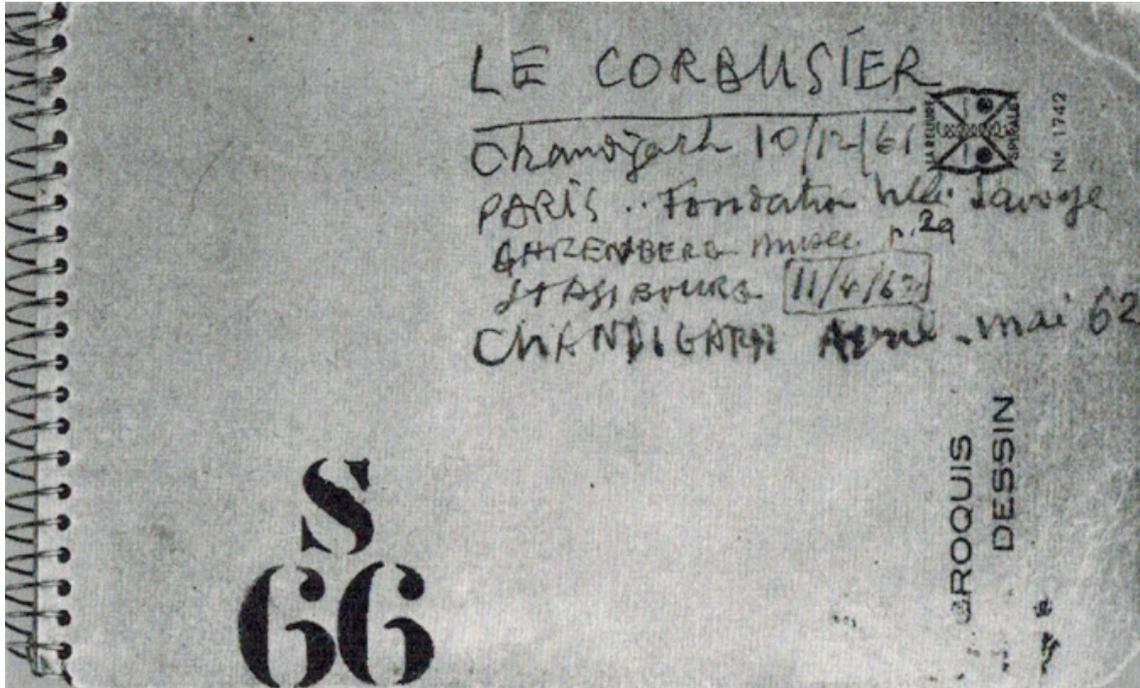
Fernand Gardien, será el miembro del taller que se ocupará de seguir la restauración.

Estos años en que Le Corbusier trabaja para salvar y restaurar la villa, serán los últimos años de vida del arquitecto, que fallece en 1965. Sus últimos trabajos fueron el Pabellón de Exposición en Zurich (1964-1967) y el proyecto para el Nuevo hospital de Venecia (1965).

2.3.2 Tiempo

En esta etapa, tendrán lugar una serie de acontecimientos administrativos que se inician en la salvaguarda de la villa y tiene como objetivo la restauración de la misma. Sin embargo, debido a la complejidad burocrática y falta de fondos, la villa no será intervenida hasta después de la muerte de Le Corbusier en 1965, a pesar

1 Note à l'attention de Gardien, del 1 de junio de 1961. FLC U1-15-2



Cubiertas de los carnets S66 y S67 donde Le Corbusier dibujó el proyecto de rehabilitación de la Villa Savoye. (QUETGLAS:2009.P.332)

de los intentos y continuas misivas de éste al Estado.

Por una parte, desde 1961 se suceden las reclamaciones para la concesión de presupuestos para la restauración de la villa (rehacer enlucidos, demoler paredes añadidas, instalación de la red eléctrica y reparación de puertas y armarios). En septiembre de 1963, Le Corbusier sigue insistiendo desesperado que se ejecuten las obras², pues con el paso de el tiempo la situación va empeorando.

En 1964 el ministerio, clasifica la obra como Edificio Civil y la deja en manos de la Dirección General de Arquitectura, concretamente en el arquitecto Dubuisson. A pesar de ello, Le Corbusier no desiste en su intención de participar en las intervenciones y escribe a Dubuisson expresando su voluntad de trabajar de forma gratuita y conjuntamente³. Por su parte, Dubuisson actuará de forma pausada y minuciosa, redactando un informe sobre el estado de la villa, que no acabará hasta el verano de 1965. Ante esta situación Le Corbusier vuelve a escribir angustiado a André Malraux:

“En una hora fatídica la Villa Savoye, Monumento histórico, se hundirá por haber esperado demasiado”⁴

Al margen de todas estas dificultades administrativas, Le Corbusier trabajó en un proyecto de Museo Corbu para la villa durante 1961 y 1962. Este trabajo quedó recogido en los carnets S66 y S67, en los que se ve un proyecto que cambia de forma drástica la villa. Además de arreglar los desperfectos, la adecúa a la función de museo, cambiando acabados interiores, puerta de acceso y otras modificaciones que se estudian a lo largo de este capítulo. Durante este tiempo hizo distintas visitas de trabajo con su equipo y representantes de Malraux, como la de la foto de la página 54.

2 *“¿Qué ocurre? Creo saber que para poder dirigir la rehabilitación de la villa y darle una utilidad debo ser nombrado Arquitecto de Monumentos Históricos. Ello lleva su tiempo, y los años pasan. Dejarme reparar esta villa antes de que sea demasiado tarde. Ello depende, desde luego, de la financiación ¡estamos perdiendo el tiempo! ya le he dicho que mi intervención será gratuita”* FLC-H1-12 en SBRIGLIO, Jacques. Le Corbusier: La Villa Savoye. Abada Editores. Madrid 2005. P.162

3 *“¿Qué hará con la Villa Savoye? Anthoniz y Malraux me han confirmado que es usted quien se encarga de las obras. Yo he recibido el encargo de asesorar y daré los planos para la rehabilitación de la villa (no cobro honorarios por ello). Sea usted tan amable de establecer su plan de actuación y podremos reunirnos sobre el terreno para comenzar. El señor Gardien, de mi Servicio de Ejecución, asumirá el control útil para que la realización sea conforme a mis costumbres y mis experiencias”* FLC H1-12-284

4 FLC H1-12-296



Croquis de la visita de Gardien junto a Le Corbusier y Bertocchi a la villa el 17 de Septiembre de 1962. Planificación de acceso a la villa por el lado inverso y límites de la parcela. (FLC U1-15-109, QUETGLAS:2009, p.336)

Algunos historiadores como Jacques Sbriglio afirman que aparte de razones administrativas, Le Corbusier fue apartado de la obra por miedo a que modificara en exceso la villa, que iba a ser Monumento Histórico y por tanto, debía tratarse como tal.

Durante el verano de 1965, Le Corbusier muere con 77 años, dejando en manos de Dubuisson el destino de la villa.

2.3.3 Emplazamiento

En 1965 el liceo ya está construido. El emplazamiento queda modificado de forma irreversible como se explicó en la etapa anterior.

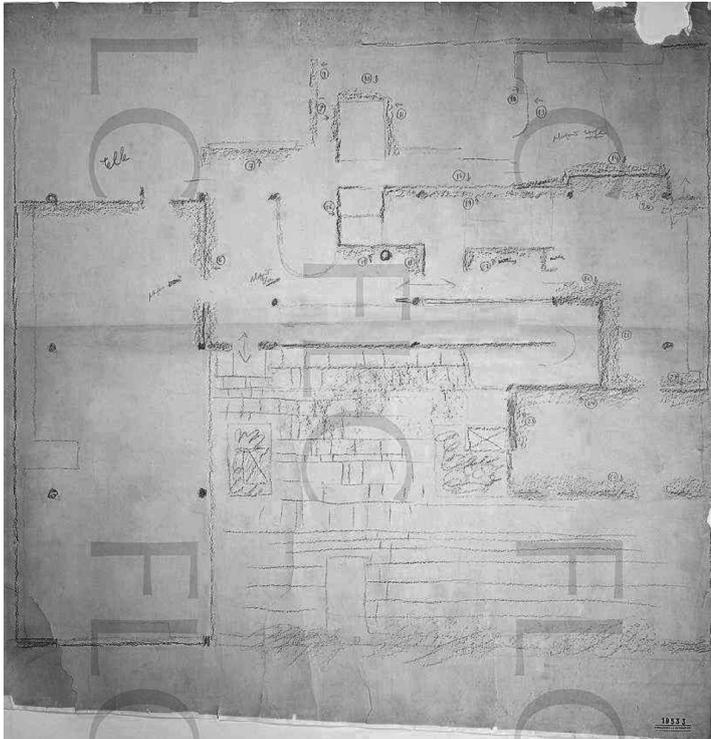
Por algunas de sus notas, sabemos que Le Corbusier luchó por salvar el emplazamiento original, y en el peor de los casos por ser el arquitecto que proyectara el nuevo liceo, aunque esto nunca ocurrió.

En el croquis dibujado por Garnier (página 58) se pueden ver los nuevos límites de la parcela de la villa (marcada en rojo). Se ve como en una primera propuesta (marcada en rosa) la casa del jardinero quedaba fuera de la propiedad de la villa, pero después esta quedaría incluida sacrificando una zona al norte.

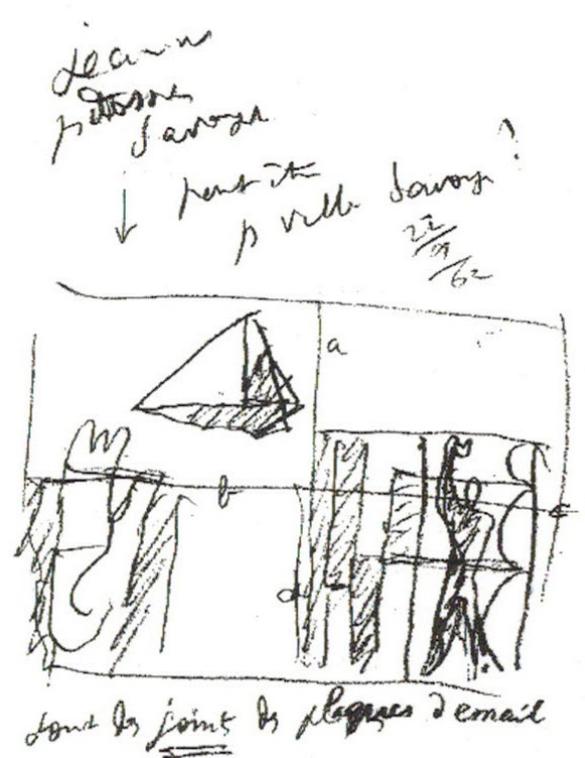
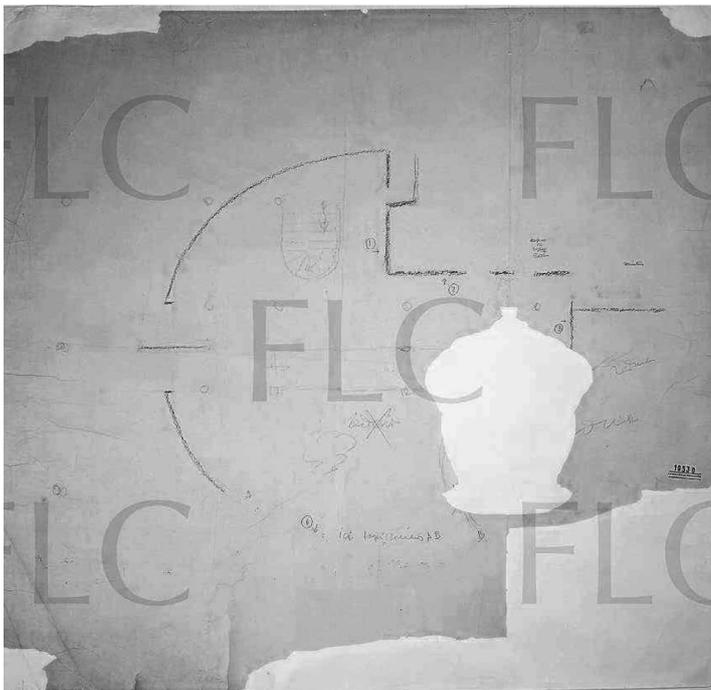
2.3.4 Función

Le Corbusier tuvo como objetivo primordial la restauración de la villa, para después convertirla en Museo Corbu. Cuando Dubuisson fue nombrado encargado de la restauración, y ante la lentitud del procedimiento, Le Corbusier abandonó poco a poco sus intenciones de transformar la villa y no se encontraron más dibujos a cerca del tema. La desesperación de Le Corbusier radica en la importancia de intervenir en la villa para frenar el degrado. Sin embargo al ser clasificada como Monumento Histórico, Le Corbusier queda al margen de la intervención por no ser arquitecto de monumentos históricos.

A pesar de que nunca se realizó y la transformación de la villa quedó en un segundo plano, se conserva el



Izquierda: Plantas baja y primera del museo dibujadas en 1961 FLC19530, FLC19533 (FLC:2005). Abajo: boceto de la puerta de entrada pivotante al Museo Corbu FLC H1-12-409 (QUETGLAS: 2005 p.43) y fotografía de un banco del Pabellón Suizo elaborado con placas de esmalte, mismo material con el que se hubiera realizado la puerta de acceso al Museo Corbu en la Villa Savoye.



proyecto pensado y dibujado a nivel esquemático de Le Corbusier para convertir la villa en Museo.

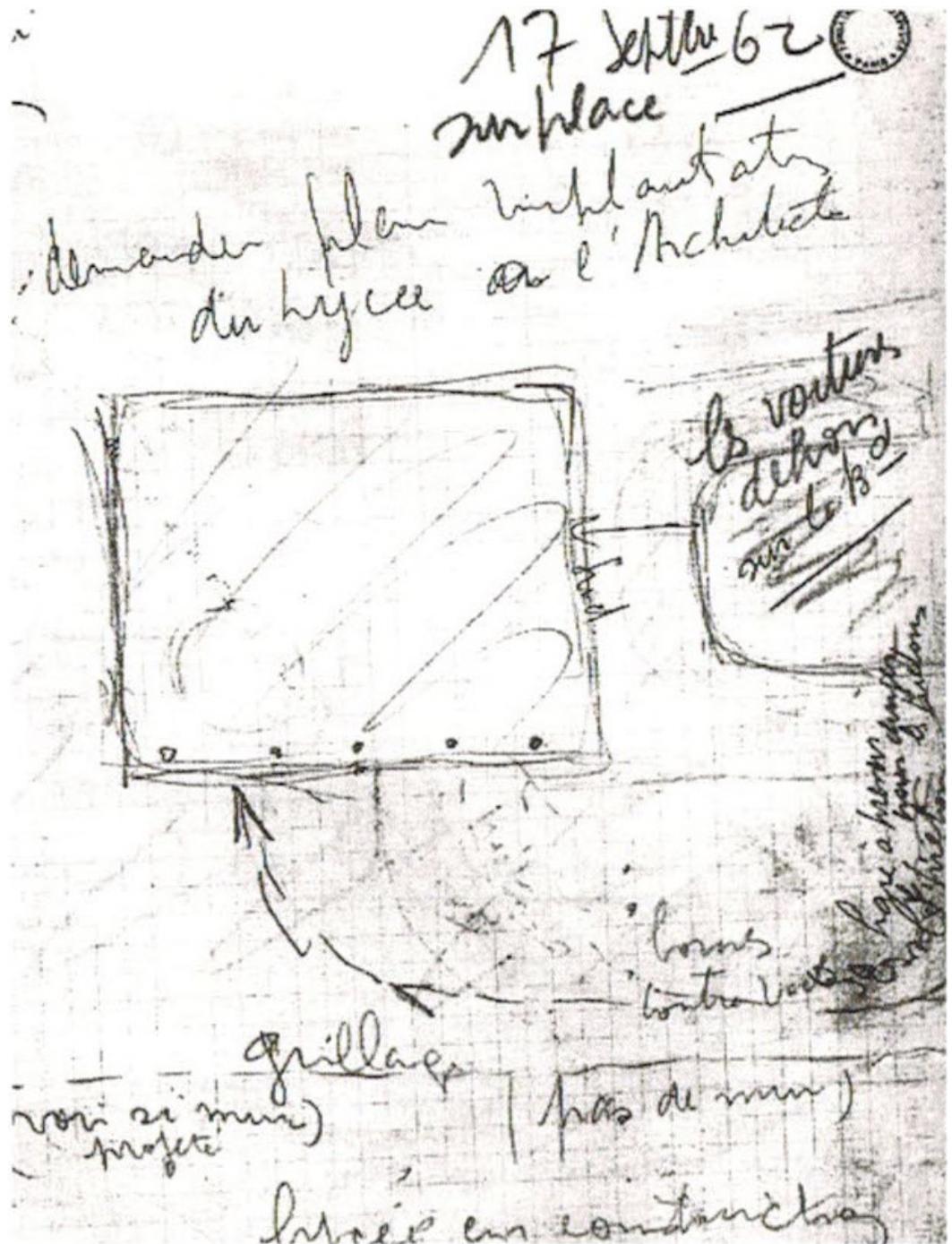
El programa que contiene este nuevo proyecto es el de un museo. En el se expondrán escritos, dibujos, murales, fotos, esculturas, libros... en las distintas habitaciones.⁵

La planta baja, sufre varias transformaciones en cuanto a programa. La habitación de invitados es convertida en vivienda para el vigilante del museo, y el dormitorio de las criadas y lavadero se transforman en espacios para los empleados del museo. El otro dormitorio de criadas es visitable y añade un WC. El garaje, se convierte en espacio expositivo de tapices. Según Quetglas, en la interpretación de la planta, el tabique que separa el garaje de la rampa y el vestíbulo quedaría eliminado, quedando un espacio abierto a la zona de acceso. En algunos escritos se hace mención a un bar aunque no se ubica en las plantas. El proyecto Museo FLC está desprovisto de mobiliario. Los objetos se expondrían en los armarios existentes y en expositores de madera diseñados por el mismo colocados por las habitaciones de planta piso.

2.3.5 Envolvente

Quizás el cambio más drástico en el aspecto de la villa, estaría en la fachada sur. Como adaptación a un nuevo uso, LC propone la colocación de una nueva puerta pivotante en sustitución de la actual. LC hizo varios dibujos sobre la composición de esta puerta en la que aparecerían el modulator, la mano abierta y otras figuras realizada a base de placas de esmalte (boceto página 60). Se puede imaginar el gran contraste que hubiera producido el colorido brillante de la puerta de placas de esmalte (misma textura que utilizó en otros objetos como los bancos del Pabellón Suizo) colocada en la fachada de entrada. Quizás la elección de este material forme parte del reclamo propio de una puerta de acceso a un Museo.

5 En los carnets S66 y S67 queda recogido un listado del material seleccionado para exponer, y en algunos casos su localización en la villa.



Croquis con anotaciones de Gardien en la visita del 17 de Septiembre de 1962 FLC-U1-15-107 (QUETGLAS:2005. p.38)

2.3.6 Espacio y recorridos

La organización exterior de la villa y el acceso a la misma, cambia teniendo en cuenta la presencia del liceo. Según el croquis de Gardien de 1962 (página 62), el acceso de los visitantes sería a pie, y se haría en sentido contrario al acceso original. De este modo, al entrar se tiene como fondo la villa y la vegetación y no el liceo. Además, la parcela estaría limitada por cercas en vez de muros, evitando así reconocer las reducidas dimensiones del terreno.

Respecto al original paseo arquitectónico, se entiende que éste, aunque sigue presente, deja de ser el director de la villa, que se ha convertido en museo. Museo de una serie de pinturas, fotos, esculturas...que serán los protagonistas de la villa, dejando a esta como soporte de los objetos que se exponen. Según algunos textos, la organización de la villa por salas, estaría marcada por el color de los techos que corresponderían a una organización temática.

2.3.7 Materialidad

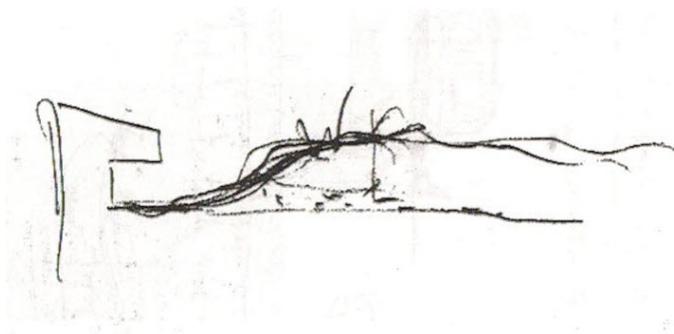
Un chasis

El proyecto Museo Corbu, no se refiere en ningún momento a la estructura, ya que se entiende que este proyecto se realiza tras la restauración de la villa. Por tanto en caso de haber alguna deficiencia estructural, ésta se subsanaría en la restauración previa. Tampoco se ha encontrado ninguna mención sobre la estructura en las notas de Garnier, ni en la petición de presupuestos para la restauración.

Una carrocería

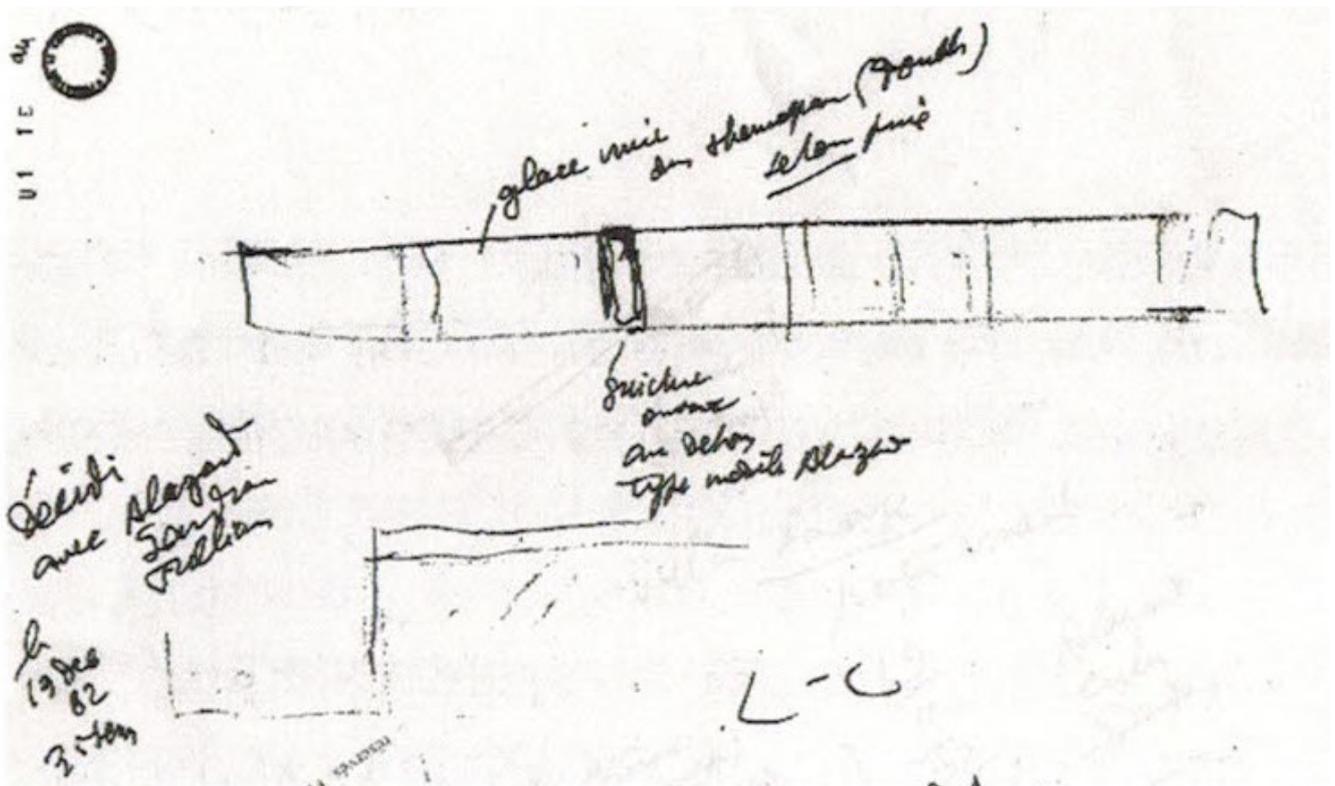
El primer cambio significativo que declara Le Corbusier, es el cambio de las carpinterías rotas:

“He preparado la habitación interior de la Villa Savoye en Museo Corbu (sin mobiliario). Mi contratista de albañilería no puede trabajar a destajo porque es bricolaje (es un hombre de confianza). La calefacción y la



Derecha: croquis del detalle de la cubierta para el Museo Corbu : tierra sembrada. FLC U1/15-110 (QUETGLAS: 2005. p.48)

Abajo: croquis de las nuevas carpinterías para la ventana corrida. FLC U1-15-109. (QUETGLAS: 2005. p.46)



*instalación eléctrica (que fue arrancada por completo) son elementos nuevos, igual que las ventanas (que simplificaré mucho)*⁶.

Las carpinterías originales, muy finas de madera rigidizadas con perfiles metálicos están prácticamente desaparecidas y ante esta situación Le Corbusier propone sustituirlas por unas nuevas y simplificadas. Este texto parece dejar ver la actitud moderna de Le Corbusier: cambia las carpinterías no las repara. En 1928 cuando ejecutó la casa tomó la decisión que mas adecuada le pareció en ese momento. En 1962 cuando tiene que volver a actuar, la situación ha cambiado y las decisiones también cambian.

Según explica J.Quetglas, basándose en textos encontrados de Gardien y Le Corbusier, estas ventanas adoptarían una nueva composición con placas de cristal thermopan doble fijas y algunas practicables, mismo sistema utilizado en la Maison Brésil.

Respecto a los acabados, se encuentran en el carnet S67 un listado de colores que irían asignados a cada habitación en función de su contenido de piezas de exposición. Según los escritos encontrados en los carnets, estos colores podrían estar asignados al techo, mientras que el resto de la villa sería blanca.

"9 de julio 62

1. hab. invitados rojo cadmio medio

2. amarillo cadmio claro

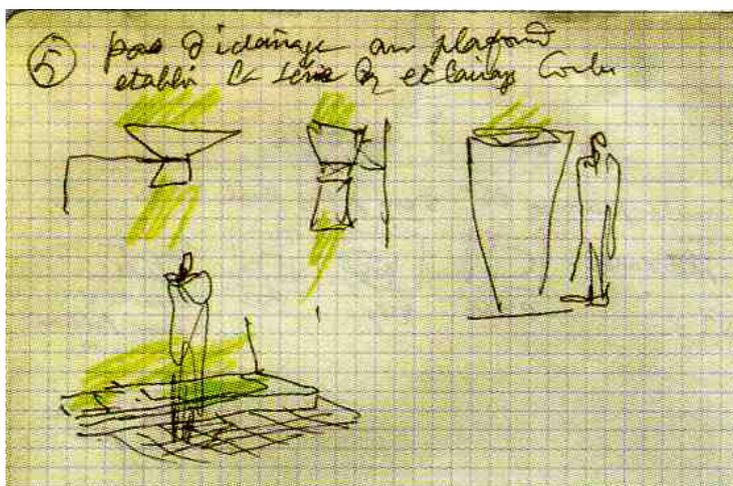
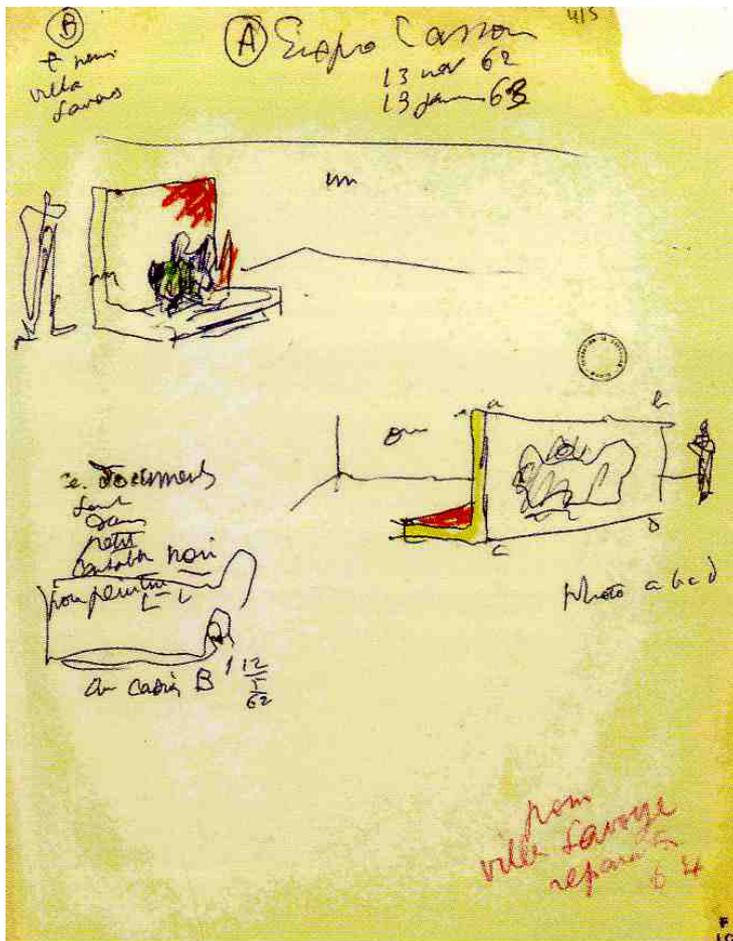
3. verde jardín

4. encontrar fotos 24 NC = bajo de la pintura en lugar del mueble

5. bajo pilotes trazo negro (sólo)

6. al lado puerta de invitados muy dañada (sobre yeso a la lionesa) quid

6 Carta de Le Corbusier a Claudius petit, del 20 de junio de 1962. (FLC H1-12-274). (QUETGLAS;2005. Nota 30)



Arriba: Croquis 1. Dibujo de 1962: el expositor de escultura y láminas FLC H1-12-415

Abajo: Croquis 2. esquema de lámparas dejando los techos libres FLC H1-12-461 (QUETGLAS:2008,p.342)

7. *Piso Bar amarillo cromo claro*

8. *naranja o bermellón*

9. *Cobalto oscuro*

10. *Y claro*

11. *ocre amarillo claro*

12. *verde jardín claro*

13. *marrón rojo de Venecia*

14. *rosa malva*

entrada 15 violeta medio”

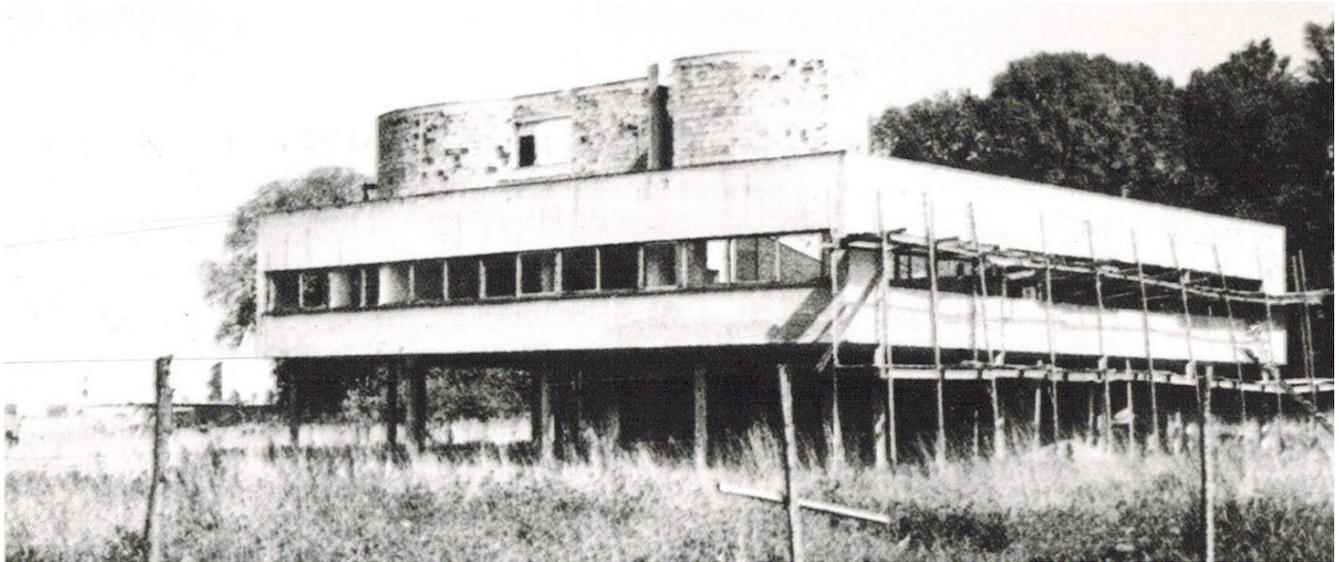
Otra modificación significativa en la villa, sería el cambio de pavimento en la terraza. En vez de las losas cuadradas de hormigón, utilizaría fajas continuas de distintos anchos con medidas basadas en el modulator. No se encuentra mención a cerca del material de la pavimentación de la terraza por lo que se supone que sería igualmente de hormigón. En las cubiertas no transitables, cambiaría la grava por el césped (croquis página 68).

Como se ha apuntado anteriormente la villa estaría vacía, solo algunos expositores ocuparían la sala. Según un dibujo de LC (croquis 1 página 66) estos expositores mostrarían fotografías ampliadas en su parte posterior y esculturas en los diedros de la cara interior.

Un motor

Le Corbusier modificaría en su totalidad las instalaciones, que habían sido arrancadas.

Sobre la iluminación, proyecta los cambios para la adecuación de la villa como museo: ya no se trata de iluminar una vivienda, ahora lo que Le Corbusier ilumina es un museo. Deja siempre los techos libres e ilumina con distintas luminarias (croquis 2 página 66) los objetos que se exponen.



Arriba: Fachada noroeste al inicio de la primera restauración en 1965 (QUETGLAS:2005, p.54).
Abajo: el arquitecto Jean Dubuisson en 1950 y el bloque de apartamentos de Maine-Montparnasse en París

2.4 Primera restauración 1963-1967

2.4.1 Personajes

El arquitecto responsable de la Villa Savoye en el periodo que a continuación se analiza es Jean Dubuisson, arquitecto jefe de Edificios Civiles y Palacios Nacionales. Se trata de una figura de gran importancia en Francia; quedó primero en el Gran Prix de Roma¹ en 1945 y tras la Segunda Guerra Mundial realizó numerosos proyectos, sobre todo viviendas sociales. Algunas de sus obras realizadas en esta época son: barrio de La Caravelle en Villanueva-la-Garenne (1959–1967) y el bloque de apartamentos de Maine-Montparnasse en Paris (1959–1964). Le Corbusier colaboró con su opinión y asesoramiento en la restauración de la villa, aunque no sabemos hasta que punto fue influyente. Finalmente, no pudo ver la villa restaurada, ya que murió antes de que la obra comenzara.

2.4.2 Tiempo

Jean Dubuisson fue asignado por el Ministerio de Cultura responsable de esta obra en el año 1963 pero hasta 1965 no entregó el dossier con los trabajos pertinentes. La ejecución de los trabajos presentados se realiza entre finales de 1965 y 1967.

El 7 de febrero de 1964, es clasificada como Edificio Civil y un año más tarde como Monumento Histórico. Esto supone un cambio en el entendimiento de la villa como objeto en el que intervenir. Al ser clasificada, la villa pasa a ser un edificio protegido, con las limitaciones que esto conlleva en cuanto a intervenciones.

Continúan los litigios para conseguir presupuestos para la restauración. Durante esta primera intervención los trabajos que se realizan son sobre todo de estabilización y preservación².

1 El Gran Prix de Roma es un concurso que convocaba la École des Beaux Arts para artistas de distintas disciplinas: pintura, escultura, arquitectura, grabado y música. El premio era un beca para estudiar en la Academie de France en Roma. Se trataba de un concurso muy ambicioso que no ganaron algunos grandes artistas como Degas o Ravel. El Gran Prix de Roma se convocó desde 1663 hasta 1968.

2 PRUDON, Theodore H.M. Preservation of Modern Architecture. John Wiley and Sons Ltd. United States, 2008 p.219

Imágenes 1 y 2 de la primera restauración ya comenzada en el año 1965 (Fotos de Victor Gubbins, <http://www.e-architect.co.uk/paris>).



2.4.3 Emplazamiento

A través del texto de la visita de Moneo en 1965 nos podemos hacer una idea de la situación del entorno en esta época:

*“Cientos, miles, tal vez, de coches, nos anuncian la presencia de una fábrica de automóviles, la Simca, dueña y señora de la pequeña ciudad (...) Poissy es un pueblo que, al instalarse en él una fábrica como la Simca, ha perdido la escala”*³

Al igual que en la anterior etapa estudiada, Poissy se encuentra en una situación de crecimiento demográfico y económico. La villa Savoye en estos años pasa desapercibida para los habitantes de la ciudad. En esta etapa, la villa todavía no significa un reclamo turístico.

2.4.4 Función

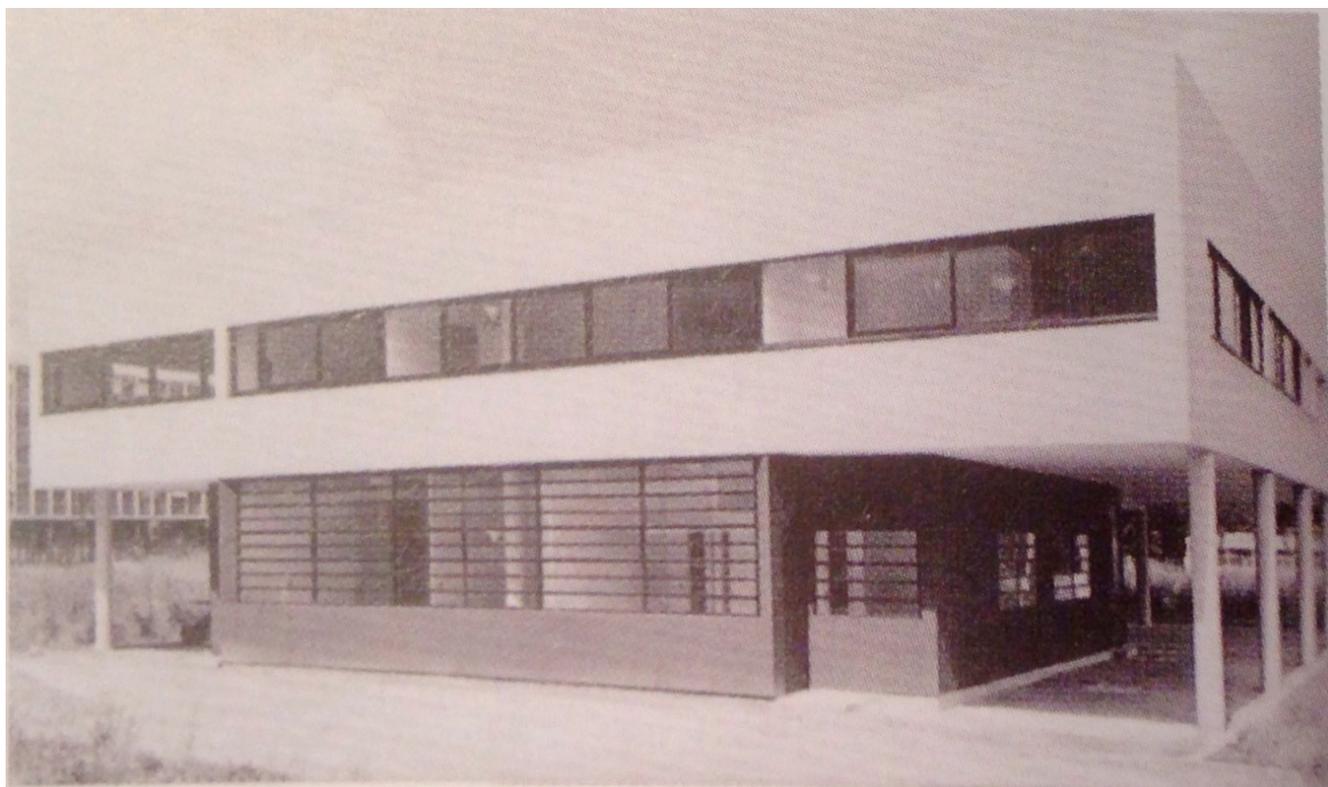
No se ha tenido acceso a los planos originales de la intervención que se analiza. Toda la documentación sobre los trabajos realizados por Jean Dubuisson están en Fonds Dubuisson en Cité de l'Architecture et du Patrimoine/IFA, de la que no se ha obtenido respuesta sobre la solicitud de la documentación gráfica. Los planos redibujados de la página 76 se hacen a partir de los textos descriptivos encontrados.

Nuevo programa

La intervención que se encarga a Dubuisson en el año 1963 tiene como objetivo restaurar la villa y convertirla en Museo. Como se ha explicado, Le Corbusier llevaba años tramitando actuaciones en la villa, y para ello buscando una función que albergar en ella que la eximiese de la demolición. Es en los años 60, con esta primera intervención, cuando la función original de la villa se queda en el tamiz, se modifica con el fin de que la villa

3 MONEO, Rafael. “Una visita a Poissy” en Arquitectura nº74, 1965. p 35-41

La villa tras la primera restauración. Foto de Maurice Babey (TORRES CUECO:2012, p.102)



pueda mantenerse en pie y en uso. Convertir una vivienda en un museo para su preservación es algo habitual en las casas icono, como explica Theodore Prudon en su clasificación de formas de preservación de viviendas unifamiliares.⁴ La casa Farnsworth de Mies, la Casa de Cristal de Johnson o la Casa de la Cascada de Wright son otros ejemplos de viviendas icono convertidas en museo de si mismas bajo la intención de preservarlas en el tiempo. En este caso concreto, el propio arquitecto es partícipe y defensor de esta decisión. No tiene ningún reparo en reutilizar el espacio; mismo espacio, distinta función.

¿Quiso Le Corbusier, un arquitecto Moderno, mantener esta casa en pie tal y como era? Como se ha explicado en el capítulo anterior la respuesta es no. Se puede comprender, que Le Corbusier no actuara como hubiera actuado Ruskin un siglo anterior, manteniendo la casa como ruina y asumiendo la erosión del tiempo ¿Qué hubiera pasado si no hubieran existido barreras burocráticas? ¿hubiera modificado Le Corbusier su construcción original? ¿quizás con nuevas ideas, pulidas, consecuencia del paso del tiempo y reposo de las primeras? O por el contrario ¿hubiera actuado como un restaurador en estilo, sobrevalorando “la idea”?

2.4.5 Envolvente

Cuando Dubuisson va a comenzar los trabajos de restauración, la imagen de la villa es aproximada a la que aparece en las fotos 1 y 2 de la página 70. En esta imagen ya se ven los andamios puestos y algunas carpinterías desmontadas. El enlucido del solárium aparece picado, pero esto se debe a que en los años anteriores se habían llevado algunos trabajos “urgentes” sobre todo de reparación de fachadas pero dejados a medias debido a la falta de financiación.⁵

Como se ve en la imagen de la página 72, posterior a la restauración, esta intervención devuelve a la villa

4 PRUDON, Theodore H.M. *Preservation of Modern Architecture*. John Wiley and Sons Ltd. United States, 2008 p.211

5 MURPHY, D. Kevin. “The Villa Savoye and the Modernist Historic Monument” *Journal of the Society of Architectural Historians*. University of California Press, 2002.

La villa tras la primera restauración. Foto de Maurice Babey.

(TORRES CUECO:2012, p.102)



un estado de “dignidad”. Al verla, ya no se percibe como la ruina que vio Moneo en su visita a Poissy. Esta intervención devuelve a la fachada la *fenêtre longueur* en todo su esplendor así como el volumen bien definido por sus aristas.

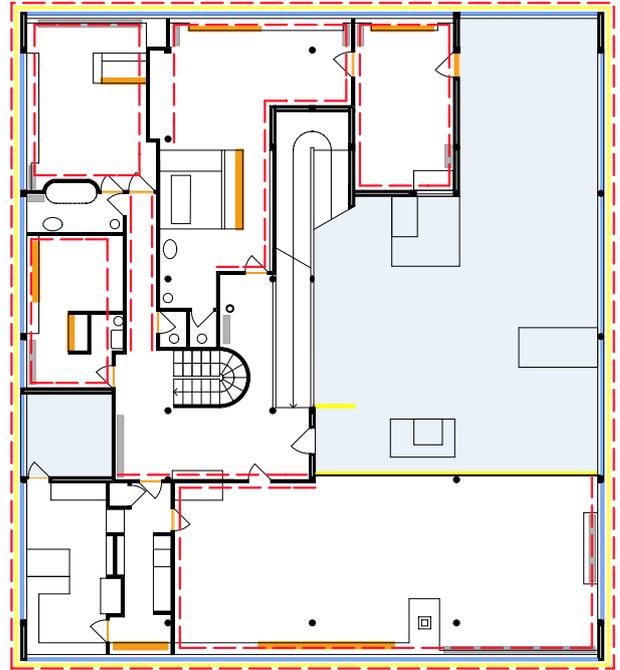
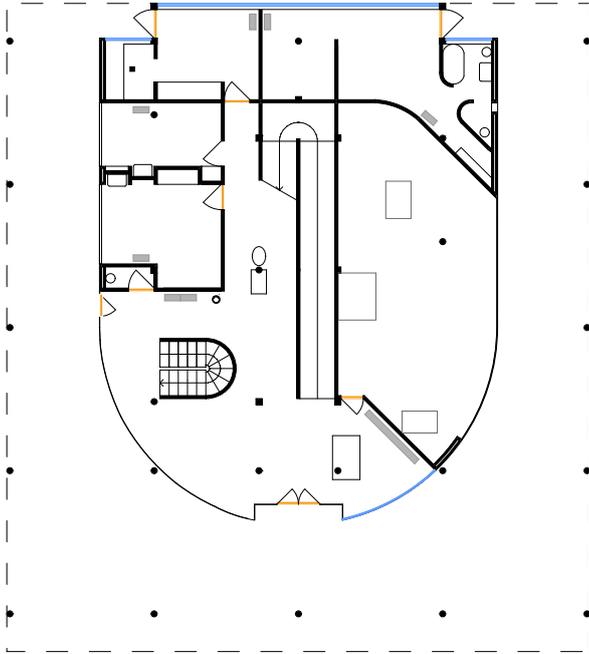
En cuanto a los volúmenes curvos de solárium, en este tiempo se encuentran de color blanco, a diferencia de cómo en 1930 Posener los definía de colores muy claros, azul rosa y amarillo.

En las fotografías recogidas se aprecia un nuevo elemento llamativo en la envolvente: el color rojo intenso de las puertas. Como explica Jorge Torres en el libro *Mise au point*⁶, este punto de color destaca dificultando el efecto sombra buscado por Le Corbusier en la villa original, decisión que pudo ser influenciada por Le Corbusier y sus nuevas ideas para la villa-museo. En base al estudio realizado en el apartado anterior sobre el Museo Corbu, Le Corbusier quiso focalizar la puerta de entrada. Lo hemos visto con los dibujos que proyecta para la puerta esmaltada pivotante. No sería extraño que ante la imposibilidad de ejecutar ese proyecto y esa puerta, por lo menos tratara de evidenciarla y subrayarla pintándola de rojo. No olvidemos que en la mente de Le Corbusier estaba la realización de un Museo donde antes había una casa, con los cambios de criterios que ello supone. Aunque verdaderamente, la intervención que aquí se analiza es la de Dubuisson, y las intenciones de Le Corbusier no se sabe hasta que punto fueron seguidas.

2.4.6 Espacio y recorridos

Al sacar a la villa del estado de ruina, se recupera parte de su esencia: el paseo arquitectónico, ese recorrido que ofrece a los visitantes aspectos constantemente variados, inesperados a veces asombrosos. Para ello se realizan distintos trabajos como la eliminación de los tabiques que bloquean el recorrido (fotos página 78). Tras la restauración, la villa deja de ser una ruina para ser otra vez la villa pulida y limpia. El hall vuelve a ser el espacio luminoso y blanco en contraste con las carpinterías negras, que recibe al visitante. Se inicia el paseo

⁶ TORRES CUECO, Jorge. *Le Corbusier mise au point*. General de ediciones de arquitectura. Memorias Culturales. Valencia 2012 p.101



demolición
 -de tabiques
 -del enlucido del solárium (para su reparación)

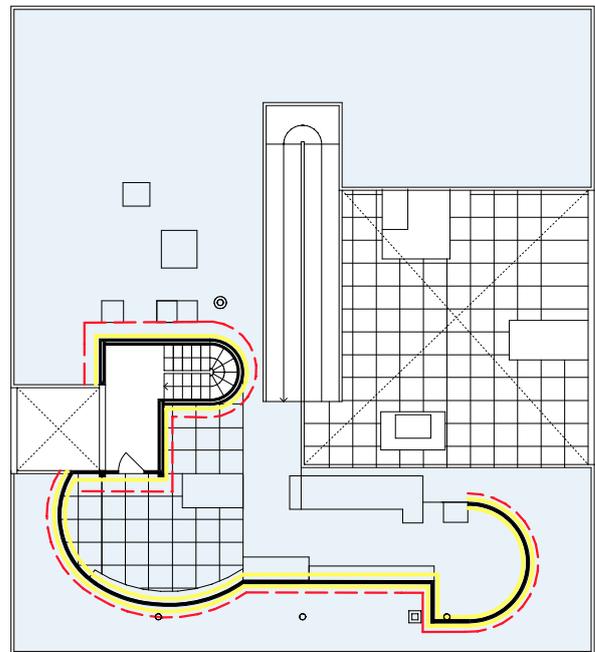
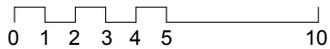
intervención
 -pintura blanca en el exterior
 -pintura con tonos de la FLC en el interior

intervención en ventanas: nuevas carpinterías metálicas

impermeabilización

reparación de puertas y armarios (madera)

cambio de instalaciones: calefacción (también agua y electricidad no grafiadas)



por la rampa hasta el primer piso donde cada estancia recupera su esplendor inicial.

2.4.7 Materialidad

A continuación se detallan los trabajos realizados. Tal y como describe Josep Quetglas en Les Heures Claires, en 1965 Dubuisson remite un informe ordenado por los siguientes capítulos: albañilería, enlucidos, pinturas, carpinterías, instalación de agua, calefacción, terrazas, suelos, electricidad y canalizaciones.

Un chasis

Únicamente se encuentran referencias a cerca de la estructura en esta fase de la villa, en el libro de David Ribera⁷ sobre intervención en el patrimonio del siglo XX. En el capítulo dedicado a la Villa Savoye, se hace mención a ciertas *“sustituciones para reparar los graves daños sufridos por la estructura de hormigón”*. Con el objetivo de devolver a la villa a su estado original y recuperar el paseo arquitectónico, se realizan varios trabajos de albañilería. Se quitan los dos muros que tapaban el ventanal de la sala y la rampa, se construye un armario de obra para el frigorífico (original desaparecido) y devuelve al apartamento de invitados su estado original.

Una carrocería

Como se ha visto, durante esta intervención se recupera en parte la imagen exterior de la villa, enluciendo las fachadas con un nuevo material de la empresa Bertocchi. Se quedan en el tamiz los colores del solárium que ahora se pinta de blanco y por supuesto la materialidad del enlucido, debido a la especificación del original.

Las carpinterías, irrecuperables, se sustituyen por carpinterías metálicas y nuevos cristales con la empresa Savina SA: *“Todas las carpinterías exteriores serán desmontadas. Ventanas. Fueron ejecutadas en roble y pintadas de color negro. Son de tres tipos: deslizantes, fijas, pivotantes (baño hijo, boudoir). Hay que temer que,*

⁷ RIBERA, David. Dios está en los detalles .General de ediciones de arquitectura, Valencia, 2012. p. 80



Imágenes de la primera restauración ya comenzada en el año 1965 (Fotos de Victor Gubbins, <http://www.e-architect.co.uk/paris>).



dado la débil sección de los perfiles de madera, difícilmente encontraríamos una empresa que tenga en depósito maderas de calidad suficiente para permitir un trabajo correcto. Proponemos sustituir los perfiles en madera por perfiles de aluminio anodizado negro.”⁸

En cuanto al ventanal de la sala, propone la sustitución por otra idéntica, igual que con la puerta del garaje, ésta en caso de no poder ser reparada.

Se pierden otros elementos como la chimenea del boudoir. Las puertas y armarios son reparados por la empresa Renoux-Bourcier. Los colores interiores los modifica la empresa Le Maignan, teniendo en cuenta las indicaciones de Le Corbusier, según los textos consultados.

Un motor

Las instalaciones son las más afectadas durante los años de degradación, de modo que en la primera intervención se sustituyen prácticamente en su totalidad. Se renueva todo el cableado de electricidad (R. Angevin SA), la fontanería y el sistema de calefacción (Doitteau). En la impermeabilización de las terrazas trabaja la empresa MODEP. Lo mismo ocurre con las piezas sanitarias. El lavabo elíptico del vestíbulo queda desaparecido, al igual que los bidets del fabricante Établissements Porcher. La bañera de la sala de baños se conserva, al igual que la de Mme. Savoye, que solo había perdido algún mosaico.

Se recupera de la villa original su esencia: el paseo arquitectónico, eliminado barreras impuestas en los años de degradación. Un dato a tener en cuenta es que el edificio comienza a ser Edificio Histórico Nacional y por tanto protegido, a partir de 1965. A partir de este momento, las intervenciones han de tener en cuenta los criterios y metodologías propias de edificios patrimoniales.

⁸ Nota manuscrita en QUETGLAS, Josep. Les heures claires –“Proyecto y arquitectura en la Villa Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Massilia 2008 p.345

Año 1990. Fachada sureste, aspecto de la villa desde el exterior.

(Fotos de Jorge Torres Cueco)



2.5 Segunda restauración 1983-1993

2.5.1 Personajes

En este tiempo la villa sigue perteneciendo al Ministerio de Cultura. Debido a la falta de mantenimiento y diversos problemas que surgen en la villa, el Ministerio plantea una nueva restauración global a principios de los años 80. Esta es encargada al Arquitecto de Edificios Civiles y Palacios Nacionales. En el tiempo que se realiza esta intervención global en la villa se suceden dos arquitectos en este puesto: primero Ivan Gury y después Jean-Louis Veret que ocupa el cargo hasta 1993.

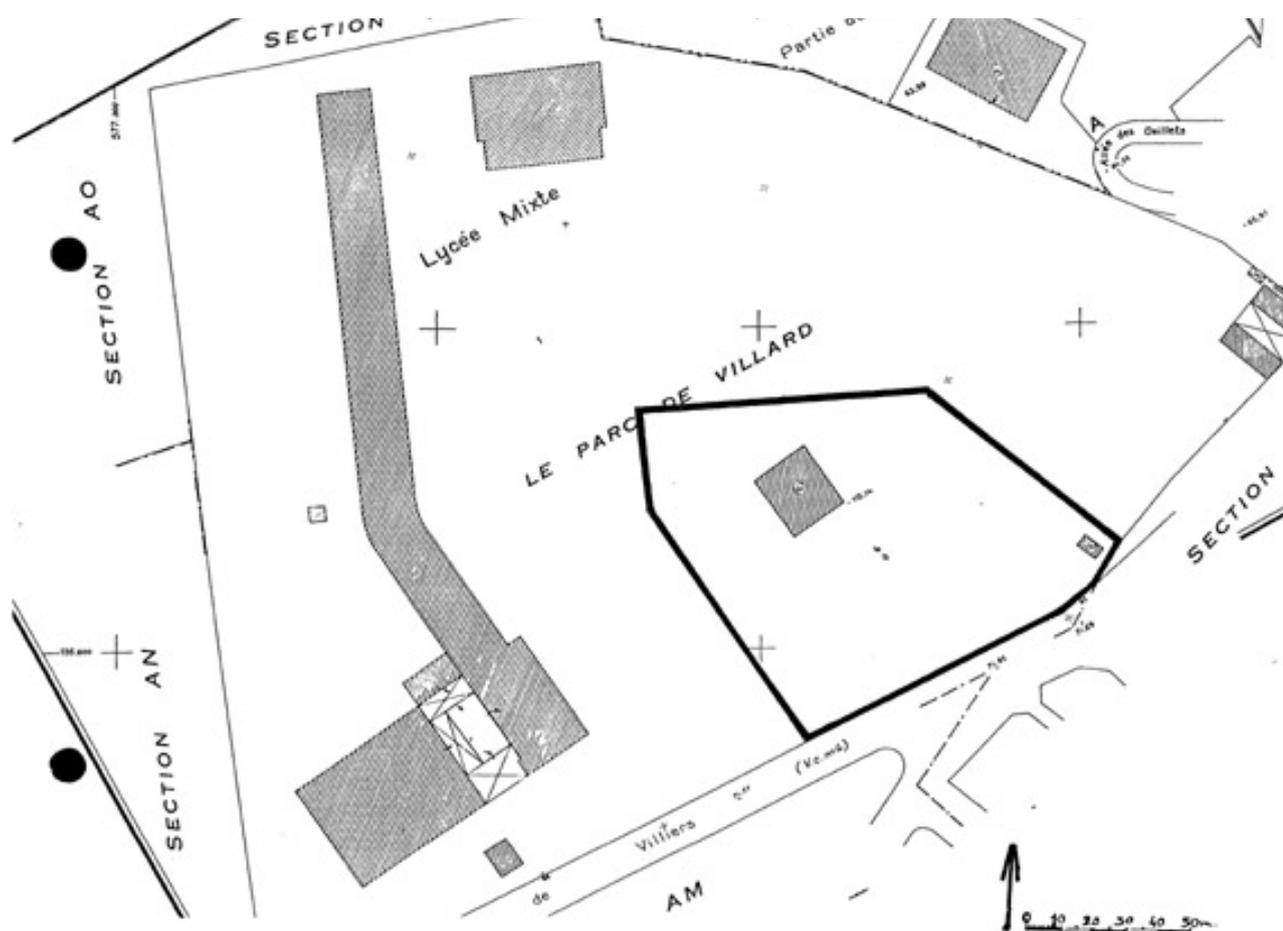
Ivan Gury es un arquitecto francés que realizó algunos proyectos relevantes como la Eve Tour, torre de 30 plantas en París, junto con Jean-Baptiste Hourlier. Jean-Louis Veret había trabajado en el estudio de Le Corbusier a mediados de los años 50, supervisando la construcción de la Casa Sarabhai y la Casa de la Asociación de hilanderos en Ahmedabad. Más tarde formó su estudio propio realizando proyectos como: el Archivo nacional de cine en Yvelines (1985-1992) o el Laboratorio del Hospital Avicenna en Bobigny (1982 - 1990).

2.5.2 Tiempo

El periodo que a continuación se analiza, desde 1983 hasta 1993, corresponde un periodo de tiempo en que se consigue terminar una intervención global, que se fue ejecutando poco a poco y que se puede dividir en dos etapas correspondientes a la presencia de dos arquitectos distintos en el Ministerio y por tanto a cargo de la villa Savoye. Algunos autores como T. Prudon, afirman que ya desde 1977 se han ido realizando algunos trabajos de mantenimiento en la villa, pero no es hasta 1983 cuando se planea un trabajo de restauración.

Por primera vez, en 1986 la villa Savoye se abre al público convertida en museo de si misma, aunque en algunos periodos de tiempo (desde el 86 hasta el 93) en los que se estaba interviniendo sobre zonas concretas estas se cerraban de forma intermitente al público.

Plano catastral de 1983 con los límites de la parcela y el nuevo liceo construido alrededor de la villa (Inventario general du Patrimoine Culturel)



Al finalizar la restauración en 1993, la villa es asignada a la Dirección de Patrimonio. Desde este momento, la villa queda abierta al público en su totalidad, y objeto de puesta en valor turístico y publicitario comienza a recibir 20.000 visitas al año. Un tercio de estos son arquitectos o estudiantes de arquitectura de todo el mundo. Desde este momento la villa se convierte en un punto turístico-arquitectónico reconocido.

2.5.3 Emplazamiento

La villa y la casa del jardinero siguen emplazadas en el mismo lugar, pero con distinto entorno pues ahora está rodeada por los distintos edificios del Liceo vecino (plano página 82),

Desde su estado original hasta ahora, no se ha prestado mucha atención al jardín circundante más próximo. Permanecen los dos caminos de ida y vuelta a París originales (foto página 80), pero sin cuidado de la vegetación como los dos caminos de rosas que acompañaban al trayecto en coche o los boj que limitaban el área de césped dibujada frente a la villa original, tal y como se aprecia en las fotos de la villa original.

2.5.4 Función

En este periodo de tiempo, la villa inició su vida como museo de si misma, empezando con algunas visitas que fueron creciendo en numero conforme pasó el tiempo. Para albergar esta función se fueron realizando distintos trabajos en el exterior y en el interior tal y como se ve en las plantas redibujadas de la página 88.

*“Así, la Villa Savoye se ha convertido en un cuidado monumento histórico, inhabitado y por lo tanto no amueblado. Por eso, está bien protegido y accesible a los visitantes.”*¹ Este texto publicado en 1987, es una de las primeras impresiones que se tienen sobre la villa recién abierta al publico, en la que se intuye el “olor a nuevo” que debía tener la villa.

1 ROTH, Alfred. Bauherr war eine Baudame en Aktuelles Bauen n°9. 1987

Envolvente. Arriba foto de 1984 con el solárium coloreado (Foto de Gilles Ehrmann. L'Architecture d'aujourd'hui) Abajo foto de 1990, resultado final de la intervención global con el solárium blanco (Foto de Jorge Torres Cueco. 1990)



2.5.5 Envolvente

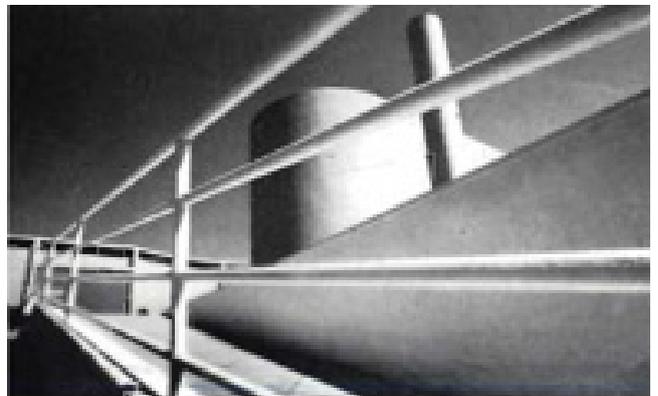
Como se detallará en el apartado de materialidad la intervención de Ivan Gury se centró en recuperar el esquema de colores de la villa, dejando a Louis Veret completar la restauración tratando principalmente temas de impermeabilización.

A lo largo de este periodo la envolvente de la villa cambia en lo que respecta al color del solárium. Si se observan las fotos tomadas en el año 1984, cuando la restauración estaba a cargo de Ivan Gury el solárium está pintado de color. Sin embargo, si miramos las imágenes tomadas a principios de los años 90, el solárium aparece blanco, por lo que cabe suponer que durante la intervención realizada por Jean-Louis Véret se tomaron decisiones distintas respecto a este tema (se retomará este tema en el capítulo de comparación).

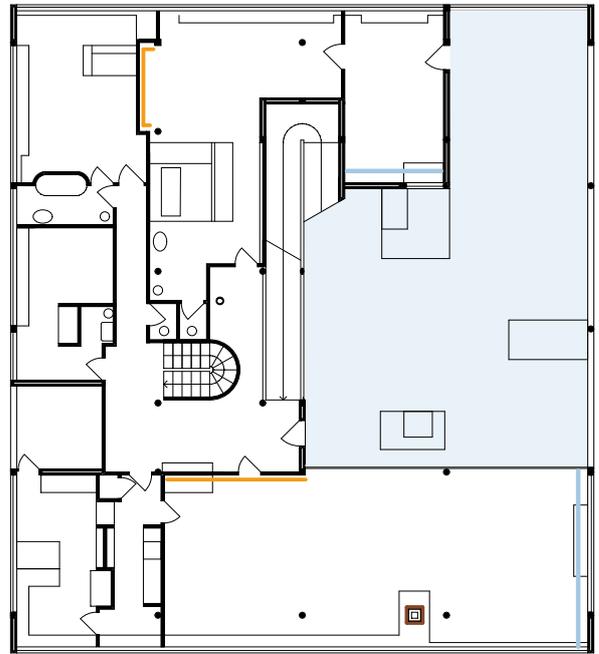
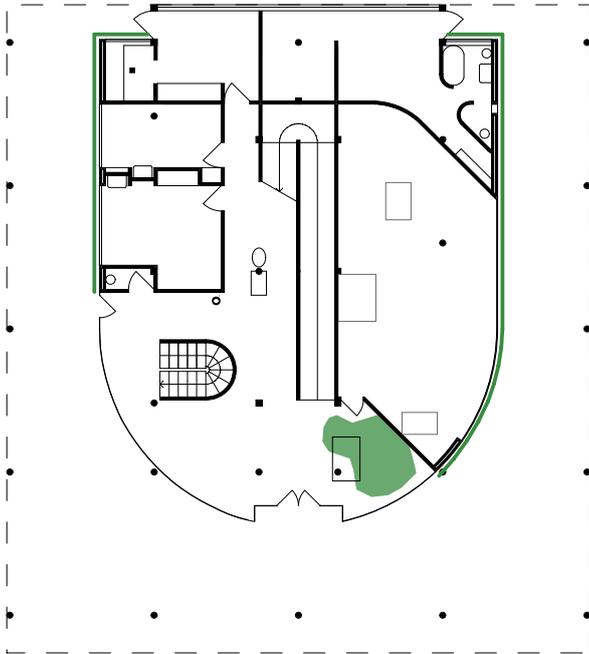
2.5.6 Espacio y recorridos

El comienzo de la visita, se hace por el mismo lugar que siempre pero no de la misma manera. Al verla aparece da la impresión de estar “colocada” en un pequeño campo sin jardín, debido en parte a la reducción de la parcela (en este tema también se profundiza en el capítulo de comparación con esquemas que muestran los cambios del entorno, p.118 y 119). Así que vista desde el acceso, puede no parecer una casa en la que si uno entra se puede encontrar a los propietarios dentro, pero tampoco da la impresión de museo, no se ve ninguna instalación que regule la entrada, ni demasiada señalización. Sólo un vigilante que espera la llegada de los visitantes citados para abrirles la puerta.

En 1984 seis fotógrafos realizan una exposición bajo la temática de la villa Savoye en el Centre Georges Pompidou. Como se muestra en la página siguiente, a través de sus ojos, queda el paseo arquitectónico por al villa de los años 80 con especial presencia de la luz, casi como directora del recorrido. Se puede entender la emoción que esta debió producir, ya que siempre fue protagonista de las mas bellas imágenes.



Paseo arquitectónico por la villa de 1984. Fotografías tomadas por un grupo de artistas y expuestas en el Pompidou (L'Architecture d'aujourd'hui, 1984)



intervención

 -reparación de impermeabilización

 -reparación de desconchados y repintado

-nueva coloración de paramentos con tonos de la FLC

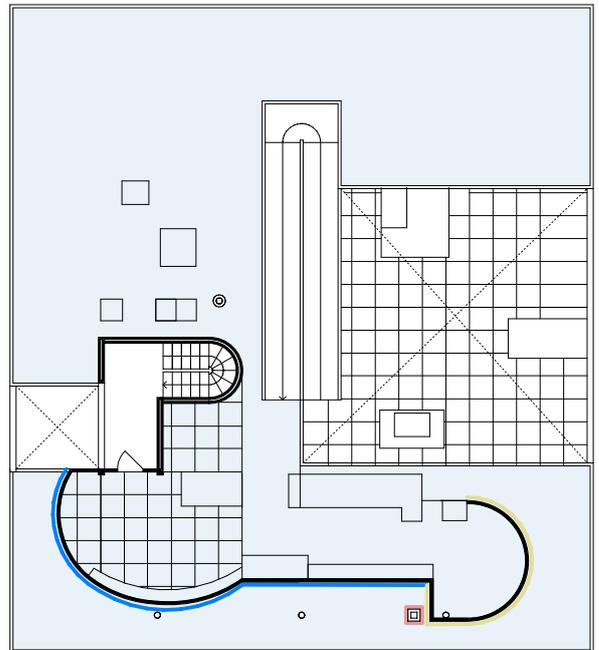
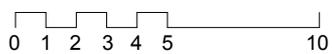
   solárium

  sala

 chimenea

 boudoir

 hab. señores



2.5.7 Materialidad

Un chasis

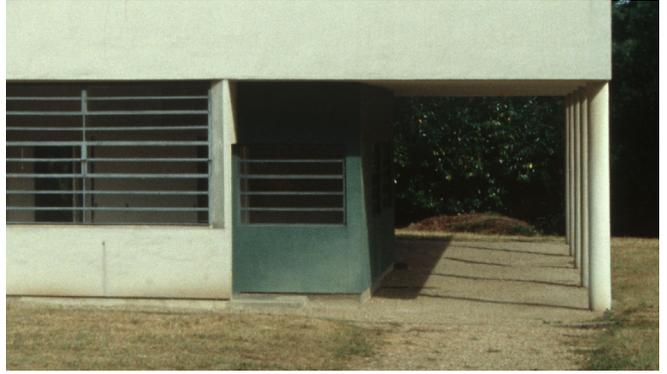
Como apunta Morel Journal en la guía “Le Corbusier’s Villa Savoye”, la falta de mantenimiento hizo necesaria una segunda restauración. Fue necesario intervenir en estructura y fachadas, principalmente en reparación de daños producidos por la humedad. No se ha encontrado información gráfica de las soluciones constructivas utilizadas.

Una carrocería

Durante la segunda etapa de la intervención, se trabaja principalmente en las terrazas para solucionar el problema del agua, todavía no resuelto, en esta ocasión con la empresa SMAC. Se trata de una patología “de origen” ya que estuvo presente en la casa desde el inicio de su construcción. Por ello, para resolverlo es necesaria una intervención incisiva que modifique la sección constructiva de cubierta, aunque perceptivamente no se aprecie.

Sobre la reparación de los daños producidos por la humedad, como son manchas o pérdidas de enlucido (fotos 3 y 4 página 90), hay que tener presente que se actúa sobre la villa modificada en los años 60, sobre materia no original. Quedan especialmente dañados el techo del hall y rampa, sobre el que se encuentra la terraza.

Respecto a las carpinterías, no se han encontrado datos escritos que indiquen su sustitución. Sin embargo si que se aprecian cambios de color en las fotografías de los años 90, en las que las carpinterías de planta baja y la gran ventana de la sala aparecen de color gris aluminio, sin pintar (fotos 1 y 2 página 90).



Página 90. De arriba a abajo: Fotos 1 y 2, detalle de las carpinterías sin pintar en 1990 (Fotos de Jorge Torres Cueco). Fotos 3 y 4 hall de entrada con pérdidas de enlucido y manchas por humedad (Fotos de Jorge Torres Cueco) .
Página 91. Fotos 5 y 6 habitación de Roger en 1964 y en 1990, tono de la habitación cambiado en contraste con la bajante oscura.

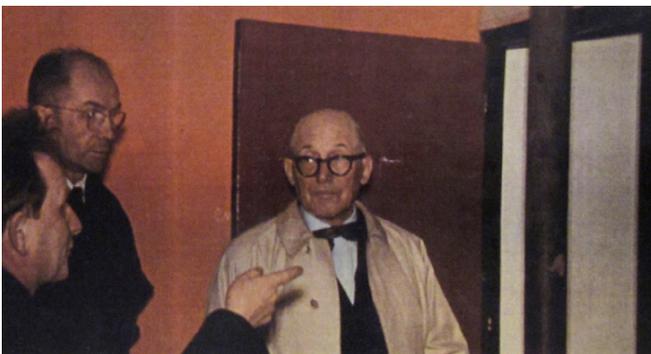
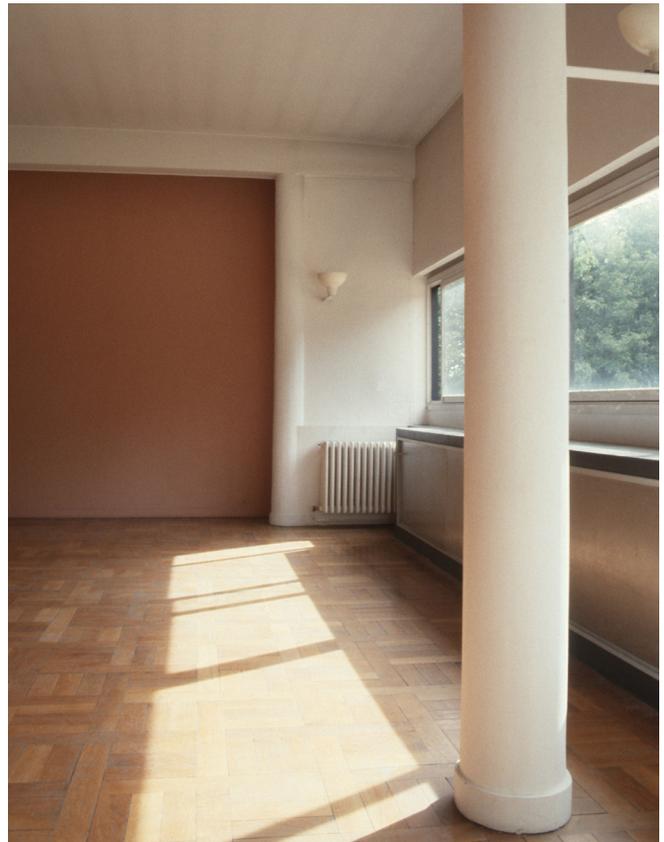


Foto 1 y 2: el hall y la habitación de los Sres. Savoye tras la segunda intervención. Nuevas luminarias "uplight" colocadas en la misma posición que las originales (Foto Jean-Bernard Vialles y foto de Jorge Torres Cueco). Foto 3 y 4: la sala en distintos momentos de la segunda intervención con la chimenea pintada de color "terre d'ombre" y nueva luminaria de PVC.(Foto Gilles Ehrmann 1984 y foto de Jorge Torres Cueco 1990)



Como ya se ha comentado, durante la primera etapa cuando el arquitecto encargado era Ivan Gury se trabaja sobre los colores del interior, tomando tonos de la serie de la Fondation Le Corbusier. En la sala, el conducto de la chimenea está pintado de color terre d'ombre distinguiéndose de forma clara de los pilares, cambiando el cromatismo original ya que este estaba pintado de blanco (foto 3 y 4 página 92). El color que se utiliza en la pared norte de la sala es gris azulado, repitiéndose en una de las paredes del boudoir. La pared curva de la habitación de Roger está pintada de blanco contrastando con la bajante oscura situada entre las puertas, como se ve en la fotografía 5 de la página 91.

Un motor

Como confirman las imágenes, en los inicios de este periodo se hicieron cambios en la instalación de iluminación, utilizándose luminarias nuevas. En la planta baja se utilizan luminarias que enfocan hacia el techo, las mismas para la zona de servicio y habitaciones, como se ve en las imágenes 1 y 2 de la página 92. También la luminaria de la sala, que aunque dibuja el mismo eje, es ahora de PVC² y emite luz en todas las direcciones. La sala se amuebla con algunos muebles de Le Corbusier.

A pesar de los cambios ocurridos hasta hoy, la luz es un elemento que permaneció en la villa de los 80 y que permanece hoy en día. Esto lleva a pensar en la gran equivocación que quizás se hubiera cometido trasladándola a cualquier otro lado.

2 DEVEDJIAN, Jocelyne. La Villa Savoye à Poissy réhabilitée en Les Echos n°17845. 1999

Acceso a la villa y entorno próximo. Vista de la villa en marzo de 2014. (Fotos de la autora)



2.6 Tercera restauración 1996-1997

2.6.1 Personajes

En 1996 se encarga una nueva y última restauración a Bruno Chauffert-Yvart, director del Departamento de Arquitectura y Patrimonio de Yvelines, junto con el arquitecto Laurence Razy, para completar la restauración interior de la villa. Ambos realizan una restauración cuidadosa, estudiando a fondo los detalles y diseños realizados por Le Corbusier y Pierre Jeanneret.

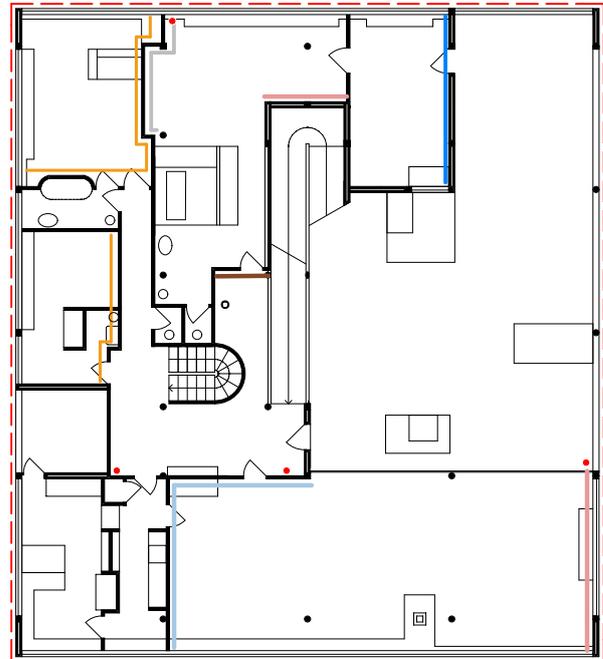
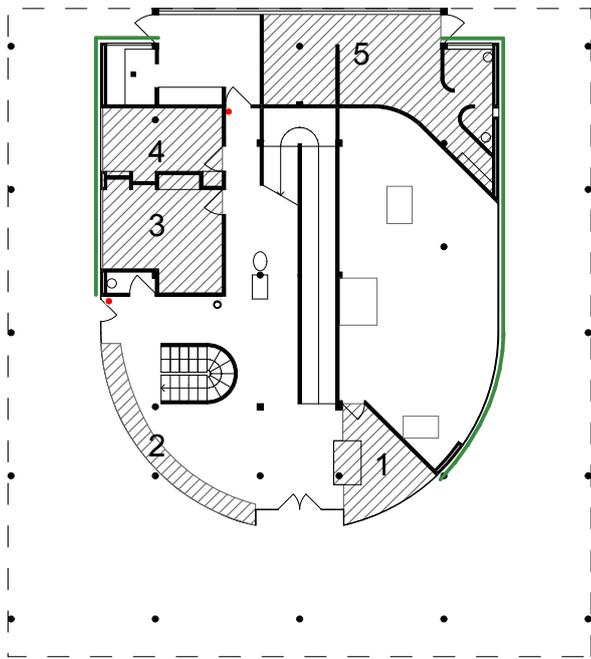
Bruno Chauffert-Yvart es director del Departamento de Arquitectura y Patrimonio de Yvelines y miembro de la Academie de Versailles. Ha realizado distintas actividades y publicaciones en torno al arte y patrimonio francés. Laurence Razy ha trabajado en distintos proyectos de rehabilitación e interiorismo con su estudio Nest architecture.

2.6.2 Tiempo

Tres años más tarde de la segunda restauración se hace necesaria una nueva intervención en la villa, esta vez desde un nuevo enfoque. Se pretende recuperar la atmósfera inicial estudiando y recuperando los colores originales. Desde ésta intervención hasta hoy no ha habido ninguna otra intervención global, solo pequeñas actuaciones de mantenimiento. Está previsto para finales de 2014 una restauración de la casa del jardinero, por el arquitecto Pascal Prunet.

2.6.3 Emplazamiento

En esta última restauración se interviene en los alrededores de la villa devolviendo, en la medida de lo posible, el aspecto del entorno original. La curva del prado reproduce en inverso la planta baja y el prado queda bordeado con dos camas de rosas como era en el origen. En el jardín central, 4 boj delimitan el cuadrado verde. Para la recreación del jardín se utilizan las fotografías de 1930. Este tema se abordará de nuevo en el capítulo de Comparación (páginas 118 y 119)



intervención

- exterior: repintado de blanco
- verde en planta baja

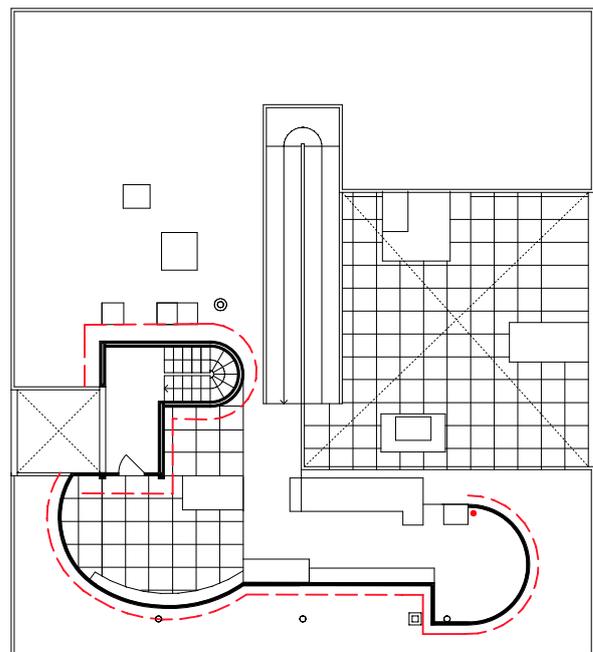
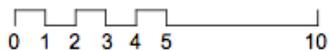
-pintado de paramentos interiores. recuperación de tonos originales

- sala
- hab. roger y de invitados
- boudoir
- hab. señores

dotación de espacio a servicios privados

- 1 venta de tickets
- 2 tienda
- 3 paneles explicativos
- 4 almacén
- 5 oficinas

instalación de dispositivos de seguridad



2.6.4 Función

El programa se actualiza dotando a la villa de los servicios habituales de un museo. Cada vez son más las personas que la visitan, por tanto existe la necesidad de adecuarla a su uso, y en la medida de lo posible a las últimas tecnologías e infraestructuras típicas de un museo contemporáneo.

La planta baja y la sala en la planta primera son las estancias más afectadas. La planta baja, se utiliza ahora como recepción de museo. Actualmente está poblada de estanterías y libros perdiéndose la espacialidad que se percibe en las fotografías de 1930, aquella que pretende recuperarse con la restauración. Una de las habitaciones del servicio es ocupada por expositores y paneles explicativos que cuentan a los visitantes la historia de la villa. La otra habitación de servicio y el apartamento del chofer se utilizan como almacén y oficinas privadas, quedando fuera del recorrido del visitante. El garaje se convierte en un aula de proyecciones y charlas, pero tiene aspecto de almacén olvidado. En la planta primera, la gran sala se utiliza para exponer en mesas algunos objetos y escritos. Actualmente se han dispuesto paneles en el gran ventanal que transparentaba la terraza, quedando parcialmente cegada e impidiendo la percepción de la transparencia original. De este modo, cada rincón está en uso; zonas que exponen documentación, zonas que se exponen a si mismas y zonas privadas. También se reutilizan los tres baños: se “adapta” el uso de baño de vivienda a baño de museo, con algunos problemas ya que los lavabos se encuentran en desuso.

Dotar de un programa a una casa icono es vital para su preservación, como lo afirman numerosos arquitectos restauradores y conservadores. Este criterio se estableció en la Carta de Atenas en 1931 y se aplica a la villa desde el primer momento. Pero ¿puede llegar a rivalizar el programa con el espacio? ¿es válida la modificación o eliminación, a veces inevitable, de espacios como el hall de la villa para cumplir con el programa exigente de un museo?

El paseo arquitectónico. (Fotos de la autora. 2014)



Foto 1. Fachada de entrada



Foto 2. Pared curva de acceso

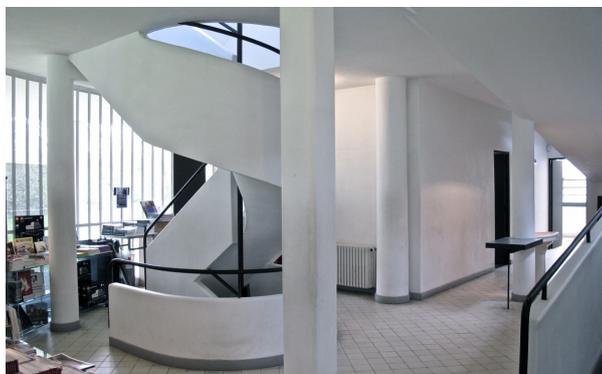


Foto 3. Hall de entrada



Foto 4. La rampa

2.6.5 Envolvente

La envolvente no ha sufrido cambios desde la última restauración. Se sigue un criterio en cuanto al color: tras un estudio detallado y científico, solo se reproducen aquellos colores de los que se tiene constancia y pruebas de haber existido. Aquellos paramentos donde no se pueda determinar el color original, se deja blanco. Así sucede con las paredes del solárium, sobre las que hay un gran debate.

2.6.6 Espacio y recorridos

El paseo arquitectónico

Al pasar el umbral de la puerta negra de acceso, se llega a un espacio abarrotado de estanterías cargadas de libros y objetos para comprar. A la izquierda, la venta de tickets de entrada. Esta situación reciente (en 2001 en el hall solo había una chaise longue y una mesa con taburete) impide la percepción limpia y transparente del espacio.

La rampa recoge al visitante en la entrada, haciéndolo ascender por una “alfombra” negra brillante que recibe luz de muchos sitios.

Ya en planta primera, un hall con luz de norte y gran panel explicativo sobre la repisa. En la sala, de color rosa y azul claro, queda el eje principal marcado por la lámpara. Actualmente un gran panel tapa la parte fija del gran muro de cristal y una gran parte de la *fenêtre en longueur*.

La otra parte de la casa, organizada por un pasillo azul con iluminación cenital, la ventana deja correr la luz en cada una de sus estancias. Planos naranja, rosa y azul acompañan al visitante en su recorrido. De vuelta al hall y tras la escalera, la habitación de los señores, con la sala de aguas en perfecto estado. De ahí se pasa al boudoir, de azul intenso y con un cuadro de la terraza. Ya fuera, el visitante se reencuentra con la sala a través del gran muro de cristal.

Se vuelve a la rampa, esta vez exterior y se llega al solárium. Ahora un gran marco blanco encuadra los verdes del jardín. Aquí, curvas y cubos recortan el cielo.

El paseo arquitectónico. (Fotos de la autora. 2014)



Foto 5. Hall en planta piso

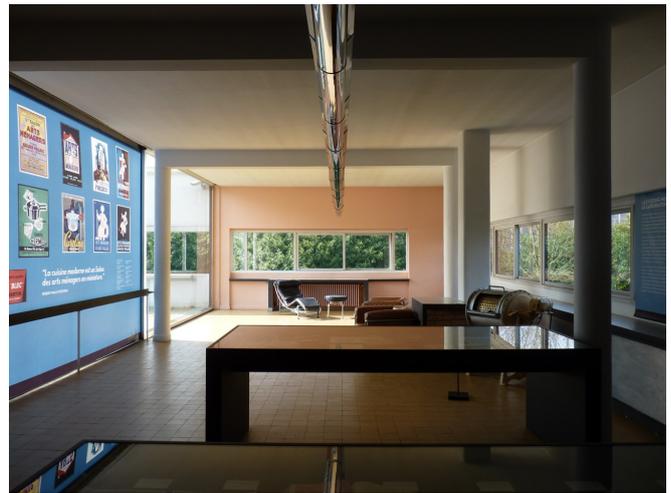


Foto 6. La sala

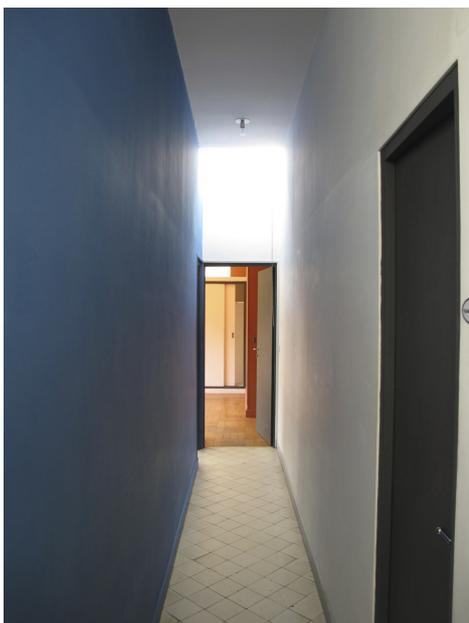


Foto 7. El pasillo con luz cenital



Foto 8. Sala de aguas



Foto 9. El boudoir



Foto 10. La terraza



Foto 11. La rampa exterior



Foto 12. El solárium



Réplicas de las luminarias originales, colocadas en la tercera restauración.

(Fotos de la autora. Año 2014)

2.6.7 Materialidad

Un chasis

En esta intervención no se realizan trabajos entorno a la estructura o cerramientos.

Una carrocería

Como se ha apuntado anteriormente el criterio base de esta intervención es recuperar la atmósfera inicial, principalmente trabajando con la policromía. Aunque esta casa sea el culmen de la época purista de Le Corbusier, parece que las denominadas casas blancas también tenían color y jugaban un papel muy importante, como se ha comentado en la etapa 1 (villa 1930).

Así pues, para recuperar la atmósfera original, se estudia la policromía original de la villa Savoye empleando tres métodos:

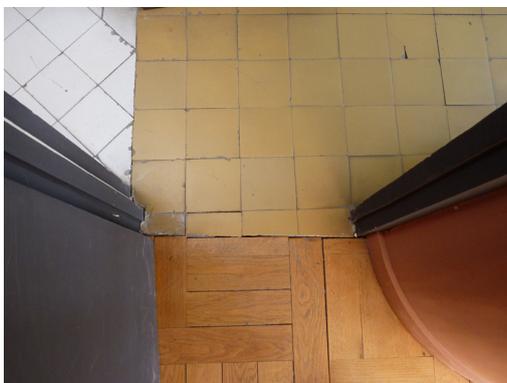
- El estudio de las fotografías originales. A pesar de estar en blanco y negro se estudian los niveles de sombra y saturación de los mismos.
- Estudio de los archivos datados en los años 30 de Le Corbusier sobre la villa Savoye: cartas, notas, todo tipo de documentos en torno a la villa Savoye, de donde se han podido sacar algunos datos.
- Catas de los paramentos, en las que se han llegado a encontrar ocho capas distintas de pintura.

Respecto al color verde oscuro de la parte exterior de la planta baja, parece no haber cambiado de tono desde el origen, aunque se han encontrado capas de intensidades distintas correspondientes a diferentes repintados.

Las puertas son de madera pintado de oscuro y los armarios metálicos grises. Sigue habiendo incógnitas en las paredes interiores y colores del solárium, dejándose blanco donde no hay pruebas de color.

El mobiliario de LC elegido ha sido redistribuido en alguna ocasión dentro de esta etapa; las dos sillas basculantes que estaban en la sala se trasladan al boudoir. También, según las fotografías se encuentran momentos en que la luz está tamizada con cortinas y otras no.

Pavimentos de la terraza, el interior y azulejos de la sala de aguas. Detalle de pérdida de pintura exterior de la planta baja (Fotos de la autora)



Un motor

Como explica T.Prudon en su libro *Preservation of Modern Architecture* durante esta restauración se cambiaron tomas de corriente, luminarias, interruptores, sustituidos en la intervención anterior, por copias de los originales. Así pues, cambia el criterio del equipo de restauración respecto a la actuación de los años 80. Como se ve en las fotografías, vuelven a aparecer los apliques cenitales de chapa esmaltada blanca y los reflectores "Zeiss". En el salón se realiza una réplica de la luminaria original con chapa plegada y cromo.¹ Cuando no ha sido posible reproducir la luminaria se deja la bombilla desnuda. Esto ocurre en el recibidor de la planta piso y en el hall de planta baja junto a la escalera.

Siempre bajo la directriz de la adecuación a uso museístico, se instalan mecanismos de seguridad como videocámaras, luces de seguridad etc.²

Respecto a los pavimentos, se presupone que han ido reemplazándose los dañados de las terrazas, ya que sobre ellas se ha intervenido en distintas ocasiones. No se encuentran datos de sustitución del pavimento interior de baldosas cerámicas blancas, amarillas y parquet de madera.

1 DEVEDJIAN, Jocelyne. La Villa Savoye à Poissy réhabilitée en Les Echos nº17845. 1999

2 PRUDON, Theodore H.M. *Preservation of Modern Architecture*. John Wiley and Sons Ltd. United States, 2008



106 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Capítulo 3. Comparación de las distintas etapas analizadas

A continuación se hace una comparativa de las cuatro etapas diferenciadas de la villa: estado original, primera restauración, segunda restauración y tercera restauración. Se extraen los elementos que han pasado por el tamiz de los parámetros analizados en el capítulo anterior. La finalidad es descubrir que elementos de la villa original persisten hoy, cuales no y como se han quedado por el camino.



108 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Estudio comparativo por la *promenade architecturale*

La evolución de la villa a través las cuatro épocas clave se estudia constatando e interpretando las actuaciones realizadas en:

- 1 La situación en el entorno
- 2 La imagen exterior
- 3 El interior

A la izquierda comparativa de la villa en 1985 y 2014.



Comparativa emplazamiento original y actual. Vuelo del entorno de la villa en el año 1931 (QUETGLAS:2008) y ortofoto 2014.

3.1 La situación en el entorno

1930

“Otra cosa: la visita es muy bella, la hierba es una bella cosa y el bosque también: se les tocará lo menos posible.

La casa se plantará en medio de la hierba como un objeto, sin dañar nada”¹

Le Corbusier proyecta una casa para una parcela de 7 hectáreas de extensión, rodeada de bosque. La ubicación en medio de la parcela está cuidada y estudiada. Le Corbusier insistió mucho en la preservación del espacio abierto de alrededor de la villa *“si el parque es retirado, todo está perdido”²*

La expropiación de parte de la parcela ocurre en 1958, cuando la villa todavía no era Monumento. Si la intención de expropiación hubiera ocurrido años más tarde, probablemente habría sido denegada porque ya hubiera estado “protegida”, el monumento en sí y su entorno.

A continuación se constatan, por medio de unos esquemas, el antes y el después de los alrededores de la villa, el entorno en 1930 y el resultado de la evolución en 2014.

1 LE CORBUSIER .Oeuvre complete, vol 2 1929-1934. p.24

2 FLC H1-12-229

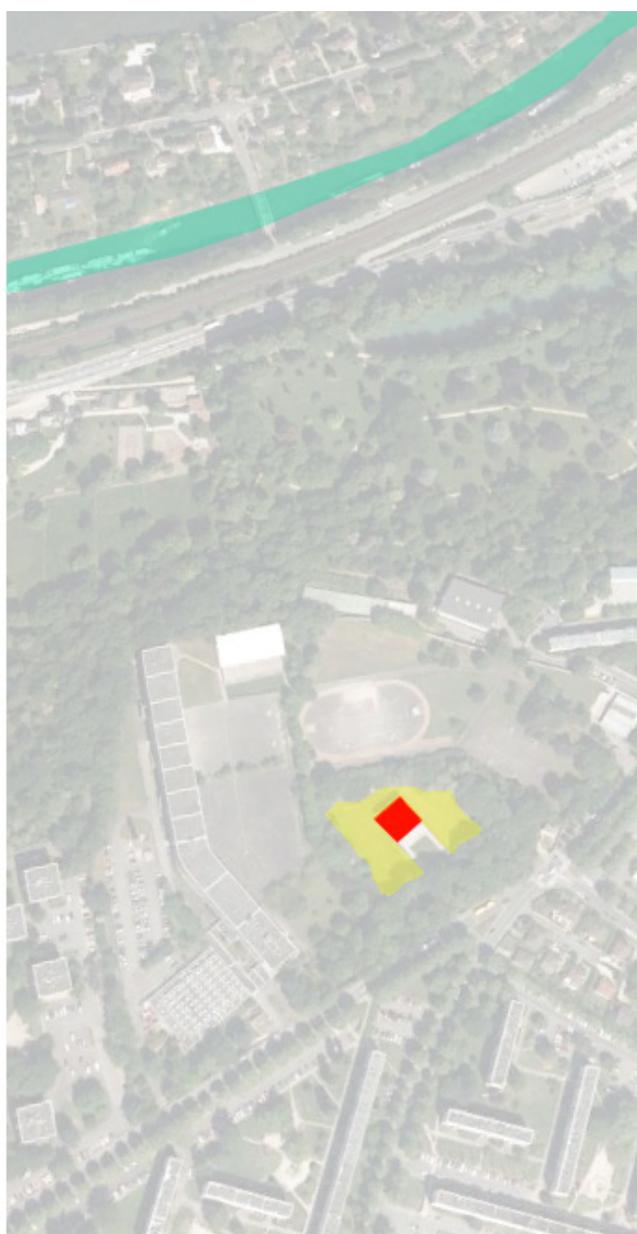
La situación en el entorno. Antes (año 1930) y después (año 2014). **Edificación y límites:** en el origen la villa estaba sola, sin edificación alrededor, una cerca limitaba las 7 hectáras de parcela. En el 2014 se constata el crecimiento de la población en el aumento de edificación. Ahora una valla y unos metros de cerca en lado sureste limitan la propiedad.



La situación en el entorno. Antes (año 1930) y después (año 2014). **Bosque y caminos:** en el origen y ahora la villa está flanqueada por un anillo de bosque, aunque la distancia a éste se ha reducido considerablemente con el tiempo. La red sencilla de caminos entre cultivos original cambia por una red de carretera que organiza a Poissy.



La situación en el entorno. Antes (año 1930) y después (año 2014). **Prados:** la villa se colocó en medio de un gran prado que iba más allá de la parcela. Hoy el prado es reducido a la zona periférica de la parcela. Al norte el río Sena.



La situación en el entorno. Antes (año 1930) y después (año 2014). **Vistas:** la parcela de la villa original estaba completamente libre de obstáculos, la villa estaba colocada dominando todo el terreno en todo su perímetro y hasta un horizonte lejano. Actualmente ese radio se ha reducido a unos metros del perímetro, por lo que las vistas tienen un horizonte más cercano que puntualmente dejan pasar el cordón de árboles llegando a ver el edificio vecino.



año 1930

1º intervención



Foto 1. (LE CORBUSIER; 1931, p.26)



Foto 2. (ARQUITECTURA nº 74; 1965)

Primera intervención:

Como se ha repetido ya en varias ocasiones, el entorno es radicalmente modificado con la construcción de un nuevo Liceo. Más aún en los años 60, cuando todavía no se habían replantado zonas de bosque y el edificio vecino era completamente visible. El prado circundante aparece descuidado por falta de mantenimiento (foto 2 p.116, esquema 2 p.118). Le Corbusier, en su proyecto de Museo LC quiso cambiar el acceso a la villa (elemento muy importante en el proyecto original), intentando salvar este nuevo obstáculo que impedía entender la villa del modo original (ver plano página 62)

¿Qué hacer cuando el tiempo ya ha modificado de forma irreversible el entorno? ¿qué es mas importante el monumento o los nuevos servicios implantados? ¿está el problema en la organización general de la ciudad? Como ha sucedido a lo largo de la historia, se debe contar con la nueva realidad, y actuar partiendo de la misma.

2º intervención



Foto 3. (Foto de J.Torres; 1990)

3º intervención



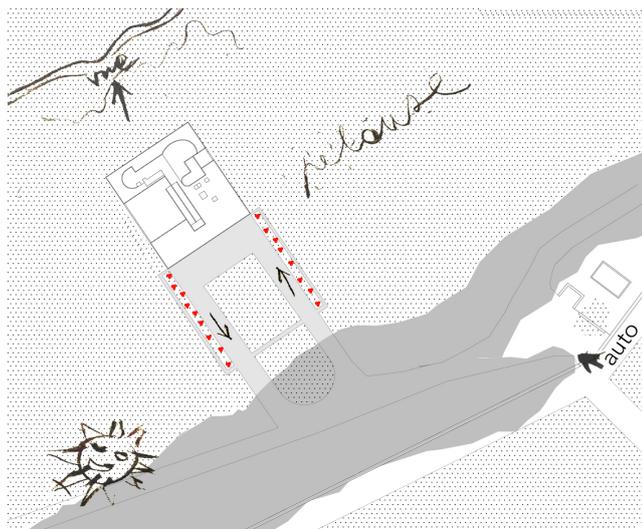
Foto 4. (Foto de la autora; 2014)

Si quisiéramos recuperar siempre el origen, el estado “idílico” y borrar las huellas del paso del tiempo, borrar los cambios que según el momento favorecen o desfavorecen, no existiría la evolución. Tal y como explicó Ignacio Bosch en la conferencia “La ruina como valor añadido”: “*No hay permanencia sin transformación*”³.

Segunda intervención:

Por primera vez, aparece la pantalla de árboles que tapa los edificios vecinos, disimulando el duro entorno de la villa (esquema 3 p. 118). Con este mecanismo se consigue que en cota 0 parezca que la villa está implantada en un frondoso jardín sin prácticamente rastro de la realidad existente tras la vegetación. Mediante éste acertado

3 BOSCH, Ignacio. Conferencia “La ruina como Valor añadido” en Workshop Internacional Construcción de la Memoria. Mayo 2013



Esquema 1. Entorno próximo



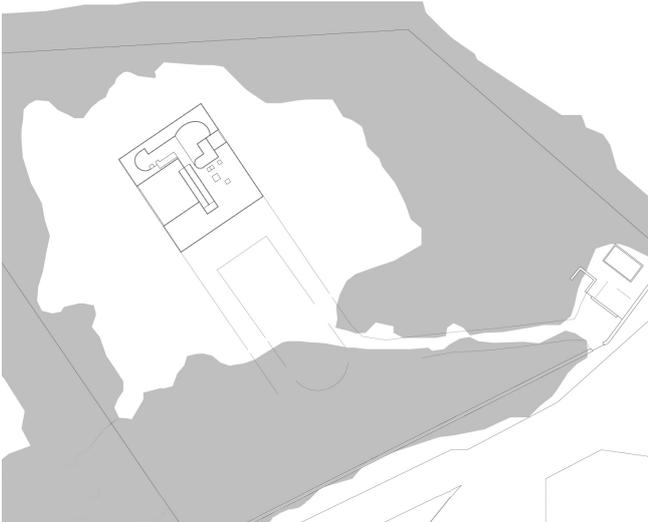
Esquema 2. Entorno próximo.

“truco” se vuelve, en la medida de lo posible a la villa ideal, devolviéndole algo de su carácter señorial original. Son muchos los autores que hacen una comparativa de esta villa con las villas de Palladio. Rowe o Frampton⁴ señalan el carácter central y las proporciones. También podría entenderse por su colocación en el entorno: villas colocadas en el centro de inmensos jardines.

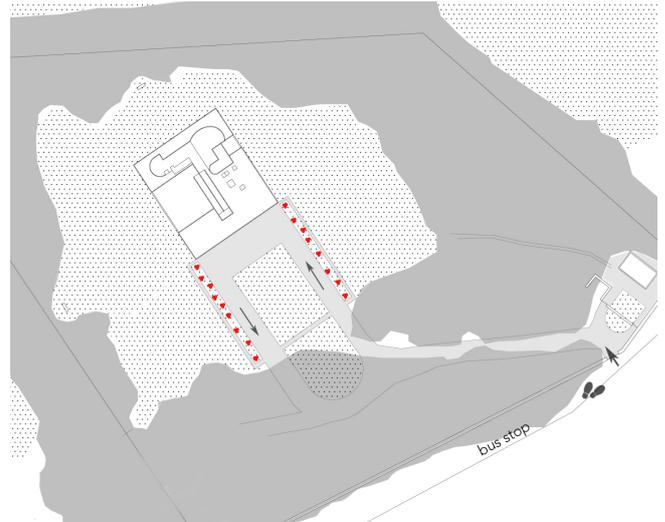
Tercera intervención:

En esta actuación se atiende a cuestiones de jardinería que hacen que cada vez más, la villa parezca recién acabada. Se recuperan los tipos de vegetación originales y los caminos de grava. Poco a poco, intervención tras intervención, el entorno próximo de la villa ha ido aproximándose a la imagen original, borrando huella a huella todas las situaciones sufridas en la villa. Siza explica este proceso en un escrito tras una visita a la villa: “*Mucho*

4 FRAMPTON, Kenneth. Historia de la arquitectura moderna. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1998. p.153



Esquema 3. Entorno próximo.



Esquema 4. Entorno próximo.

del encanto de la Villa Savoye -de la Arquitectura- tiene su origen en una interrumpida y precaria complicidad entre los que la realizan: promotores, constructores, proyecto. Su continua degradación refleja la imposibilidad de mantener ese equilibrio encantador, sin dejar de buscarlo. No sabemos qué dioses la habitan. Como un templo Japonés, se recompone antes de resquebrajarse”⁵ Esa búsqueda del origen y de “congelación” en el tiempo es casi imposible precisamente porque el tiempo pasa irremediamente. Y quizás sea el tiempo lo que se persigue en estas intervenciones, pero un tiempo estático: una vivienda paradigma del MM, una villa pensada y construida en 1930, una villa de un tiempo concreto. Esa búsqueda del tiempo la expresó Emilio Tuñón con palabras de Luis Mansilla: “Sospecho que el espacio, en realidad, no forma parte de nuestras preocupaciones vitales, sólo el tiempo, que se derrama y escapa entre los dedos cuando intentamos atraparlo”⁶.

5 SIZA, Álvaro. Textos. ABADA EDICIÓN, 2014 p.59-50

6 TUÑÓN. Emilio. Conferencia en el CIAB 5 en Marzo de 2012.

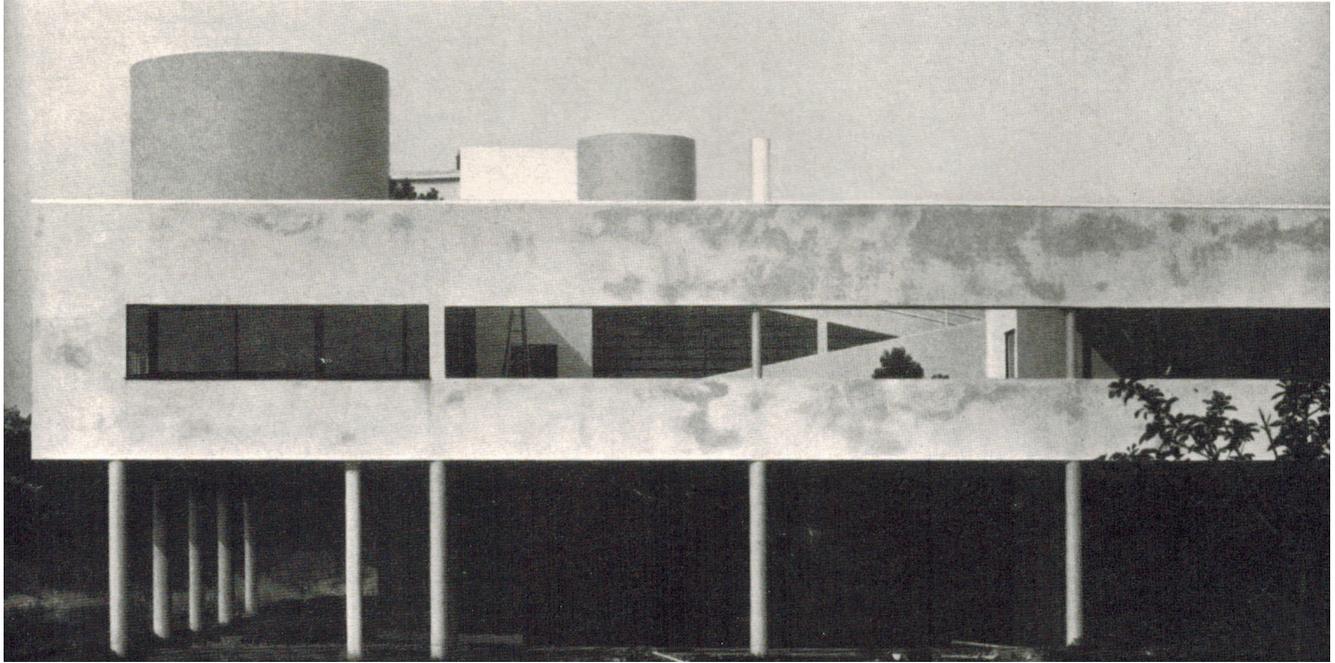


Imagen exterior de la villa en 1931 (QUETGLAS; 2009, p.593) y en 2014 (Foto de la autora)



3.2 La imagen exterior

1930

Según Posener en el artículo escrito tras la visita a la casa acabada, las paredes del solárium estarían pintadas de color: *“Arriba, en el lado norte de ese cuadrado, se perciben cuerpos cilíndricos, paredes con curvas libres(...). Estas partes superiores son de colores muy claros: azul, rosa y amarillo”*. En algunas fotografías de esta primera época, se perciben distintas tonalidades en las paredes curvas del solárium, así como en la maqueta realizada por Le Corbusier de la villa para la exposición del MoMA (fotos página 130). Estos datos contrastan con la hipótesis formulada por Quetglas⁷, y también por Sbriglio⁸ que defienden un solárium blanco. Según Quetglas, las villas blancas de Le Corbusier serían blancas en el exterior, edificios monocromos, discretos y uniformes, cambiando en su interior utilizando el color, impactando al visitante⁹.

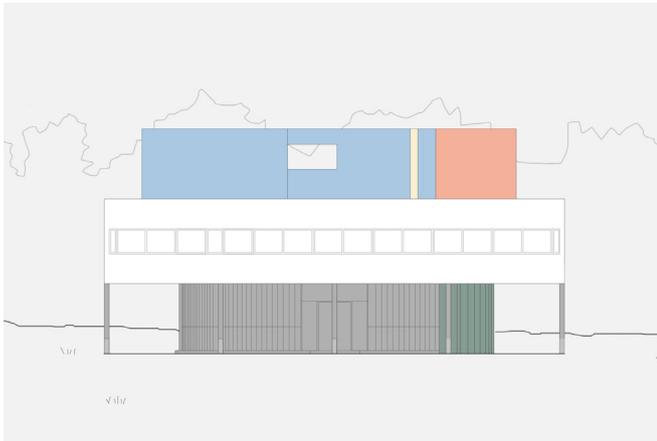
7 QUETGLAS, JOSEP. Algo sobre el color en la arquitectura de Le Corbusier en Arquitectura COAM nº 358. Madrid, 2009.

8 SBRIGLIO, Jacques. Le Corbusier: La Villa Savoye. Abada Editores, Madrid 2005, p.110

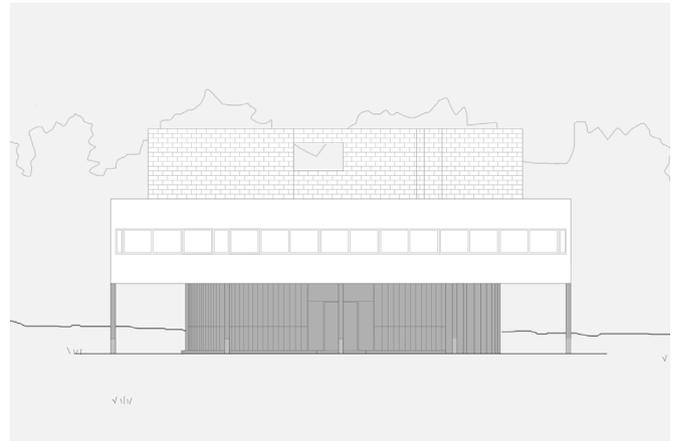
9 QUETGLAS, Josep. “Algo sobre el color en la arquitectura de Le Corbusier”. Arquitectura nº 358, Ed. COAM. Madrid, 2009.

año 1930

1º intervención



Esquema 1. Alzado noroeste: colores según maqueta original.



Esquema 2. Alzado noroeste: situación de la villa DURANTE la intervención, sin enlucido en el solárium.

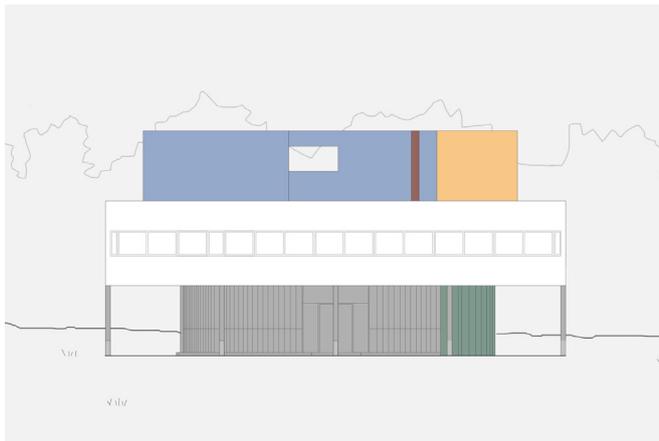
Primera intervención:

En los años 60, se pica todo el enlucido porque se encontraba despegado del muro de ladrillo¹⁰. Con esta intervención se pierde cualquier prueba material que pudiera quedar del color original. Como explica Kevin D. Murphy en *The Villa Savoye and the Modernist Historic Monument* esta primera actuación se podría definir como Conservación, y las medidas tomadas en torno a los enlucidos exteriores iban dirigidas a frenar la exposición a la intemperie de la estructura.

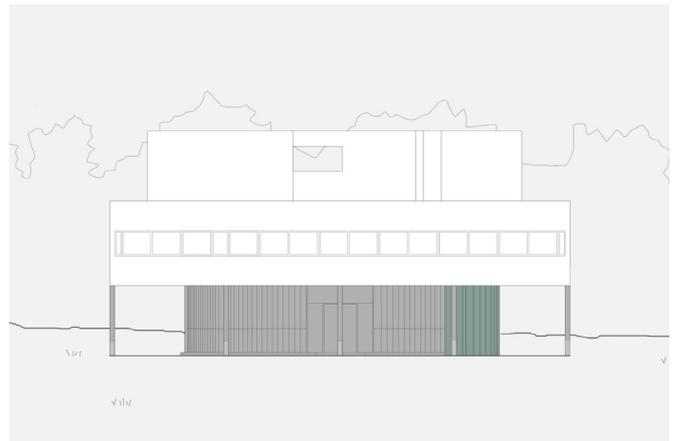
En 1960 la villa se presenta en estado de ruina. Sin embargo nunca se le da valor a este estado, no se encuentra sugerente la ruina de la villa Savoye. Desde el inicio se persigue la recuperación del estado inicial, más aún de un estado idílico. Se persigue volver a un tiempo concreto, no recoger en un monumento los distintos tiempos, la evolución ocurrida.

10 MURPHY, D. Kevin. *The Villa Savoye and the Modernist Historic Monument* en *Journal of the Society of Architectural Historians*. University of California Press, 2002.

2º intervención



3º intervención



Esquema 3. Alzado noroeste: situación de la villa tras la intervención de Ivan Gury a finales de los 70 (primera parte de la restauración global)

Esquema 3. Alzado noroeste.

¿es posible la ruina en el Movimiento Moderno? La villa “maquillada” para que parezca joven y siendo museo de si misma ¿no sería una “ruina” para el M.M?

Segunda intervención:

Durante la segunda intervención, se distinguen dos tiempos en la imagen exterior de la villa. Primero bajo la dirección del arquitecto Yvan Gury el solárium es pintado de colores amarillo, rosa y azul, que no corresponden con los originales (si nos basamos en las fotografías de la maqueta¹¹). En una segunda etapa de la 2ª intervención global, durante las actuaciones realizadas por Jean Louis Véret el solárium se pinta de blanco. ¿Qué hizo cambiar al segundo arquitecto el criterio tomado por el primero? Según Murphy, es en los años 80, con la restauración

11 Los colores del solárium en la maqueta original no contradicen la hipótesis de Quetglas. Ver QUETGLAS, JOSEP. Algo sobre el color en la arquitectura de Le Corbusier en Arquitectura COAM nº 358. Madrid, 2009.

año 1930

1º intervención

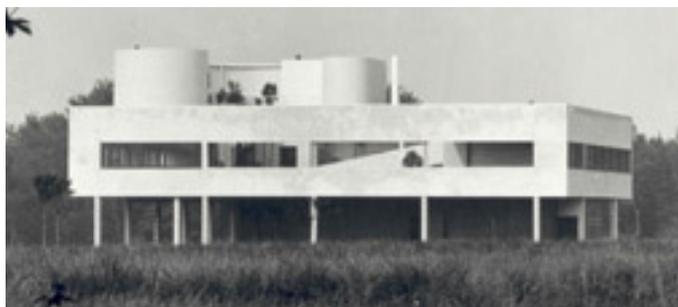


Foto 1. Alzado suroeste (QUETGLAS;2009, p.593)



Foto 2. Alzado noroeste durante la restauración (QUETGLAS;2004, p.54)

año 1930

1º intervención



Foto 5. Vista desde el sur (FLC;2005)



Foto 6. Vista desde el sur (QUETGLAS;2009, p.326)

2º intervención

3º intervención



Foto 3. Alzado noroeste tras la intervención de Gury (L'Architecture d'aujourd'hui;1984)



Foto 4. Alzado noroeste (Foto de la autora; 2014).

2º intervención

3º intervención

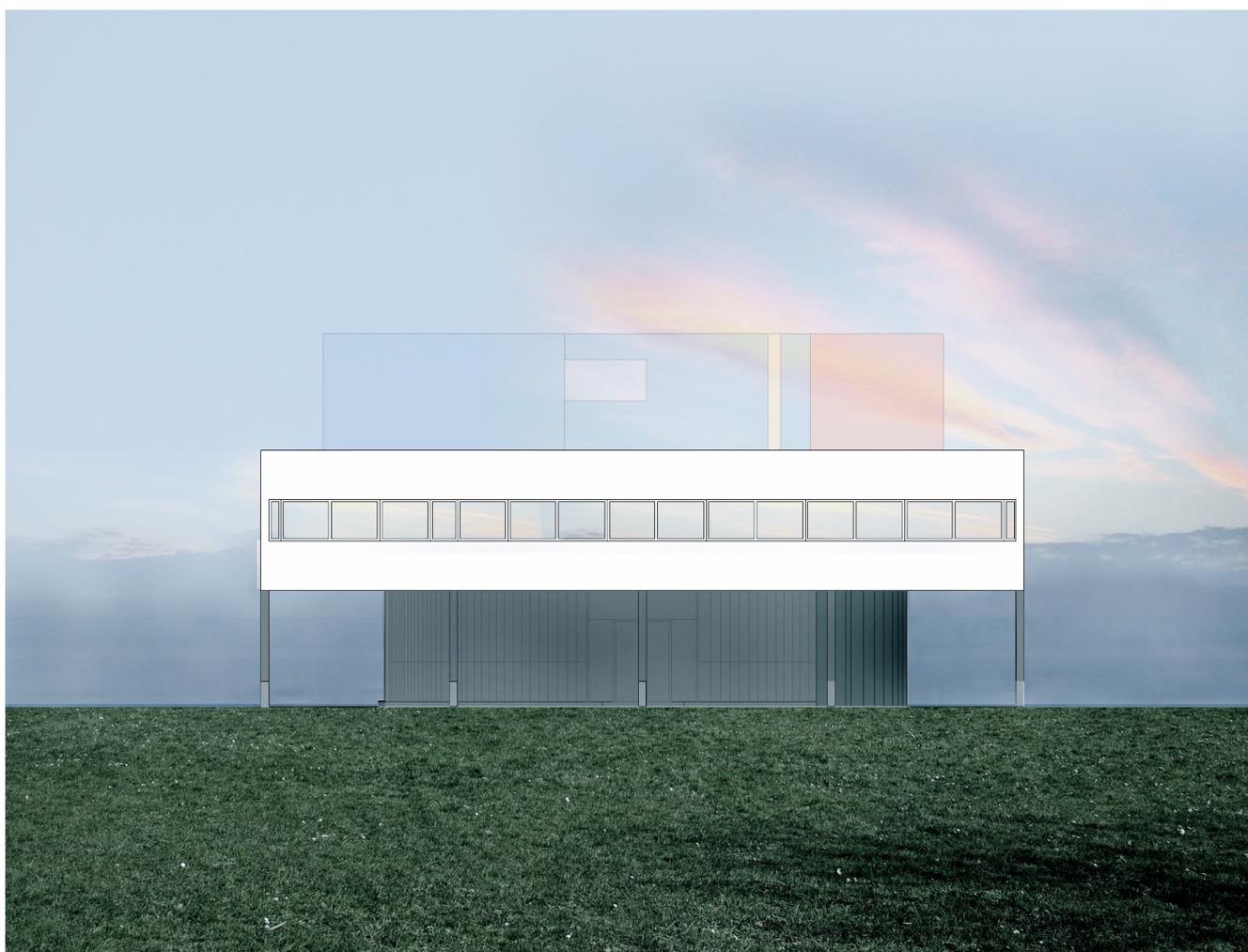


Foto 3. Alzado noreste tras la intervención de Gury (L'Architecture d'aujourd'hui;1984)



Foto 4. Alzado noroeste (Foto de la autora; 2014).

Esquema sobre al hipótesis de la villa como CAJA flotando. Solárium difuminado en el cielo y planta baja escondida tras la sombra.



realizada en honor al centenario del nacimiento del arquitecto, cuando existe la conciencia de recrear la paleta de colores de Le Corbusier en la villa. Probablemente el primer arquitecto actuó basándose en los textos de Posener y la maqueta, pintándose el solárium con estos datos y ayudándose de la paleta de colores de la Fondation Le Corbusier. El segundo, quizás ante la inexistencia de pruebas fiables sobre el color exacto, o ante el impacto que pudo causar estas tonalidades en el solárium, la pintó de blanco, ¿quizás ante la precaución de no caer en un falso histórico?

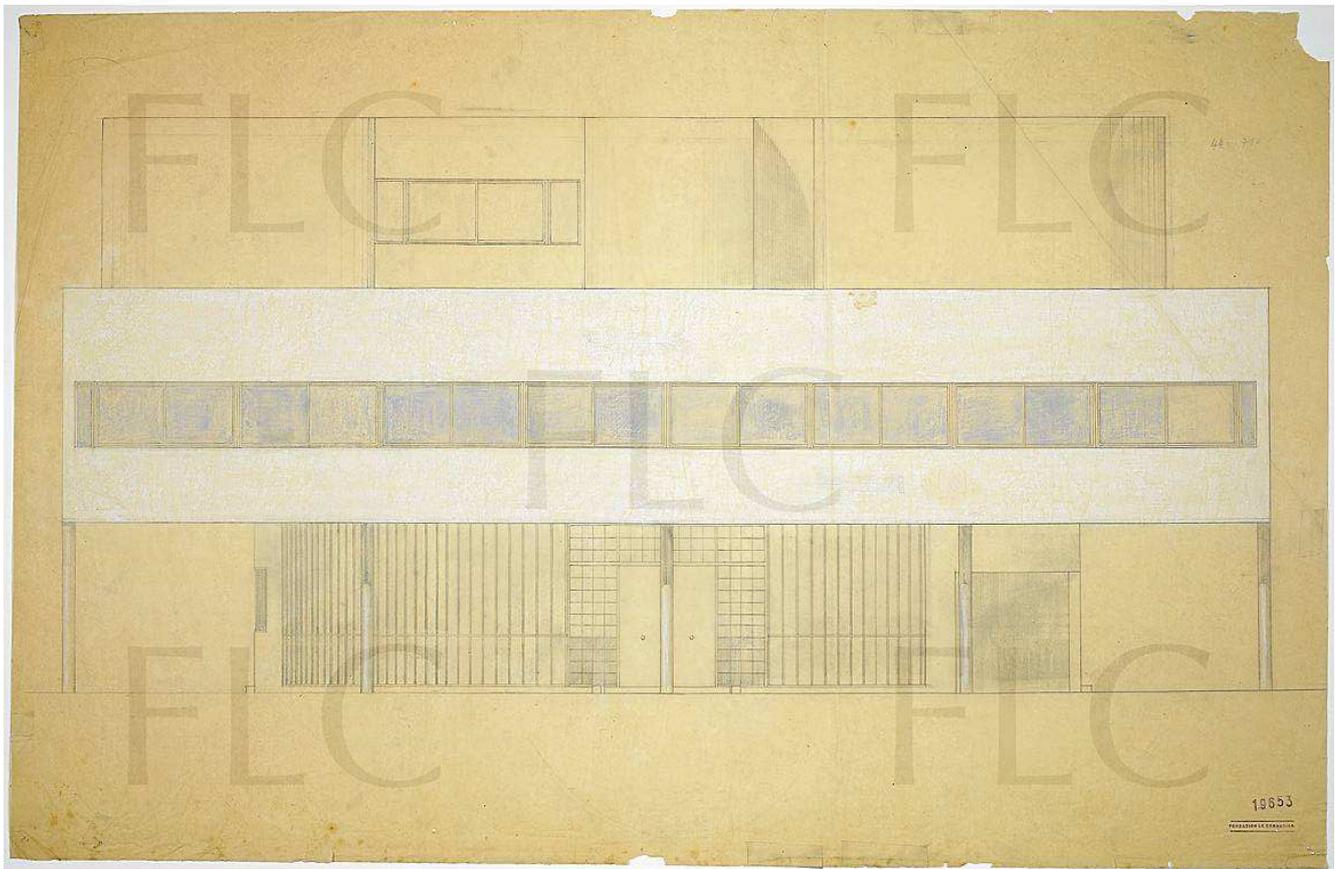
Tercera intervención:

Durante esta intervención y hasta el día de hoy, se mantiene el color blanco. Un dato a tener en cuenta, es que esta casa pertenece y culmina la época purista de Le Corbusier, casas blancas, como la casa La Roche, o la Villa Stein que la preceden. Si atendemos al criterio establecido por Viollet-le-duc en el siglo XIX de la unidad de estilo, una restauración como disciplina científica con el objeto de restituir a un estado completo que quizás no haya existido nunca, probablemente habría que pensar que el solárium fue blanco. Sería extraño que, en la construcción que perfecciona todas las anteriores cambiara de criterio.

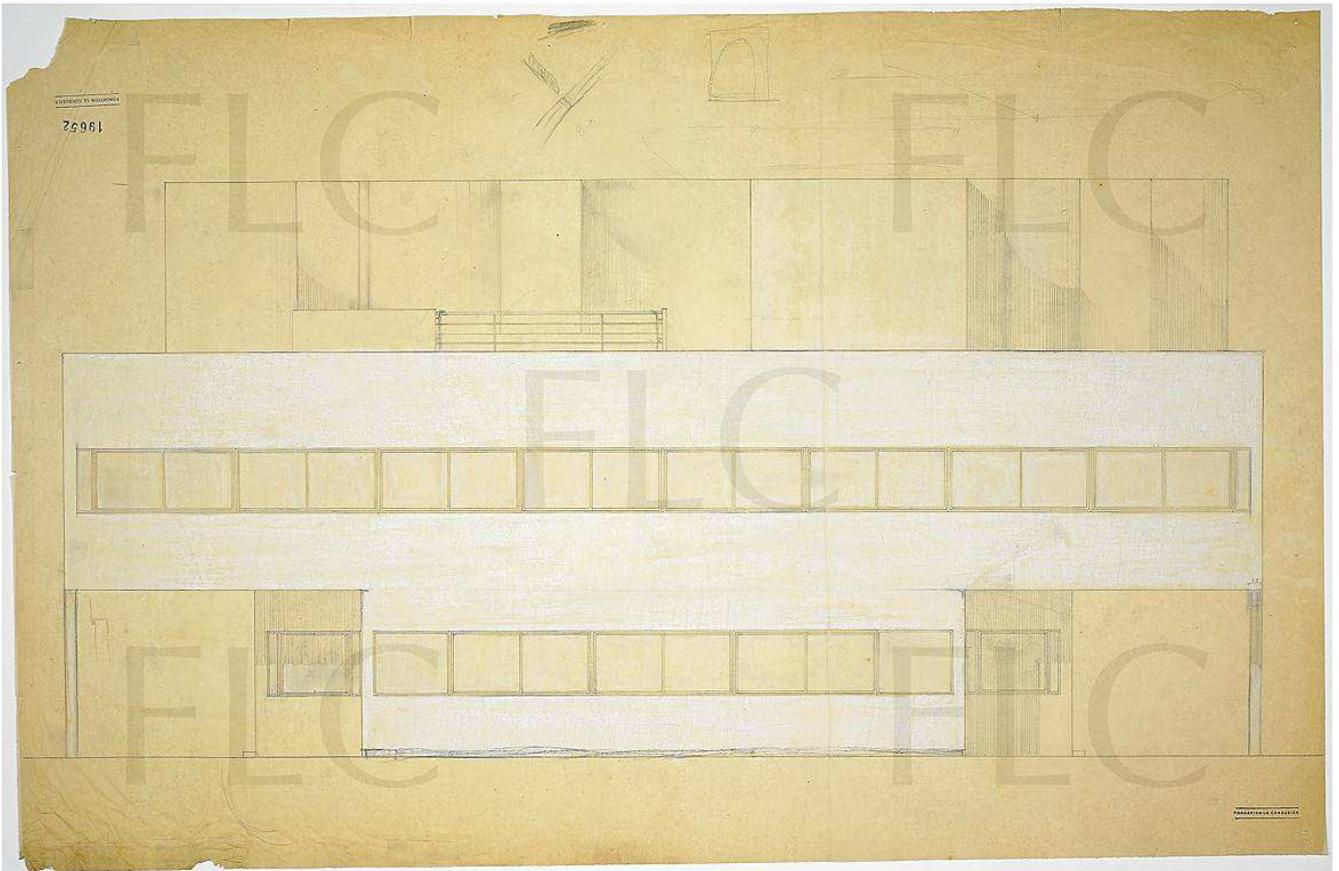
Sin embargo, en mi opinión podría barajarse otra hipótesis: Le Corbusier pudo concebir el solárium como comienzo o fusión con el aire, las nubes, el cielo. Si se atiende a la descripción que hace Le Corbusier de la villa¹², se descubre que la entiende como una caja blanca, flotando, perfecta. Abajo, la sombra la hace flotar, y arriba, el cielo, las nubes, el aire. Quizás, Le Corbusier quiso que el solárium se difuminara con el cielo, que tomara menos presencia que LA CAJA. Así, lo muestra en los alzados dibujados para el proyecto, donde marca los pilares y la caja de blanco y el resto queda difuminado. También en la villa Cook (p.132), proyectada en la misma época que Savoye, utiliza el color en el exterior y marca una caja que flota. Por otro lado, también hacen

12 "La casa es una caja en el aire, horadada a todo su alrededor, sin interrupción, por una ventana corrida. Ninguna duda a la hora de hacer juegos arquitectónicos de llenos y vacíos. La caja está en medio de los prados, dominando el vergel". LE CORBUSIER. Précisions p.136

Alzados: Le Corbusier colorea de blanco la caja y los pilares, dejando el solárium y la planta baja pintada de verde en un segundo plano. (FLC: 19555, FLC: 19652)



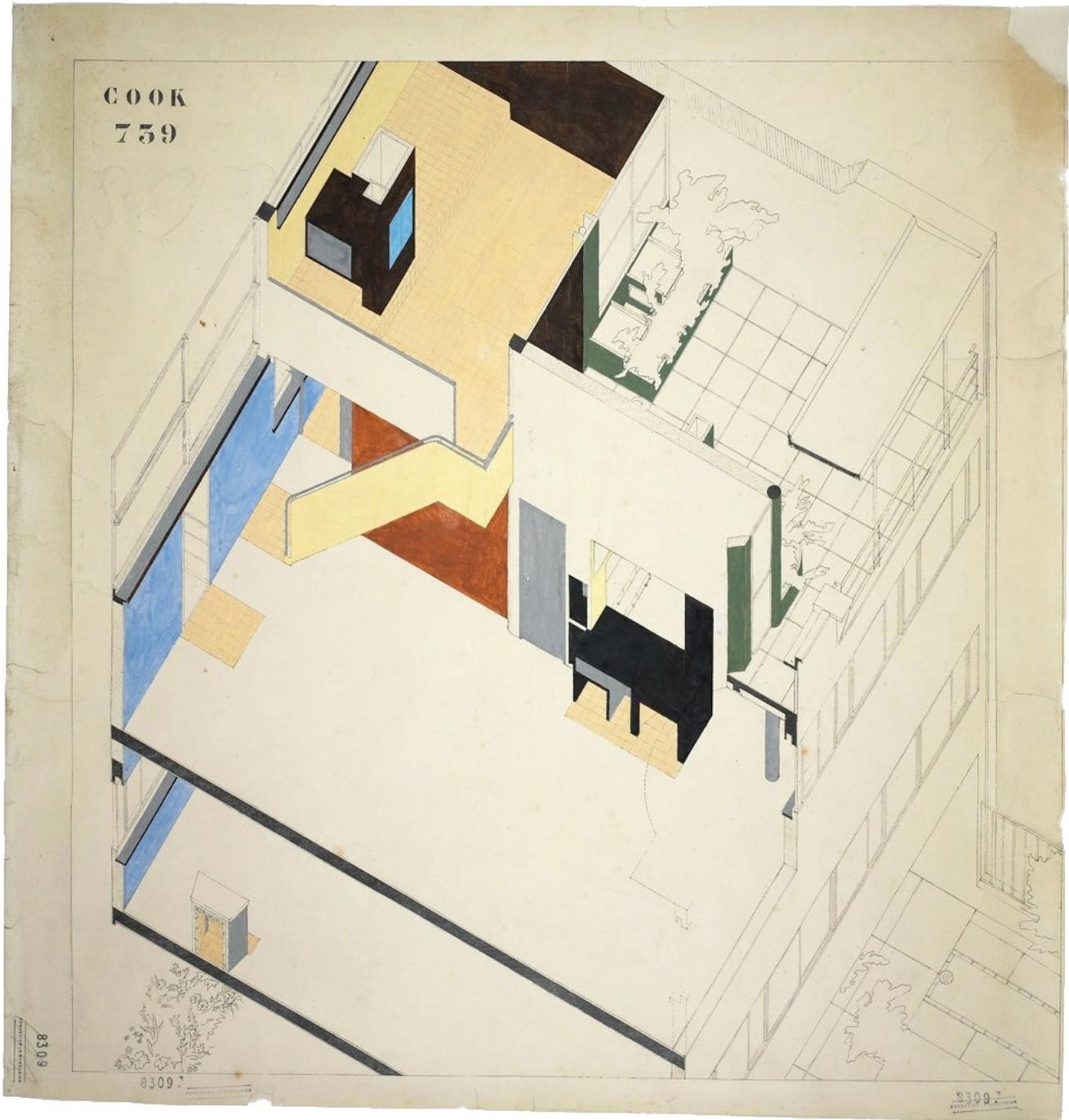
pensar que el solárium pudo estar pintado algunas fotografías originales donde los volúmenes superiores tienen claramente una tonalidad más oscura. Otra prueba sería la maqueta expuesta en el MoMA con las paredes curvas coloreadas y por supuesto, la descripción de Posener cuando visita la villa.





130 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

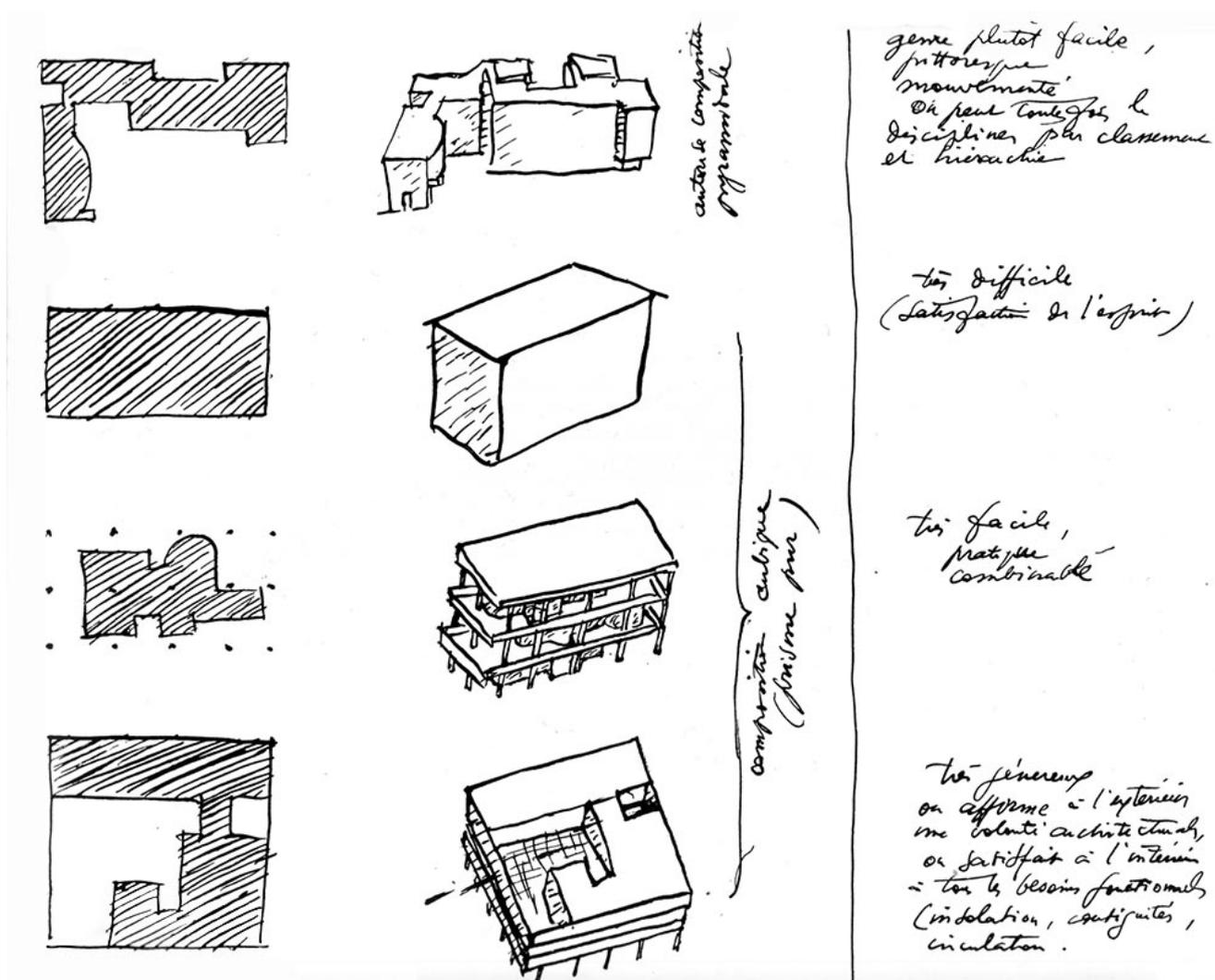
Arriba: fotos de la maqueta expuesta en el MoMA, con el solárium pintado en tonos rosa y azul. Abajo: foto tomada en 1931 desde la terraza. El volúmen curvo que queda a la derecha de la foto, tras la rampa, tiene una tonalidad más oscura que el resto.



132 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Página anterior: Dibujos de la villa Cook construida en 1926, poco antes que la villa Savoye, donde también utiliza el color en el exterior.

Las **cuatro composiciones** de Le Corbusier: en este dibujo de esquema Le Corbusier no dibuja el solárium, no sabemos si de forma intencionada o no, marca y delimita bien LA CAJA.



año 1930

1º intervención



Foto 1. La terraza (Architecture Vivante;1931). Detalle: carpinterías originales pintadas de negro.

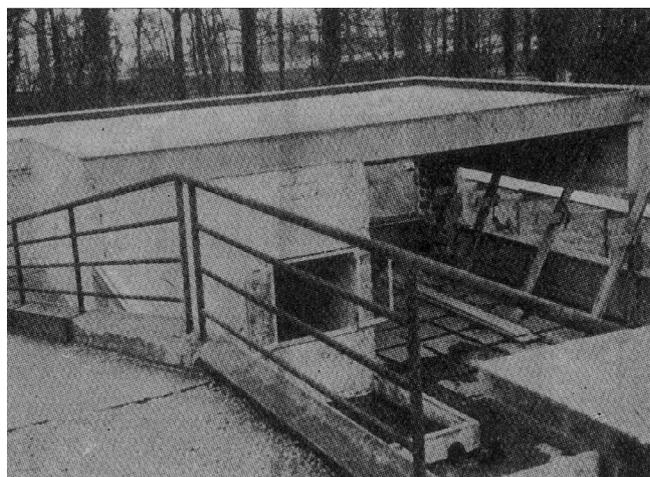


Foto 2. La terraza (Victor Gubbins;1965. <http://www.e-architect.co.uk>),

1930

Le Corbusier proyecta un paseo arquitectónico, en el que la luz, las transparencias y opacidades se van sucediendo en el camino del habitante, con la intención de emocionarlo a cada paso. Tanto el hall de planta baja como la sala se funden con el exterior. La sala se prolonga hasta el patio, que es el organizador del paseo. Un jardín elevado, un jardín dentro de la vivienda. La luz va marcando los tiempos, y cuando anochece, las luminarias iluminan de forma indirecta.

3.3 El interior

2º intervención



Foto 3. La terraza (Foto de J.Torres; 1990). Detalle: carpinterías metálicas sin pintar.

3º intervención



Foto 4. La terraza (Foto de la autora; 2014). Detalle: carpinterías metálicas pintadas de negro

Primera intervención

En esta primera actuación se libró a la villa de añadidos y se actuó en una dirección: la conservación de la villa. Si para ello fue necesario, eliminar enlucidos, colores, instalaciones etc. se hizo. No se han encontrado demasiados datos sobre esta restauración, pero sí se sabe que su principal objetivo era mantener la villa en pie. Por ello, trabajos como la impermeabilización, impedir que el agua entrase tanto por paramentos horizontales como verticales fue una prioridad. Se llevaron acabo trabajos de pintura en los paramentos interiores (acabado de los paramentos) siendo los tonos probablemente condicionados en parte por la opinión que dejó Le Corbusier.



Foto 1. La sala (FLC;2005)

Foto 2. Vista desde la rampa hacia la sala. Situación anterior a la intervención (Victor Gubbins;1965. <http://www.e-architect.co.uk>),

Segunda intervención

Se modifica el esquema de color original: En la sala, las paredes rosa se pintan de azul, la pared donde se sitúa la puerta se pinta de naranja, y la chimenea originalmente blanca se pinta de color terre ombre (fotos 3 y 4 y esquemas página 142 y 143).

Se colocan nuevas luminarias respetando el lugar de las originales. El criterio que parece haber seguido el arquitecto es el de la distinguibilidad, utilizando nuevos modelos que no tratan de imitar a los antiguos perdidos (fotos 2 y 3 de las p. 136, 137, 138, 139). Sin embargo, no se utiliza ni siquiera la misma forma de alumbrar, vemos en la foto 3 de la página 139 luminarias “uplight” (originalmente hacia abajo, excepto en la sala donde la luz rebotaba y salía por arriba). También se colocan nuevos muebles de Le Corbusier distintos a los que tenía la casa original.

Ante la falta de pruebas, ya que la villa que llega a los años 80 ya había sufrido todo un proceso de degradación



Foto 3. La sala (Jorge Torres; 1990)



Foto 4. La sala (Foto de la autora)

y otro de preservación en el que se eliminó todo cuanto se consideró necesario, ¿Cuál fue la intención de estos restauradores que no reprodujeron lo que les faltaba de villa original? Por un lado, se podría pensar que siguieron las teorías de la Primera Carta del Restauo dictada en el III Congreso de Arquitectos e Ingenieros de finales de 1883 en Roma, actuando sobre la villa como un documento histórico pero haciendo aportaciones de su presente sin intentar imitar a la villa original en sus actuaciones. Por otro lado, es probable que la intención fuera adecuar la villa a el momento histórico en el que se actúa, transformándola en un ambiente más acorde con ese tiempo, según los propios criterios del Movimiento Moderno. Fuera con una u otra intención, se levantaron algunas protestas entre los arquitectos conservacionistas que vieron esta actuación como un ataque a la originalidad de la villa.¹³

13 KRIER, Lion. SOS Villa Savoye en Architectural Design nº 5/6. 1992



Foto 1. Hall de entrada (QUETGLAS; 2009, p.455). Detalle: luminaria Zeiss.



Foto 2. Hall de entrada en los años 50 durante la ocupación de la villa como centro juvenil. Previa a la primera intervención (Mr Bernot; 1960).

Tercera intervención

En esta restauración, se adoptan criterios de restauración en estilo: colocación de luminarias, interruptores y manivelas que imitan a los originales perdidos en la época de degradación de la villa, completación de las partes perdidas del monumento sin mostrar distinción entre integraciones y materia original, etc. trabajos siempre dirigidos a restituir la villa a un estado completo. Sin embargo, a pesar de que la intención es mantener la casa como un testigo fiel de la villa construida en los años 30, no se realizaron copias de todas las lámparas, ni se ha hecho copia de todas las carpinterías originales.

Por desgracia, algunas actuaciones posteriores a la restauración dirigida por los arquitectos Bruno Chauffert-Yvart y Laurence Razy, han mermado la espacialidad del hall, incluso la de la sala y el recibidor del primer piso, que se han visto modificadas, en algún caso irreconocibles debido a la colocación de los diversos objetos para la

2º intervención

3º intervención



Foto 3. Hall de entrada. (www.coulture.gouv.fr). Detalle: cambio de luminaria en modelo y forma de iluminación.



Foto 4. Hall de entrada. (Foto de la autora; 2014).. Detalle: luminaria réplica del modelo "Zeiss"

explotación museística de la villa. Estos elementos hacen que la villa quede lejos de su estado ideal (foto 4).

La complejidad que comporta la restauración y preservación de la villa es evidente. Se trata de uno de los primeros casos del Movimiento Moderno en ser protegido y las pautas para su conservación pueden ser poco claras debido a la falta de perspectiva temporal.

Cuando la villa se declara monumento, estaba en estado ruinoso, según diversos autores como Murphy, Prudon incluso Moneo en su visita, declaran que la materia que la envolvía era prácticamente irrecuperable. Quizás, lo que se persigue conservar sea una idea, su esencialidad, el paseo arquitectónico, la emoción de la villa al recorrerla. Para conseguir esto, se recurre una y otra vez a esta vertiente de la restauración iniciada en el s.XIX, la restauración en estilo que devuelve a la villa a lo que debió ser.

año 1930

1º intervención



Foto 1. Solárium (FLC:2005). Cambios de tonalidad en las paredes curvas, cortinas en la sala...



Foto 2. Solárium (Victor Gubbins;1965. <http://www.e-architect.co.uk>). Durante la primera intervención, ausencia de enlucido..

2º intervención

3º intervención



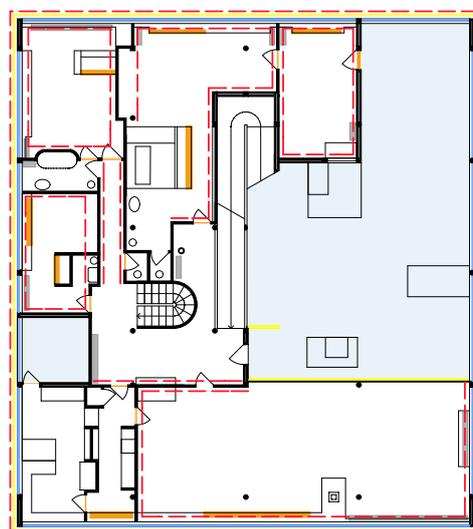
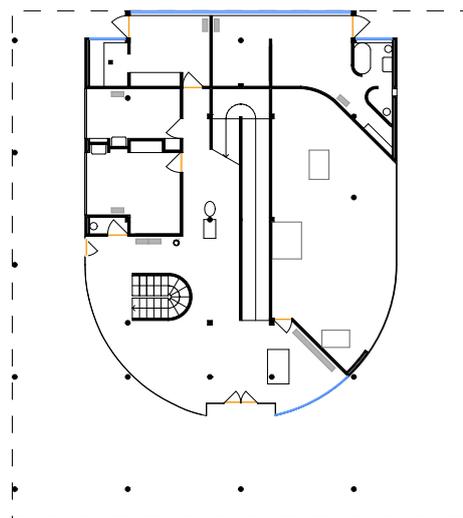
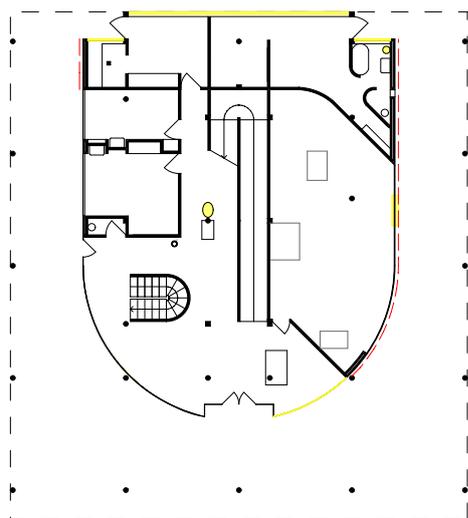
Foto 3. Solárium (www.coulture.gouv.fr). Foto tomada en los años 80 al final de esta intervención.



Foto 3. Solárium (foto de la autora; 2014). Paredes curvas blancas, carteles y cámaras de seguridad.

Estado de la villa tras el periodo de degradación

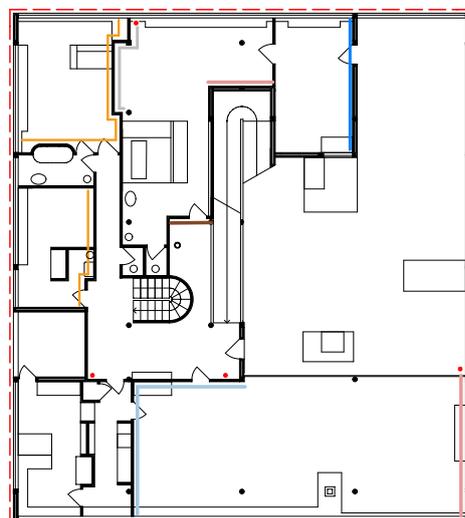
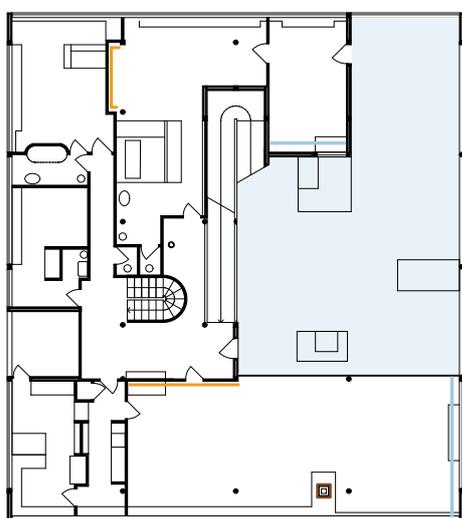
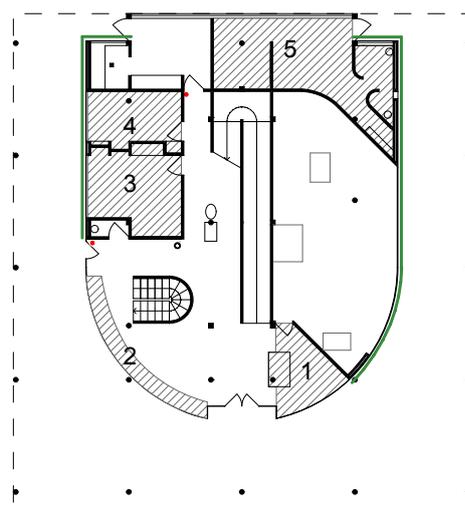
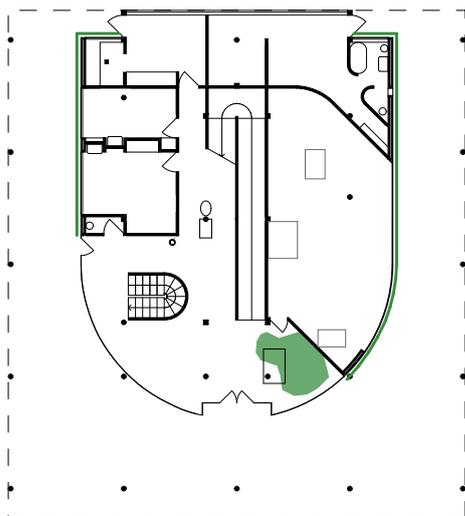
1º intervención



- demolición tabiques o enlucido
- repintado exterior(blanco) o interior
- nuevas carpinterías metálicas
- trabajos de impermeabilización
- reparación de puertas y armarios
- nueva instalación de calefacción
- dotación de espacio a servicios privados
- instalación de dispositivos de seguridad

2º intervención

3º intervención



2ª intervención: para repintar el interior se utiliza la paleta de colores de la FLC: ■ ■ ■ solárium ■ ■ sala ■ chimenea
■ boudoir ■ hab. señores. 3ª intervención: para repintar el interior de reproducen los colores originales: ■ sala
■ hab. Roger y de invitados ■ boudoir ■ ■ hab. señores



144 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Capítulo 4. Conclusiones

A continuación se exponen una serie de reflexiones, dudas y preguntas que surgen tras la investigación realizada.

Se acaba con un compendio de ideas finales y globales de la investigación.

Foto recibidor 1930 (FLC; 1930).; Foto recibidor 2014 (Foto de la autora; 2014).



Un caso muy particular

Las sucesivas intervenciones en esta villa han supuesto un reto, un hecho singular por tratarse de un objeto muy particular.

Se trata de la vivienda paradigma del Movimiento Moderno. Los más destacados arquitectos e historiadores como Giedion, Benévolo o Frampton así la han señalado desde su construcción hasta hoy. El caso en sí, consiste en la aplicación de los 5 puntos de la nueva arquitectura y culminación de la etapa purista de Le Corbusier. Por tanto los arquitectos restauradores se han enfrentado a un objeto de gran importancia, y por tanto de gran dificultad a la hora de tomar decisiones.

Cuando se plantea la primera restauración, la casa ya presenta la imposibilidad de conservar muchos de sus acabados. Desde el inicio de los procesos de restauración la mayor parte de materia está perdida o modificada. En este punto, nos podríamos preguntar ¿porqué siendo un edificio tan singular, publicado y venerado desde el día de su construcción no se ha aplicado el primer criterio de conservación de cualquier edificio: el MANTENIMIENTO? A los problemas propios del abandono se suman las patologías originales de la obra. Le Corbusier investigó y experimentó en su obra, lo que facilitó la existencia de algunas irregularidades como goteras y otros problemas de humedad nunca resueltos. Otra dificultad son los numerosos problemas burocráticos que ralentizan la obra dejando que el deterioro aumentara. Por otro lado, los arquitectos restauradores se han tenido que enfrentar a la intervención en una obra del Movimiento Moderno, caso con muy pocos precedentes durante la primera restauración y alguno más en las sucesivas. ¿Cómo tratar a una vivienda del Movimiento Moderno? ¿Igual que a cualquier otro Monumento Histórico? La adaptación de una vivienda a otro uso es también un reto.

Si atendemos a todas estas cuestiones, parece razonable que en la villa se haya actuado a un ritmo lento, y bajo directrices diversas según el director del proyecto. Poco a poco, intervención tras intervención parece que se hayan ido definiendo los objetivos, aunque los criterios de actuación sean todavía algo difusos. Parece que

Detalle de la escalera (Foto de la autora; 2014).



148 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

el QUÉ, el objetivo, siempre ha estado claro: conservación del paseo arquitectónico, conservación de los 5 puntos de arquitectura, conservación de la villa Savoye. Sin embargo el CÓMO, los criterios de actuación, han sido diversos a lo largo del tiempo: el criterio de la distinguibilidad original-nuevo en la recuperación de espacios parece que quiso seguirse en la segunda restauración, no acogiéndose en la última (se mimetizan lámparas, interruptores, colores aunque no se recupera la disposición de mobiliario ni recreación de ambientes) . También en el color del solárium, no queda claro si se pretende recuperar el estado original o lo que se quiere o se cree que debiera ser. El entendimiento de la villa como objeto en un entorno cuidado, solo se ha trabajado en los últimos años de intervención, el uso de técnicas nuevas o técnicas originales...

Parece que hasta ahora se haya intentado mantener la villa con aspecto de nueva, recién acabada, dándole un uso de museo para preservarla. Si se hace un repaso por la materialidad de la villa, se comprueba que lo único original que queda en la villa de hoy es la estructura:

Estructura: original

Revestimientos exteriores: cambia en los años 60 y sucesivamente repintado

Revestimientos interiores: cambia en cada intervención bajo distintos criterios

Carpintería: cambia en los años 60

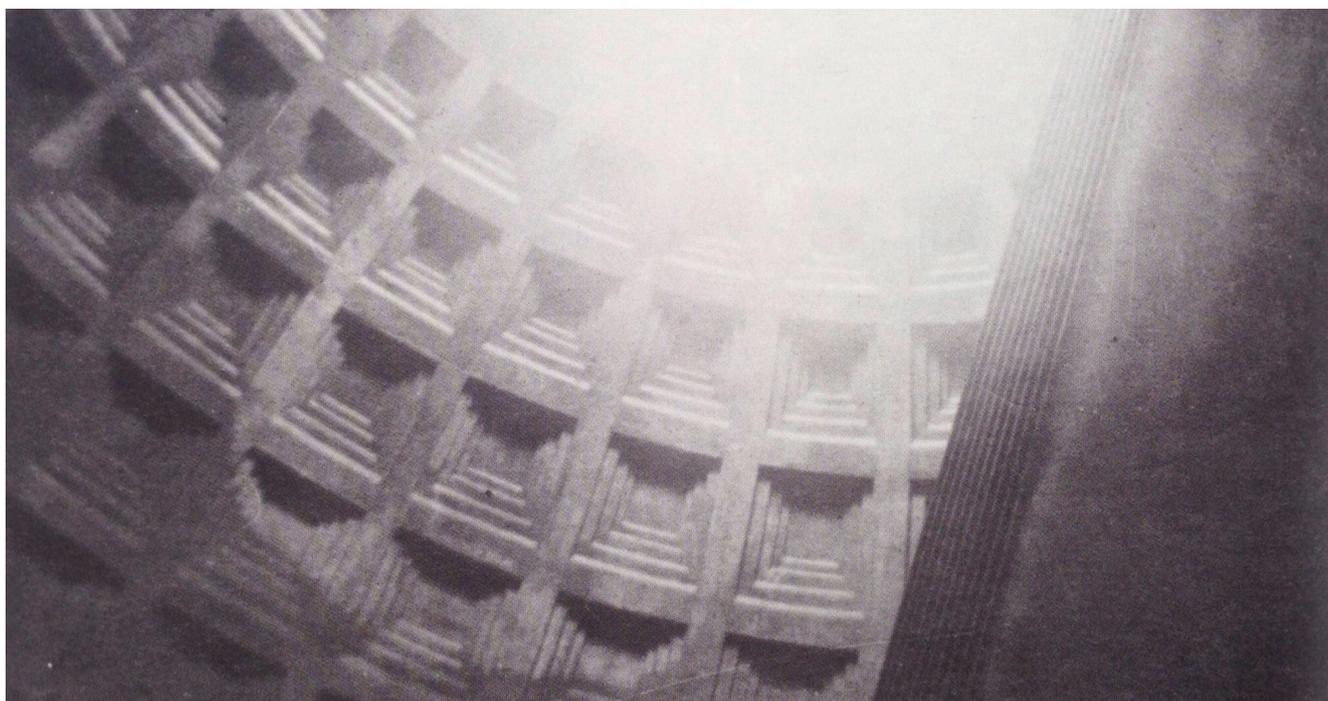
Entorno: cambia en los años 60 y se imita el original en los 90

Muebles: desaparecidos, cambian en cada intervención

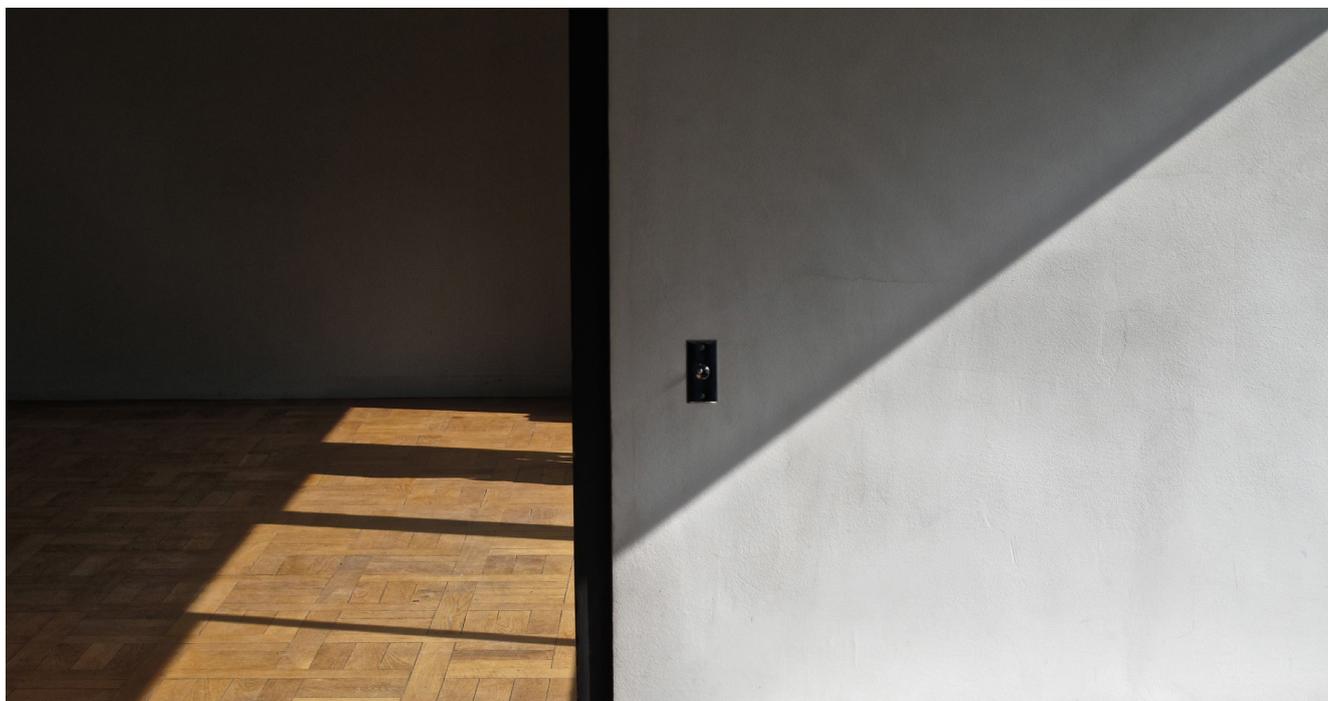
Instalaciones: cambian en los años 60

¿Es la materialidad imprescindible en el entendimiento del espacio?

Según la R.A.E espacio es la extensión que contiene toda la materia existente o parte que ocupa cada objeto sensible. O sea que en el espacio interviene inevitablemente la materia. Es además, luz, tiempo, relación de volúmenes y planos en relación con las propiedades materiales. Por tanto, aunque el paseo arquitectónico, la esencia de la villa, se mantiene, queda afectado en cierto modo por la modificación material.



Arriba: Foto del Panteón tomada por Le Corbusier en 1911(BENTON y COHEN, 2008). Abajo: Detalle luz y tiempo (Foto de la autora;2014)



“Volúmenes bajo la luz”

“La arquitectura es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz. Nuestros ojos están hechos para ver las formas bajo la luz: las sombras y los claros revelan las formas”¹

Esta frase, que había leído y escuchado cientos de veces antes, la aprehendí por primera vez en mi promenade por la villa Savoye. Allí estaba, la luz correteando por las habitaciones, dibujando alfombras en el suelo, cambiando en cada instante, presentando a El Tiempo como su más fiel amigo.

Me parece que, la emoción de la arquitectura que Le Corbusier pensó y proyectó en esta casa, están todavía allí, a pesar de todos los procesos de degradación y de todas las intervenciones. El sol sigue saliendo todos los días y todos los días es atrapado por las rendijas de la villa Savoye. Cuenta Campo Baeza que *“los mecanismos, las trampas, con los que la Arquitectura atrapa la LUZ, con sus dimensiones y proporciones bien definidas, son la causa de la tensión espacial, de la Belleza, de las obras que constituyen la mejor historia de la Arquitectura”²*

La villa Savoye, es una caja horadada en su cintura, por lo que recibe luz de norte, de sur, de este y de oeste. La luz de norte ilumina el espacio con luz difusa, y la de sur dibuja las horas en los espacios. Además, en la villa hay luz vertical, luz que entra desde el cielo solo a determinados espacios, como linternas apoyadas en el techo que hacen que te detengas y mires y busques. *“La LUZ SÓLIDA en visible movimiento, danzando sobre una invisible LUZ DIFUSA en reposada quietud”³*

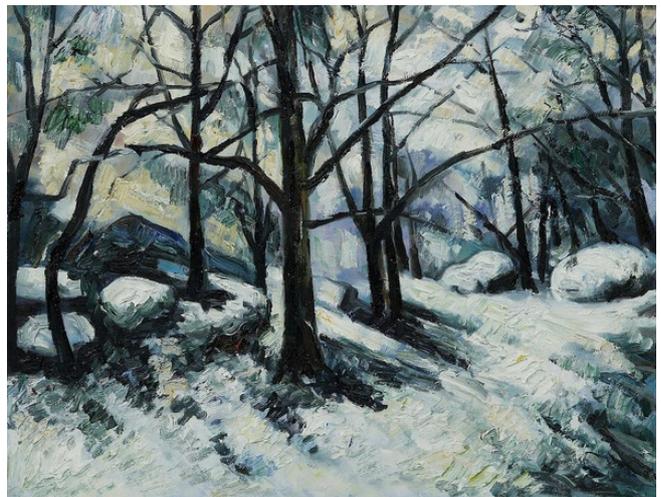
La luz entra en vibración con el material que alumbrá. En el interior, la luz juega con el blanco, lo vuelve gris, amarillo, lo vuelve de distintos tonos. Algo así como el blanco de Sorolla, blanco que se pinta con gris, con azul, con rosa...o explicado por Richard Meier: *“La blancura del blanco casi nunca es blanca: es casi siempre*

1 LE CORBUSIER: Hacia una arquitectura. Editorial Poseidón. Barcelona, 1978. p.16

2 CAMPO BAEZA, Alberto: Arquitectura sine luce nulla architectura est. En torno a la luz.

3 CAMPO BAEZA, Alberto. La idea construida. Editorial Nobuko, 2009. p.21

Vista exterior, la caja blanca (Foto de la autora; 2014). Rampas, detalle de blancos (Foto de la autora; 2014). Nieve fundiéndose en Fontainebleau, Paul Cezanne (1879-1880).



*transformada por la luz y por lo que está cambiando: el cielo, las nubes, el sol y la luna*⁴

Al encontrar la villa por primera vez, la sensación es de encontrar una caja BLANCA atemporal, el tiempo se detiene. Es un volumen tan limpio, que da igual que el enlucido esté sucio. ES limpia. Destila pureza, rotundidad, modernidad, belleza. Impacto parecido al que surge la visita del patio de la Caja de Granada, en el que uno se encuentra ante un Concepto, preciso y rotundo.

*“El color blanco es símbolo de lo perenne, lo universal en el espacio y lo eterno en el tiempo. Y el tiempo, siempre acaba volviendo blancos los cabellos, y la Arquitectura”*⁵

4 www.richardmeier.com “White is the most wonderful color because within it you can see all the colors of the rainbow. The whiteness of White is never just White: it is almost always transformed by light and that which is changing; the sky, the clouds, the sun and the moon”

5 CAMPO BAEZA, Alberto. La idea construida. Editorial Nobuko, 2009. p.30



Naturaleza muerta. Le Corbusier. 1920

La cuarta dimensión

El Tiempo, esa cuarta dimensión de la que habla Giedion en *Espacio, Tiempo y Arquitectura*: *“Es imposible abarcar la Villa Savoye a primera vista, desde un solo punto de observación: es literalmente una construcción según el principio espacio-tiempo”*

Con el cubismo, se consigue introducir esta cuarta dimensión en un solo lienzo, de un solo golpe de vista, las tres dimensiones más una. En arquitectura, en la villa Savoye, esa cuarta dimensión no se puede “disecar”, y se experimenta a cada paso, es cuestión imprescindible para su entendimiento. Como explica Moneo: *“el espacio para Le Corbusier, como el mundo para Heráclito es cambio, movimiento”*⁶ Y esa percepción del espacio, en la que es necesario el tiempo, esa relación espacio-tiempo ha existido, existe y existirá siempre en la villa.

Saez de Oiza definía la arquitectura como *“una secuencia de relaciones espaciales percibidas en función de las experiencias vividas y promesas de espacios por ver”*. Creo que estas palabras bien podrían aplicarse a la villa, promesas de espacios por ver, la emoción de la promenade architecturale, que se construye con espacio y tiempo.

Charles Baudelaire enunció acerca del arte; *“lo inesperado, lo irregular, la sorpresa y el asombro son una parte esencial y una característica de la belleza”*. Así se podría describir el origen de la emoción que provoca esta promenade architecturale, la emoción que despierta la villa Savoye.

6 MONEO, Rafael. “Una visita a Poissy” en *Arquitectura* nº74, 1965

Imagen de la villa en 1930 (Mediatheque du patrimoine)



Cuestiones que se suscitan tras el análisis realizado

Ante una obra del Movimiento Moderno en estado de degradación ¿se debe afrontar la obra como una continuidad desde el presente, aceptando su estado y haciendo una aportación actual a una obra del pasado? O por el contrario ¿debemos devolverla a su estado original? La búsqueda de la respuesta ofrece distintos debates:

1_¿Que hubiera hecho Le Corbusier?

“Peligro de las restauraciones. ¿Por qué no se ocupan más bien de hacer nuevas catedrales, quiero decir: de impulsar el espíritu hacia delante y no, tan obstinadamente, hacia atrás, en la mera estimación y contemplación de las cosas pasadas?”

Es difícil que un autor vea su propia obra como Patrimonio Histórico, porque no hay perspectiva suficiente. Quizás por eso cualquier arquitecto mejoraría su obra en vida, adaptándola al máximo a su tiempo, más aún Le Corbusier, El arquitecto Moderno. Ejemplo de ello es el proyecto que el mismo Le Corbusier hizo de Museo Corbu para la villa, analizado en el capítulo 1.3.

2_La pátina del tiempo

La villa se ha mantenido más, como imagen y concepto que como testimonio material de casa de principios del siglo XX ¿Es posible el mantenimiento de una de estas casas como testigo material fiel de construcción de principios del siglo XX, como parte de la historia? Según Wessel de Jonge, *“en primer lugar, el Movimiento Moderno ha sido una inflexión fundamental en la historia de la edificación. Según mi punto de vista, fundiendo los conceptos sociales y tecnológicos de una época el Movimiento Moderno iguala la originalidad fundamental de la arquitectura romana y, según las publicaciones de Viollet-le-Duc, de la gótica. El segundo punto es que la*

7 LE CORBUSIER. “Cuando las Catedrales era blancas, 1934”. Ed. Apóstrofe. Barcelona, 1999. P.31

Imagen de la villa en estado de degradación (QUETGLAS; 2004)



*arquitectura contemporánea perdería una parte esencial de su historia si no salvaguardamos algunos de estos edificios.*⁸ Andrés Martínez Medina afirma que *“Borrar las huellas del tiempo de la arquitectura moderna impide que se las sitúe adecuadamente en el devenir del tiempo y de la historia. Acusar el tiempo no es volverse ruina. El tiempo debería reflejarse en las obras o las obras dejarán de ser de nuestro tiempo, habitarán una dimensión virtual.”*⁹ ¿Importa el valor del Tiempo en una obra del Movimiento Moderno? ¿Permiten los edificios del M.M mantenerse en ruinas como lo permiten las sólidas construcciones romanas?

3_Patrimonio Histórico & M.M

Si se hace un repaso a las intervenciones sobre arquitectura del Movimiento Moderno, el factor común es la recuperación del objeto a su estado original. Por el contrario, en las intervenciones sobre arquitectura Histórica el objetivo es la puesta en valor del tiempo, el respeto de la patina, no la vuelta al origen ni en materia ni en función. ¿Porqué?

En la Conferencia Internacional CAH20thC que tuvo lugar el Madrid en 2011, se dan algunas respuestas a esta realidad: *“Entre las razones de las vueltas al origen podríamos argumentar: (1) la consideración de que se trata de arquitecturas muy distintas (la histórica y la moderna), (2) que el Movimiento Moderno no constituye propiamente patrimonio o (3) que entre el tiempo en que se ejecutaron estas obras y el tiempo actual no han mediado cambios y que seguimos en el mismo tiempo arquitectónico.”*¹⁰

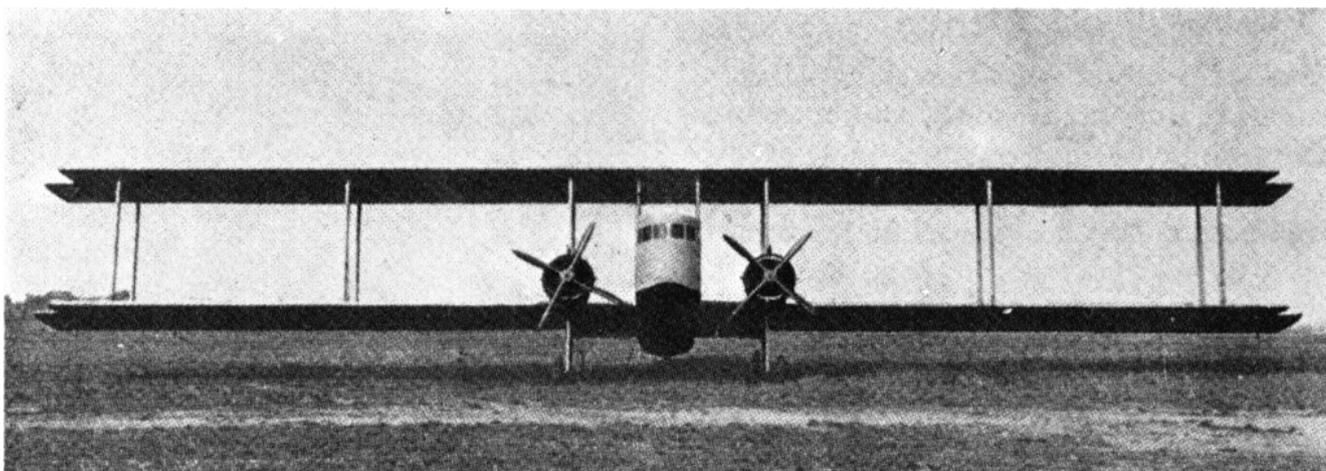
En torno a esta tercera razón cabría decir que los cambios y transformaciones son los que han caracterizado los cambios de época, el avance en la Historia. Por ello, como sostiene Ignacio Bosch *“En esta dinámica, el cambio*

8 DE JONGE, Wessel. Citado por RIBERA, David. Dios está en los detalles .General de ediciones de arquitectura, Valencia, 2012. p. 74-75

9 MARTINEZ MEDINA. Andrés; “Las Huellas del tiempo en la arquitectura moderna intervenida” en Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX. Madrid 2011

10 MARTINEZ MEDINA. Andrés; “Las Huellas del tiempo en la arquitectura moderna intervenida” en Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX. Madrid 2011

Le Corbusier: La maquina de volar y la máquina de habitar.



160 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

que supuso el M.M, todavía no se ha superado con otra vanguardia, y por tanto estamos todavía “adorando” y “venerando” los iconos que nos sirven para justificar nuestra propia andadura”.

También se puede dar una cuarta respuesta, basada en la condición de máquina que tiene las obras del Movimiento Moderno:

Le Corbusier entendió en la máquina una nueva forma de proceder, *“El paquebote es la primera etapa en la realización de un mundo organizado de acuerdo con el espíritu nuevo”*. Una máquina tiene un uso predeterminado. Una máquina DE algo. La Savoye es la máquina De habitar (concepto de habitar: vivir, morar). En el M.M la función condiciona la forma. Le Corbusier entendió la casa como máquina en su búsqueda de la precisión. Las máquinas son precisas, cada pieza tiene una función precisa. Una máquina, para que funcione está en continuo cambio, una máquina no funciona SIEMPRE con las mismas piezas, que se van renovando. Si se quiere que una máquina esté en funcionamiento, no es posible la conservación “material”. Quizás esto es lo que está sucediendo en algunas “piezas” de la villa. ¿acabaran sustituyéndose todas las piezas para que la máquina funcione siempre? Otra cosa es la conservación de una máquina como “reliquia”. A los coleccionistas de coches antiguos no se les ocurre cambiarles el motor. Lo arreglan pero no lo cambian por uno nuevo. En la Savoye de los últimos tiempos, se arreglan las carpinterías pero no se cambian por unas nuevas de última tecnología. Los coches antiguos se limpian e incluso se repintan para que parezcan recién estrenados. *“Si el problema de la vivienda, del departamento, se estudiase como un chasis, se vería mejorar y transformarse rápidamente nuestras casas. Si las casas fuesen construidas industrialmente, en serie, como los chasis, se vería surgir rápidamente formas inesperadas, pero sanas, defendibles, y la estética se formularía con una precisión sorprendente”*¹¹

¿Será entonces el concepto de máquina lo que hace distinta la forma de actuar con el Patrimonio de otros siglos y el Patrimonio del M.M? ¿Son por tanto, nuevos criterios los que se deben utilizar para restaurar casas del Movimiento Moderno? ¿Es aceptable una máquina para habitar que no se puede habitar?

11 LE CORBUSIER: Hacia una arquitectura. Editorial Poseidón. Barcelona, 1978. p.105



162 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Compendio de ideas

1-Si se hace un repaso a cada una de las intervenciones, vemos que la intención siempre ha sido conservar la villa y de un modo u otro devolverla a su estado original.

Hoy, pocos materiales originales quedan. Las soluciones perecederas propias de la industrialización duran una serie de años, no una eternidad. Sin embargo, aunque mucho de lo tangible no sea lo original, la villa sigue emocionando a todo visitante, creo que de la misma forma que los señores Savoye se pudieron emocionar.

En la búsqueda del PORQUÉ, llevo siempre a los mismos elementos: la promenade, la luz, el tiempo, la pureza del volumen...Y veo pues, que la esencia es lo que ha sobrevivido.

Como explica Alberto Burgos¹²: *“Los universales trascienden, crean un espacio regido solo por la geometría y la proporción, mas allá de todo lugar particular. Y trazan un tiempo eterno (...) Luz, Gravedad y Proporción significan Tiempo, Orden y Belleza. Se entiende, se experimenta que el valor no está en los materiales, en lo material, sino en los intangibles, en la idea, en lo espiritual”*

Precisamente esto ocurre en la villa Savoye, en la que la descripción que hace Le Corbusier¹³ sobre la villa de 1930 bien valdría para la villa de 2014.

Las cualidades espaciales junto a la luz, el recorrido dinámico que se traduce en espacio y en tiempo, es lo que permanece.¹⁴

12 BURGOS, Alberto, “Top. (desde 1992) Esencialidad. More with less” en CAMPO BAEZA, Alberto. Alberto Campo Baeza. Arquitectura 2001-2014. TC Cuadernos. Ed. General Ediciones de Arquitectura. Valencia 2014 p. 11

13 *“La casa no debe tener una fachada. Situada en la cúspide de la cúpula, debe abrirse a los cuatro horizontes (...) Hasta aquí los visitantes se vuelven y se revuelven en el interior, preguntándose cómo ocurre todo esto, comprendiendo con dificultad las razones de lo que ven y sienten; no encuentran ya nada de lo que se suele llamar una –casa-. Se sienten en algo nuevo. ¡Y...no se aburren, creo!”* LE CORBUSIER, Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo, Barcelona, Poseidón, 1978 p.158

14 Queda abierto el debate sobre los colores del solárium que en cierto modo podría afectar al entendimiento del volumen como caja.

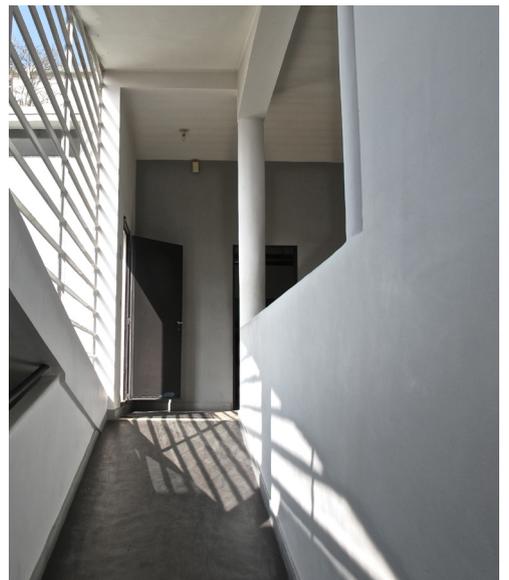


164 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

2-Si se intenta extrapolar esto a las edificaciones del M.M en general, vemos que recurrir a la restauración en estilo, como se ha hecho en la villa Savoye, puede resultar coherente.

Devolver, o mejor, no dejar que se escape lo esencial. Para las construcciones del M.M, en que los sistemas y materiales de la industrialización deben estar en constante actualización para asegurar su buen funcionamiento ¿no importa más la “autenticidad arquitectónica” que la “autenticidad histórica”¹⁵?

15 Autenticidad histórica de Ruskin y autenticidad arquitectónica de Viollet le Duc.

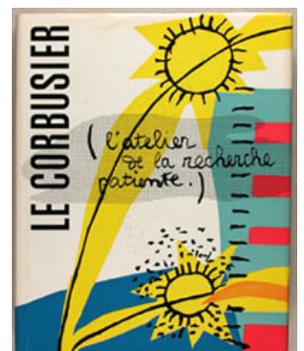
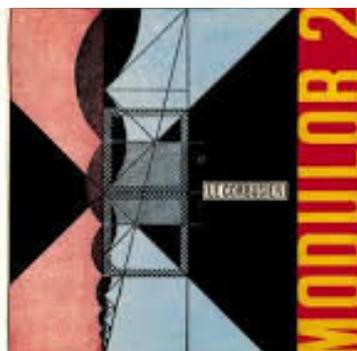
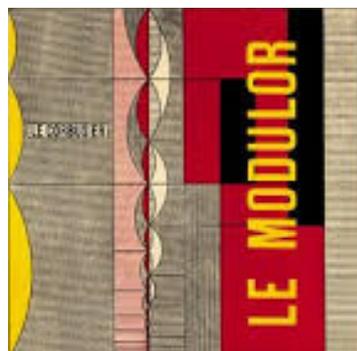
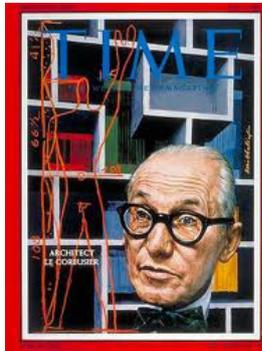
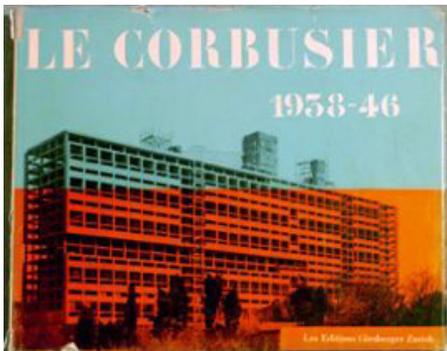
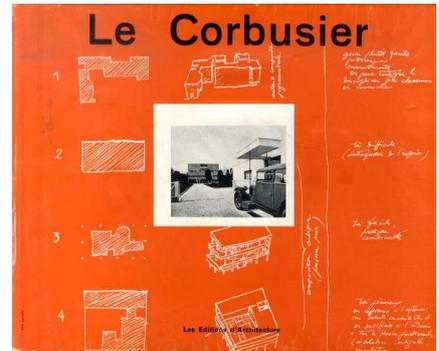
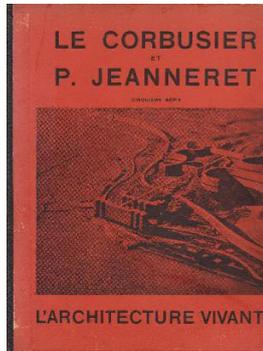
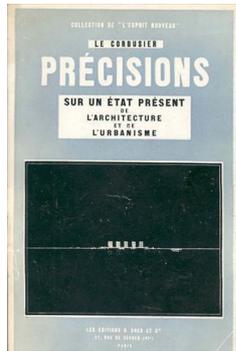
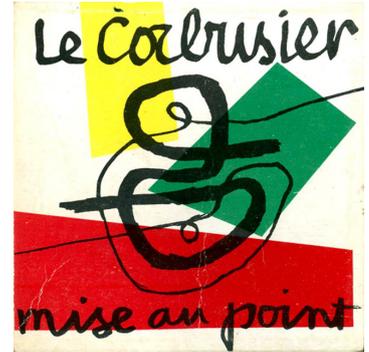
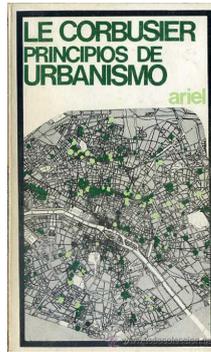
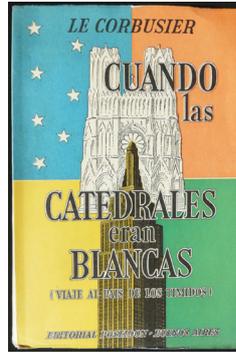
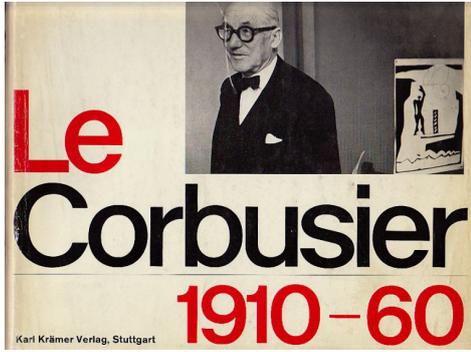


Comparativa de fotos tomadas por un grupo de artistas en 1984 (*L'Architecture d'aujourd'hui*, 1984) y fotos tomadas en 2014 (Fotos de la autora), refleja **misma la emoción** que provoca *La promenade architecturale* y los *volúmenes bajo la luz* en dos **tiempos distintos**



168 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.





170 La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno.

Capítulo 5. Fuentes y bibliografía

Fuentes

Biblioteca General Universidad Politécnica de Valencia

Base de datos de RIBA

Centro de Información Arquitectónica. ETSAV

Direction de L'Architecture et du Patrimoine

Docomomo Internacional

Fondation Le Corbusier

Fondo de Tesis Doctorales de la UPV

IFA (Paris, cite de l'architecture et Patrimoine)

Médiathèque de l'architecture et du Patrimoine

Visita de la autora a la Villa Savoye

World Heritage Centre de la UNESCO

Bibliografía

Libros de historia de la arquitectura

DE FUSCO, Renato. *Historia de la Arquitectura Contemporánea*. Celeste ediciones. Madrid 1992.

FRAMPTON, Kenneth. *Historia de la arquitectura moderna*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1998.

KAHN, Hasan-Uddin. *El Estilo Internacional. Arquitectura moderna desde 1925 hasta 1965*. Editorial Taschen. Köln 2009

SIGFRIED, Giedion. *Espacio, Tiempo y Arquitectura*. Editorial Hoelpli. Barcelona, 1958

ZEVI, Bruno. *Historia de la arquitectura moderna*. Editorial Poseidón. Barcelona 1980.

Libros de historia de la Restauración

BOSCH REIG, IGNACIO. *La intervención en el patrimonio: un problema arquitectónico* en “Las herramientas del arquitecto” Ediciones Generales de la Construcción. Valencia, 2004.

DOGLIONI, Francesco. *Nel Resturo. Progetti per le architetture del passato*. Ed. Marsilio. Venezia, 2008.

GONZÁLEZ-VARAS, Ignacio. *Conservación de bienes culturales. Teoría, historia, principios y normas*. Ediciones Cátedra. 2006

IOANNIDOU, M, LEBIDAKI, E. *The restoration of the monuments of the Athenian Acropolis*. Acropolis restoration service. Athens 2011

PIRAZZOLI, Nullo. *Totem e Tabù. Il difficile rapporto degli architetti con le opere del passato*. Alinea Editrice. Firenze 2008.

RIVERA BLANCO, Javier. *De Varia Restauratione. Teoría e História de la restauración arquitectónica*. Ed. R&R Restauración y rehabilitación. Valladolid, 2001.

Libros sobre Intervención en el Patrimonio del Movimiento Moderno

AAVV. *Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX*. Madrid 2011

RIBERA, David. *Dios está en los detalles*. General de ediciones de arquitectura, Valencia, 2012.

PRUDON, Theodore H.M. *Preservation of Modern Architecture*. John Wiley and Sons Ltd. United States, 2008

Monografías Villa Savoye

KUMA, Kengo. *Le Corbusier. Villa Savoye. Poissy, France, 1928-31*. Edita Ykio Futagawa A.D.A EDITA. Tokio 2009.

MOREL-JOURNEL; Guillemette y BALLOT, Jean-Christophe. *Le Corbusier's Villa Savoye*. Editions du Patrimoine, Paris 2000

QUETGLAS, Josep. *Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Villa Savoye "Les Heures claires" 1928-1962*. Editorial Rueda S.L. Madrid 2004.

QUETGLAS, Josep. *Les heures claires – "Proyecto y arquitectura en la Villa Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret"*. Massilia 2009

SBRIGLIO, Jacques. *Le Corbusier: La Villa Savoye*. Abada Editores. Madrid 2005.

Monografías sobre Le Corbusier

AUJAME, Roger. *Le Corbusier restaurateur et conservateur en FLC. La conservation de l'oeuvre construite de Le Corbusier*, Éditions Fondation Le Corbusier, Paris, 1990

BALTANÁS, José. *Le Corbusier parcours*. Parenthèses. Marseille 2005

BENTON, Tim; COHEN, Jean-Louis. *Le Corbusier le grand*. Phaidon. London 2008

BENTON, Tim. *The villas of Le Corbusier and Pierre Jeanneret : 1920-1930*. Basel . Birkhäuser 2007

BOESIGER; Willy y GIRSBERGER, Hans. *Le Corbusier 1910-65*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1971.

BOESIGER, Willy. *Le Corbusier*. Editorial Gustavo Gili, Barcelona 1980

BOESIGER, Willy. *Le Corbusier. Oeuvre complète 1938-1946*. Birkhäuser, Basel 1999

CURTIS, William J.R. *Le Corbusier: ideas y formas*. Editorial Hermann Blume. Madrid 1987

COHEN Jean-Louis. "Archives pour la Conservation et Archives de la Conservation" en FLC. *La conservation de l'oeuvre construite de Le Corbusier*, Éditions Fondation Le Corbusier, Paris, 1990

FRAMPTON, Kenneth. *Le Corbusier*. Editorial Akal. Barcelona 2001.

FLC. *Le Corbusier 1887-1965. Villa Savoye and other buildings and projects, 1929-1930*. Fondation Le Corbusier (Paris) and Garland (New York and London). 1982

LE CORBUSIER. *Hacia una arquitectura*. Editorial Poseidón. Barcelona, 1978.

LE CORBUSIER. *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura y del urbanismo*. Poseidón. Barcelona 1978

LE CORBUSIER 1887-1965. FONDATION LE CORBUSIER . *Le Corbusier plans*. Volume 2, 1925-1928. Fondation Le Corbusier. Echelle-1. Paris, 2005

LE CORBUSIER & JEANNERET. P. *Maison Savoye, Poissy* en *Architecture Vivante* vol. 16, 1931

RÜEGG, Arthur. *Polychromie architecturale*. Birkhäuser, Basel 1997.

SBRIGLIO, Jacques. *Le Corbusier : habiter : de la villa Savoye à l'Unité d'habitation de Marseille*. Cité de l'architecture et du patrimoine : Actes sud. Paris, 2009

TORRES CUECO, Jorge. *Le Corbusier mise au point*. General de ediciones de arquitectura. Memorias Culturales. Valencia 2012

TORRES CUECO, Jorge. *Le Corbusier: visiones de la técnica en cinco tiempos*. Edición Fundación Caja de Arquitectos. Barcelona 2004.

VERET, Jean-Louis. "Passé, présents, futurs de la Villa Savoye" en FLC. *La conservation de l'oeuvre construite de Le Corbusier*, Éditions Fondation Le Corbusier, Paris, 1990

Artículos sobre la Villa Savoye

AA.VV. "Le Corbusier", AV Monografías, nº 9, 1987

AA.VV. "Savoye revisited; architect (1929-31)". *Architecture d'aujourd'hui*. Nº. 236, 1984

CORNU, Marcel. "Corb rehabilitated" en *Techniques et architecture* , nº. 357, 1984/1985 .

GATIER, Pierre-Antoine. Conferencia "The Villa Savoye: A Manifesto for Modernity" en Getty Conservation Institute, Octubre 2013

JOCELYNE Devedjian. "La Villa Savoye à Poissy réhabilitée". Les Echos nº17845

KRIER, Leon. "SOS Villa Savoye" Architectural design, nº. 5/6, 1992

MONEO, Rafael. "Una visita a Poissy" en Arquitectura nº 74. Ed. COAM, Madrid 1965

MURPHY, D. Kevin. "The Villa Savoye and the Modernist Historic Monument" Journal of the Society of Architectural Historians. University of California Press, 2002.

QUETGLAS, Josep. "Algo sobre el color en la arquitectura de Le Corbusier". Arquitectura nº 358, Ed. COAM. Madrid, 2009.

ROWE, Colin. "Special issue. LC (Le Corbusier)". Arquitectura, nº. 264/265, Madrid, Ed. COAM 1987

ROTH, Alfred. "Bauherr war eine Baudame" Aktuelles Bauen nº9. 1987

SLESSOR, Catherine. "Delight. Villa Savoye restoration", Architectural review, nº. 1228, 1999

TOURNIKIOTIS, Panayotis. "Le Corbusier, Giedion, and the Villa Savoye From Consecration to Preservation of Architecture" en Future Anterior Volume IV, nº 2, 2007

Otros libros de arquitectura consultados

BURGOS, Alberto. *Modernidad Atemporal*. General Ediciones de arquitectura. Valencia, 2011

CAMPO BAEZA, Alberto. *Alberto Campo Baeza. Arquitectura 2001-2014*. TC Cuadernos. Ed. General Ediciones de Arquitectura. Valencia 2014.

CAMPO BAEZA, Alberto. *La idea construida*. Editorial Nobuko. 2009

CAMPO BAEZA, Alberto. *Principia architectonica*. Editorial Mairera. 2012

I. KAHN. Louis. *Conversaciones con estudiantes*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 2002

SIZA, Alvaro. *Textos*. Abada edición, 2014

VALERO RAMOS, Elisa. *La materia intangible*. Memorias culturales. Valencia, 2004

Páginas web consultadas

www.fondationlecorbusier.fr

www.recentpast.org

www.archi.fr/DOCOMOMO

whc.unesco.org

<http://lecorbusierinpar.wordpress.com>

<http://nestoffice.com>

<http://www.monuments-nationaux.fr>

<http://www.international.icomos.org>

www.culture.fr

<http://www.getty.edu/conservation>



